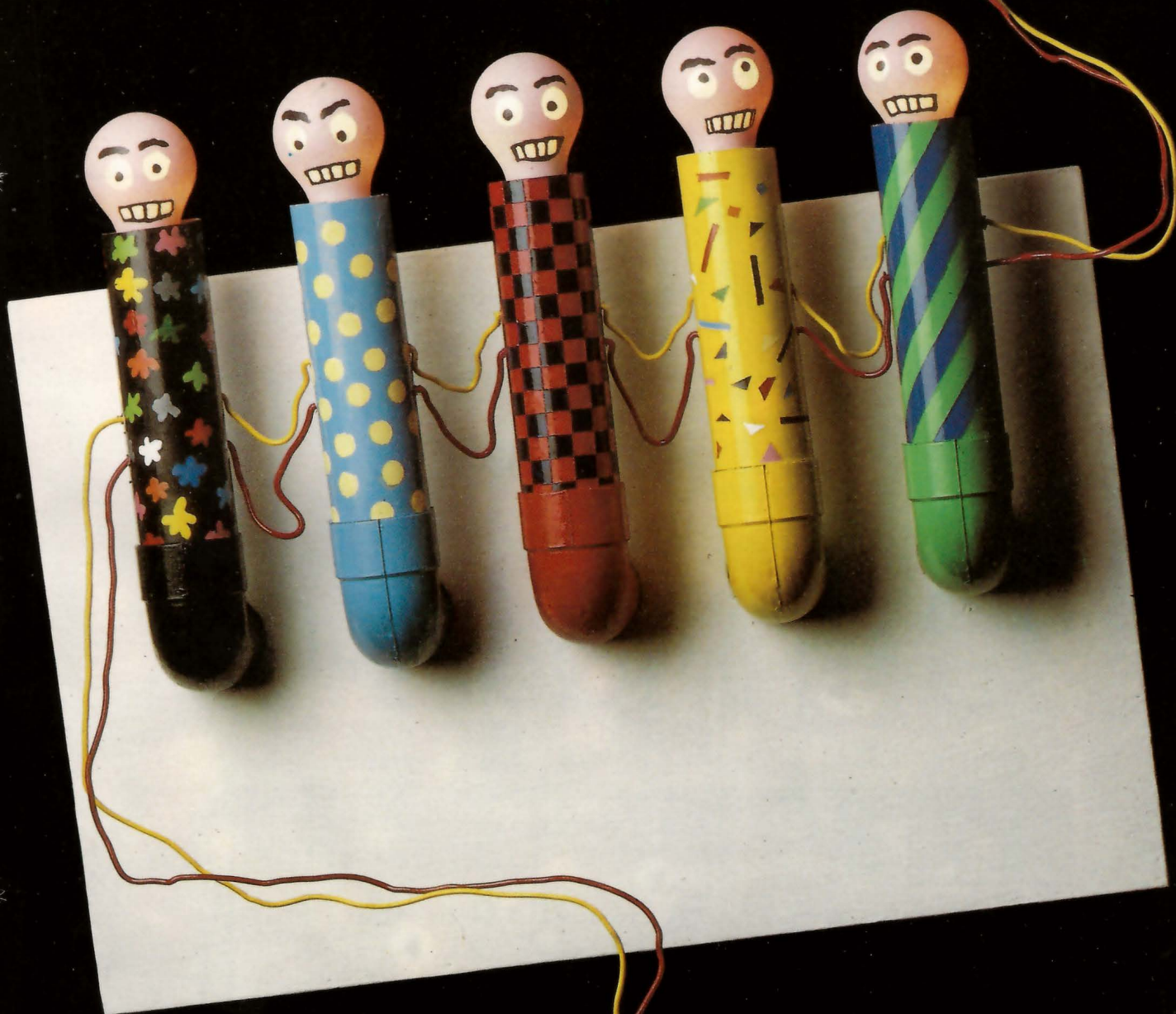


DEBATE

Vol. XI, N° 57

Setiembre/Octubre 1989

Precio: 10 mil intis



¿SE CONECTARA EL LIBERALISMO?

El Pensamiento Liberal / Felipe Ortiz de Zevallos

¿Qué es el Liberalismo? / Marcial Rubio

El Sistema Económico Liberal / Jorge Fernández Baca

¿Por qué avanza el Liberalismo? / Jaime de Althaus

La moda del Liberalismo / José Barba

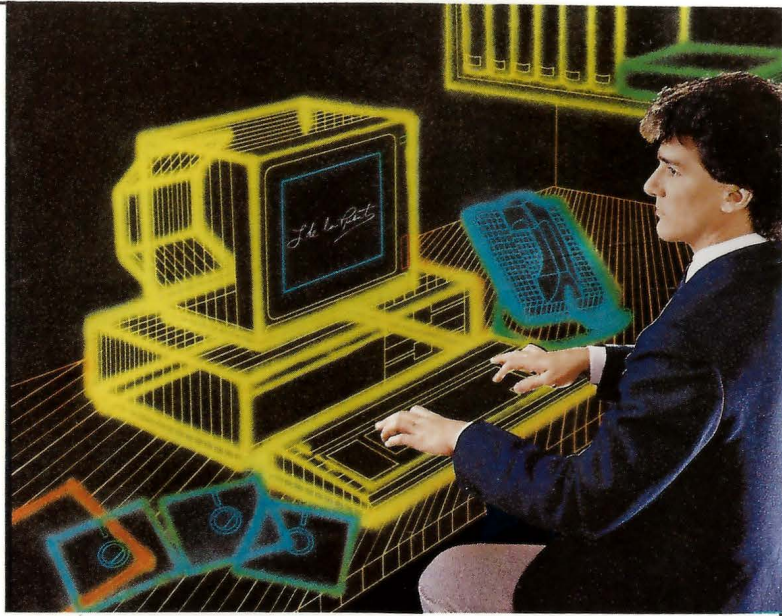
Además: Henri Favre / La Historia de la Coca Cola / Bergman

Ahora

**INTERCONEXION
NACIONAL**

pone al alcance de
usted y de su empresa
una nueva generación
de servicios...

TELE SERVICIOS



TELESERVICIOS, un nuevo concepto en Banca Electrónica.
Sólo su Gente de Confianza cuenta con los últimos adelantos tecnológicos que permiten brindarle rapidez, confiabilidad y eficiencia.
Al instante usted podrá realizar las más variadas operaciones bancarias en cualquiera de nuestras oficinas interconectadas a nivel nacional o a través de Telebanco, la Red más grande de Banca Electrónica.
Estos son los **TELESERVICIOS** a su disposición:

TELE PAGO

Le permite a usted o a su empresa efectuar pagos instantáneos a nivel nacional.



TELE TRANSFERENCIA

Permite a los clientes actuales y clientes potenciales del Banco de Crédito, transferir fondos a terceros al instante, a nivel nacional.



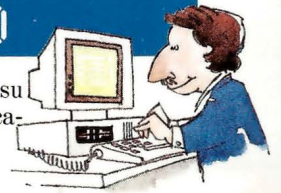
TELE CUENTA

Interrelaciona su Cuenta Corriente y su Cuenta de Ahorros, para que usted pueda efectuar al instante todas sus operaciones bancarias a nivel nacional.



TELE CREDITO

Usted puede efectuar desde su oficina, las transacciones bancarias de su empresa.



PROPERU PUBLICIDAD

Y pronto, más **TELESERVICIOS** para usted.

Con el respaldo y la experiencia de su...

**gente
de confianza**



Grupo Crédito

UNMSM-CEDOC

CIFRAS DE APOYO

- Aproximado de consumidores de drogas a nivel mundial: **48'000,000**
Porcentaje del comercio mundial que representa el narcotráfico: **9**
Porcentaje de las ganancias del tráfico de cocaína que regresa a los países andinos: **10**
Cantidad de narcotraficantes ejecutados en Irán en lo que va del año: **900**
En Colombia: **0**
Porción del petróleo producido en todo el mundo que se usa para el transporte en los Estados Unidos: **1/5**
Porción de las drogas ilegales producidas en todo el mundo que se consumen en los Estados Unidos: **3/5**
Fortuna en dólares del narcotraficante colombiano Pablo Escobar Gaviria: **3'000,000**
Patrimonio nacional japonés, en billones de dólares: **43.7**
De los Estados Unidos: **36.2**
Deuda conjunta a largo plazo, en dólares, de General Motors, Ford y Chrysler: **9'000,000**
Cantidad de candidatos a la presidencia de Brasil en las próximas elecciones generales de noviembre: **34**
Número aproximado de iglesias, organizaciones y sectas evangélicas que operan en América Latina: **450**
Porcentaje de latinoamericanos que ya han convertido: **10**
Cantidad de toneladas que Bayóvar contendría en concentrados de fosfatos: **760'000,000**
Tiempo en años que durarían éstos explotándose a razón de 5 millones de toneladas al año: **150**
Monto que podría acumular un obrero peruano si ahorrara íntegramente sueldo mínimo durante 50 años, manteniendo su valor actual: **30,000**
Porcentaje de gasto del Estado peruano que se va en pagar sueldos a los empleados públicos: **45**
Cantidad de centrales con que contaba el Senamhi cuando se fundó: **1,000**
Cuántas no funcionan hoy por falta de servicio o presupuesto: **596**
Porcentaje de moscovitas que afirman que el ciudadano común no tiene nada que decir sobre lo que hace el gobierno: **43**
Porcentaje de neoyorquinos que afirman lo mismo: **52**
Cantidad de novelas que publicó el escritor francés Georges Simenon: **220**
Promedio de páginas que escribió diariamente: **90**
Libras esterlinas por las que la empresa Lloyd's aseguró el cuerpo de la modelo inglesa Suzanne Mizzi: **10'000,000**
Millones de libras en que aseguró sus pechos: **2**

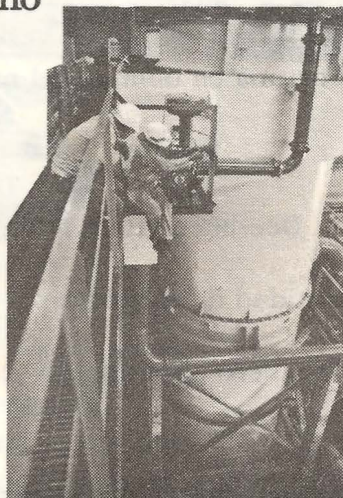
FUENTES: 1,2,3 Uno; 4,5 AP; 6,7 Harper's; 8 Uno; 9,10 Efe; 11,12 Harper's; 13 Reuter; 14,15 Uno; 16,17 Mundo Minero; 18 Apoyo; 19 Perú Económico; 20,21 Senamhi; 22,23 Harper's; 24,25 Upi; 26,27 Reuter.

Peruanos trabajando por el Perú

Lo que todo peruano debe saber



Desde hace miles de años nuestra tierra esperaba ansiosa poder dar sus frutos al hombre. Hasta que el hombre peruano, unió a su esfuerzo el capital y la tecnología, transformando el desierto en productiva actividad, llena de progreso y vida.



El desarrollo del país, es preocupación de los 40,000 peruanos de Southern Perú. Hoy ellos tienen un presente y un futuro asegurado.



El impulso de la gente de Southern Perú se extiende a toda la zona sur del país, beneficiando a más de 120,000 peruanos en actividades conexas.

Creemos en nuestra gente



SOUTHERN PERU

Peruanos trabajando por el Perú

Setiembre - Octubre 1989

UNA PUBLICACION
DE APOYO S.A.

EDITOR FUNDADOR
Felipe Ortiz de Zevallos M.

"DEBATE es una revista de política, economía y cultura. A través de informes veraces, análisis calificados y la confrontación de ideas plurales, aspira a que los peruanos logren una mejor conciencia de lugar, tiempo y colectividad".

EDITOR

Augusto Alvarez Rodrich

EDITOR EJECUTIVO

Umberto Jara

CONSEJO EDITORIAL

Augusto Ortiz de Zevallos (Presidente), Alberto Bustamante Belaunde, Alonso Cueto, Oscar Fernández Orozco, Fernando Gagliuffi, Alfredo Ostoja L.A., Abelardo Sánchez León, José Luis Sardón

**SUPERVISOR GENERAL Y
DIAGRAMADOR**

Oscar Fernández Orozco

ASESOR ARTISTICO

Fernando Gagliuffi

REDACTORES

Lorena Ausejo, Guillermo Denegri

ILUSTRACIONES

Pepe San Martín, Heduardo

COLABORADORES

Pablo Macera, Emilio Adolfo Westphalen

FOTOGRAFIA

María Cecilia Piazza, Luz María Bedoya, Chichi Benavides, Chacho Guerra

PUBLICIDAD

Roberto La Madrid Chávez

CARATULA

Fernando Gagliuffi

CORRECCION

Andrés Cabezas

DIRECCION POSTAL

Apartado 671, Lima 100

TELEFONOS

46-7070, 45-5237

OFICINAS

Gonzales Larrañaga 265
Miraflores (San Antonio)

IMPRESION

Industrial Gráfica S.A.

Los artículos expresan la opinión de sus autores

(C) APOYO S.A. Derechos Reservados.
La reproducción total o parcial del contenido de esta edición requiere de la autorización del Editor.

8 Felipe Ortiz de Zevallos

LA ESENCIA DEL PENSAMIENTO LIBERAL

Una aproximación a los fundamentos que han construido y sostienen la doctrina liberal.

16 Marcial Rubio Correa

¿QUE ES EL LIBERALISMO?

Una explicación acerca de un tema cuyo verdadero significado se esconde en tres siglos de historia.

21 Jorge Fernández Baca

EL SISTEMA ECONOMICO LIBERAL

Los principios económicos en que se sustenta una propuesta liberal.

24 Jaime de Althaus

¿POR QUE AVANZA EL LIBERALISMO?

Un planteamiento acerca de las razones por las que el liberalismo ha llegado al escenario político.

27 José Barba Caballero

LA MODA DEL LIBERALISMO

Una posición discrepante a cargo de un miembro del partido de gobierno.

31 Henri Favre

VIOLENCIA Y DESCOMPOSICION SOCIAL

El prestigioso sociólogo francés señala las razones por las que Sendero Luminoso sigue avanzando.

34 Francisco Mattos

¿ECONOMIA DE GUERRA PARA EL EJERCITO?

Un preocupante informe sobre las carencias materiales del Ejército en medio de la lucha antisubversiva.

36 Osvaldo Soriano

COCA COLA ES ASI

La historia de la bebida más popular del mundo en la pluma del notable escritor y periodista argentino.

45 Augusto Ortiz de Zevallos

NUESTRA NO-REVOLUCION AFRANCESADA

La arquitectura limeña y sus requiebros franceses.

49 José Carlos Huayhuaca

EL DIABLO EN LA TIERRA DEL FRIO

Reflexiones sobre Ingmar Bergman, a propósito de la publicación de su autobiografía.

54 Emilio Adolfo Westphalen

PARA UNA SEMBLANZA DE CESAR MORO

Un poeta en el recuerdo de otro poeta.

60 Francisco J. Lombardi

FUERA DE JUEGO

Las razones de la crisis del fútbol peruano

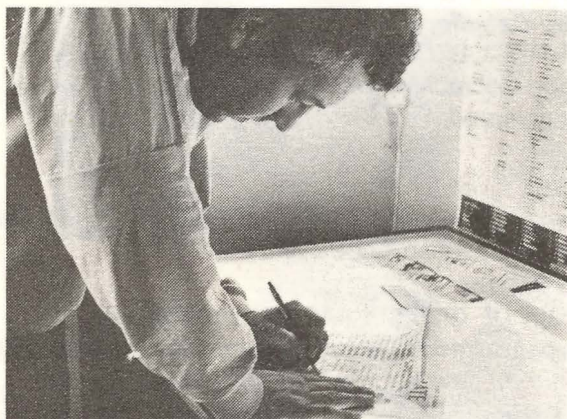
CIFRAS DE APOYO, LIBROS, WORLD PAPER.



APOYO S.A. es una empresa de servicios cuya actividad principal es la difusión de información, conocimiento e ideas vinculados al desarrollo del Perú, especialmente a su evolución económica.

A través del ejercicio de sus actividades, APOYO S.A. aspira a promover el crecimiento económico del país, la afirmación de la democracia política y el desarrollo de valores culturales que estimulen una conciencia común.

En 1979, Fernando Gagliuffi se encontraba estudiando Dirección de Cine en el American Film Institute, en Los Angeles, financiado por la beca Guggenheim. Por ahí pasó Felipe Ortiz de Zevallos, quien le mostró los primeros dos ejemplares de DEBATE que hasta entonces habían aparecido. En esa reunión acordaron que a su vuelta al país Gagliuffi colaboraría con los aspectos gráficos de la publicación. Ello ocurrió a fines de 1980, cuando se empezaba a diseñar la edición número siete de DEBATE. Desde entonces, Gagliuffi se ha encargado no sólo de la asesoría artística de la revista sino, también, del diseño de la carátula. Con la de este número, se cumplen las primeras 50 portadas de Gagliuffi en DEBATE.



El proceso de elaboración de cada una de las carátulas parte de la definición previa del Comité Editorial —del cual Gagliuffi es miembro— con respecto al tema central del número. Posteriormente, Gagliuffi sostiene una reunión con los editores y con el supervisor general en la que se produce una “tormenta de ideas” sobre el tema. Fernando escucha, mira, se ríe, pregunta, solicita algunos artículos que sobre el tema irán en la edición y, al final, decide sólo.

El tema escogido para esta edición fue el del Liberalismo en el Perú. Gagliuffi señala con respecto al proceso que siguió para el diseño de esta carátula: “Lo que hago es ponerme a pensar en cómo percibo el Liberalismo. Lo identifico como la opción de un grupo de gente que no pertenece ni a la aristocracia ni al sector social más pobre. Creo que es gente que está

motivada por un criterio progresista y que funciona más con la cabeza que con el corazón. El asunto es si van a usar su cabeza para enchufarse con los de arriba o con los de abajo.” Esa es la idea que Gagliuffi quiere transmitir con la carátula de esta edición. Pero no es la única, porque sus carátulas buscan darle al lector la posibilidad de que imagine por sí mismo distintas interpretaciones: que juegue, que se divierta, que discrepe, vale decir, que ingrese a la creación.

Los insumos que Gagliuffi utiliza para elaborar la carátula de DEBATE reflejan su formación de arquitecto: “Mi educación no es a través de Bellas Artes sino a través de lo arquitectónico, de lo que tiene una función práctica antes que artística.” Por ello, los materiales que normalmente utiliza —papel cometa, resortes, esponjas, botellas— suelen ser adquiridos en una ferretería o en un supermercado. Hace un año, por ejemplo, cuando se elaboró una carátula referida al desgaste presidencial, Gagliuffi tuvo problemas al adquirir los insumos: en la caja de un conocido establecimiento comercial lo detuvieron pensando que se trataba de un acaparador. La revista tuvo que explicar ante la gerencia de esa empresa que los 60 chisquetes de crema dental no eran para especular sino para graficar la imagen del Presidente en la opinión pública. El establecimiento comercial aceptó entonces, *gustosamente*, a vender su mercancía.

Pero Gagliuffi no sólo es parte del equipo de DEBATE sino, en general, de APOYO. En ese sentido, él se encarga del diseño de la imagen gráfica que APOYO —a través de sus distintas publicaciones e informes— proyecta. Es, además, uno de los que estuvo desde el inicio, lo que hace que sea una de las personas que mejor conoce el sentido de las ideas que APOYO aspira a difundir, lo que se plasma en su mensaje gráfico. En parte por ello es que se le acepta, por ejemplo, que las carátulas de DEBATE siempre las entregue un poco más tarde del plazo inicialmente convenido.

Lima, setiembre 1989.



Los años han dejado su huella



El más avanzado sistema de banca electrónica.
Más de 200 oficinas interconectadas en Enlace Interregional.

**La tradición compromete.
El futuro obliga.**

B
Banco Popular
TU BANCO A LA MANO



UNMSM-CEDOC

La onda del Liberalismo recorre el mundo y, para algunos, es el signo de lo moderno. Viejas ideas reverdecidas con nuevos matices que buscan construir nuevos esquemas. Una vez más en la historia la posibilidad de que sea cierta la premisa o vana la ilusión. Por eso, en un país como el nuestro —cuya historia semeja un campo de experimentos— se abre una interrogante: ¿Servirá el Liberalismo? La respuesta, como siempre, está en el tiempo (y, en el corto plazo, en los electores). Por el momento, DEBATE intenta dar respuesta a otra pregunta que muchos se hacen para poder entrar en la discusión: ¿Qué es el Liberalismo?

La Esencia del Pensamiento Liberal*

Felipe Ortiz de Zevallos

Si la política es el arte de lo posible y la economía la ciencia de lo útil, la cultura es un darse cuenta de lo que vale la pena. Madariaga decía que los ingleses la definen con una precisión singular (“the sense of the worth while”). Para acceder a ella, el ser humano no sólo debe conocerse a sí mismo —el mandamiento intelectual de la civilización griega— sino también darse cuenta del mundo que lo rodea.

En la cultura occidental europea este conocimiento se ha asentado, fundamentalmente, en tres facultades humanas: el orden de la inteligencia, la fuerza de la voluntad y la entrega de la pasión; todas ellas cualidades eminentemente individuales. Otras culturas, incluso la andina nuestra, han priorizado otros atributos —como los instintos telúricos o la mística religiosa— que florecen por encima o penetran por debajo del tronco de civilización que en parte heredamos de Europa.

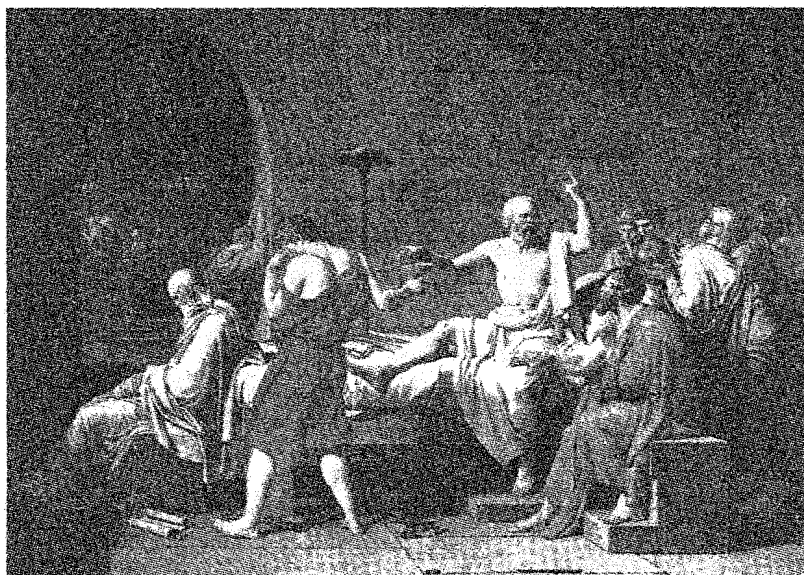
Fundamentos básicos de esta cultura son el intelecto socrático y el espíritu cristiano. Sócrates fue el símbolo de una actitud intelectual pura para con la vida: la de abordar las cosas sin prejuicio, con humildad, abierto el intelecto a lo que el mundo tenga que decirle. La disci-

plina socrática otorga al individuo un par de ojos limpios, abiertos y sanos, aptos para registrar con serenidad todo lo que les traiga la luz. La esencia del cristianismo, por su parte, más que intelectual es vivencial. Al morir Cristo en la cruz establece un carácter sagrado para el individuo. Si Sócrates disciplinó la inteligencia, Cristo ordenó luego la voluntad y la pasión. Siglos después, y a costa de muchos errores, esfuerzos y sacrificios, se establecieron las bases para una fusión feliz: Tomás de Aquino empezó a intelectualizar la fe y el socratismo resulta reconociendo que los derechos del intelecto a conocerlo todo tienen por lími-

te la índole sagrada de la persona humana.

La libertad —la del intelecto, la de la voluntad, la del corazón— está presente en lo que dice y piensa Sócrates y es también elemento esencial del Evangelio. ¿Cómo definir la libertad? Como el derecho y el poder de decidir cada cual por sí, y ante sí, en todo aquello que importe a su propio destino.

La fe en la libertad descansa en dos premisas que han generado no poco debate a lo largo de los siglos. La primera es que, libre de escoger, todo hombre preferirá el mejor de los caminos que se le ofrezcan y, la segunda, que la selección del me-



Sócrates: símbolo de abordar las cosas sin prejuicio.

* Este artículo recoge textos de Alberto Benegas, Salvador de Madariaga, Gregorio Marañón y José Enrique Rodó.

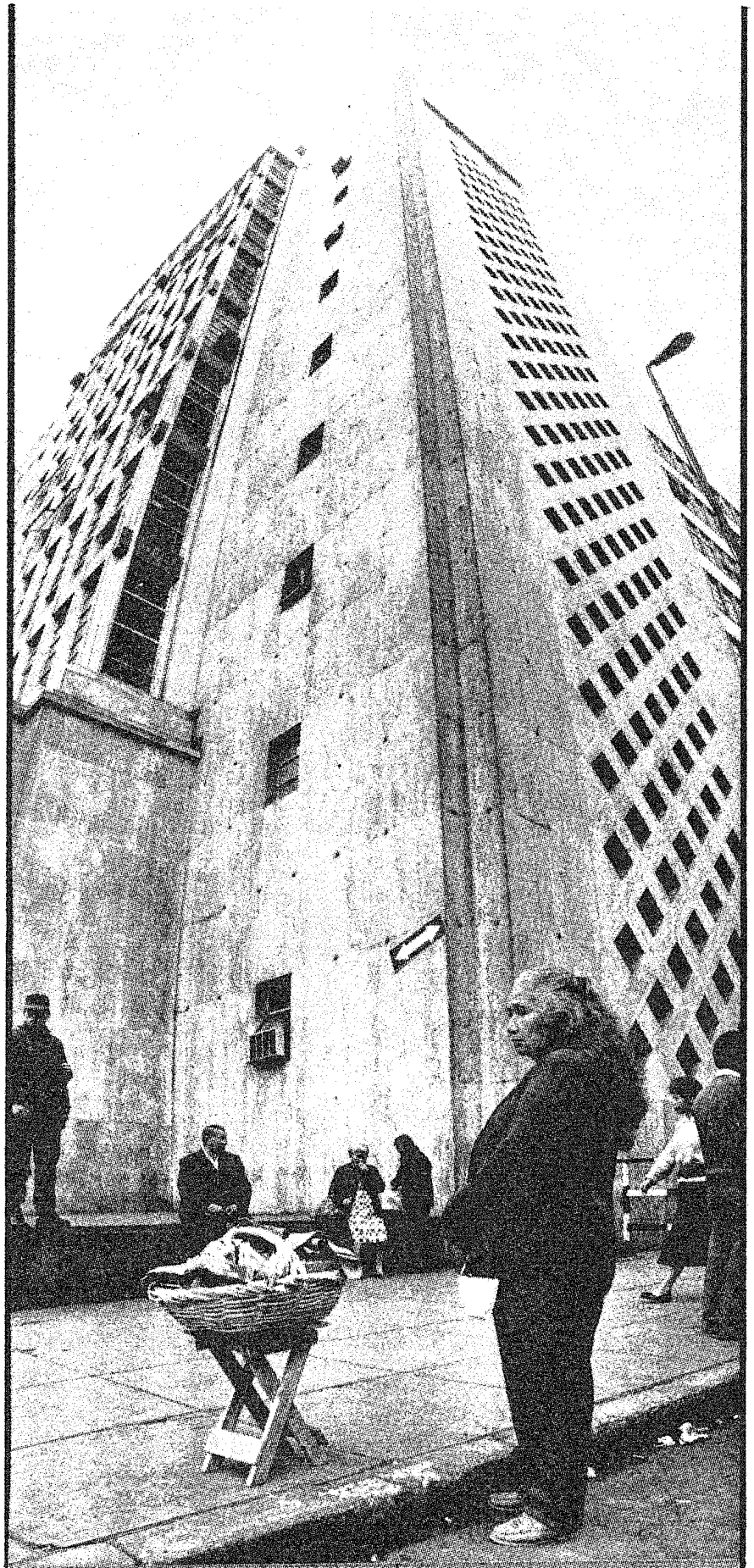
jor camino debe entenderse según lo que piense el propio individuo en el momento en que lo hace.

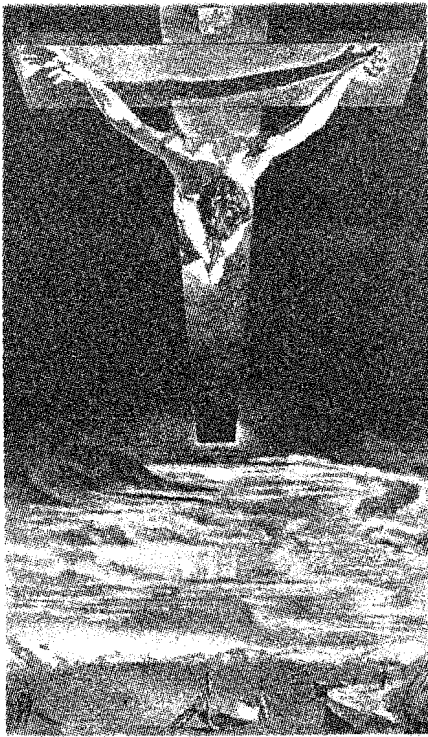
La libertad abriga en su seno una semilla que ha permitido un desarrollo y mejoramiento individual y social considerable. En la civilización occidental, la libertad ha abierto anchura, hondura y largura al ámbito creador de cada cual. Cuando una sociedad sustituye la libertad por otro principio rector cualquiera, el paternalismo por ejemplo, al instante surge un caudillo, un grupo, una casta, una profesión, una institución que se arroga la facultad de distribuir ámbitos de acción a cada cual, como si supiera lo que piensa o siente o adivina cada quien de sus propias facultades.

En este debate político que lleva siglos, liberal resulta, en esencia, quien sostiene que la mejor manera de promover las funciones sociales es confiándoselas al individuo. En última instancia, cualquiera sea el sistema de organización social, a alguien habrá que confiárselas siempre, sea éste un burócrata, un militar, un sacerdote o un político. Liberal es quien prefiere que, en la medida de lo posible, ese individuo se llame ciudadano.

El derecho, entendido como una construcción intelectual para ordenar voluntades, resulta así esencial para el pensamiento liberal. Y la noción de derecho lleva intrínseco el respeto a la forma, lo que a veces se confunde lamentablemente con la defensa de privilegios. Porque la forma es, en efecto, un elemento fundamental de cualquier civilización. Entre la manera como salvajemente una langosta devora sus víctimas y la exquisitez con que un *gourmet* puede saborear a ésta, rociada con una copa de vino frío, hay varios milenios de cultura.

El pensamiento liberal se origina en la esperanza y el convencimiento que la libertad, por sí sola, permitirá producir un orden social más justo que el que se logra como consecuencia de imponer la coacción desde un poder político, económico o religioso. Debido a esta premisa, el liberal es combatido por quienes creen que el orden social exige la autoridad de un tercero, supuestamente más calificado, que diga lo que un individuo puede pensar, decir y hacer. El pensamiento liberal no reconoce a priori defensores,





Cristo: la voluntad y la pasión

censores ni salvadores mesiánicos para una sociedad. Cree, más bien, que son los propios individuos los que deben crear mecanismos de defensa y promoción social sobre la base de la libertad. Una libertad que en una sociedad como la peruana está ciertamente condicionada por circunstancias históricas, por una estructura social injusta y por un sistema judicial ineficiente, lento y corrupto. Una libertad que es clasista y burguesa, pero que puede y debe ir ampliando gradualmente sus beneficios a toda la población. Una libertad parcial, pero que es, a la vez, la base real más consistente que tiene el pueblo para lograr su progreso.

La sociedad liberal debe respetar el derecho de todos y sólo debe reprimir a quien los lesione. Todos deben ser iguales ante la ley. Esto no quiere decir que todos los hombres sean iguales entre sí. Somos todos desiguales, pero iguales ante la ley, es decir, con los mismos derechos. Si mediante la ley se pretendiera hacernos iguales, tendríamos necesariamente derechos desiguales. El pensamiento liberal considera que la igualdad es *ante* la ley y no *mediante* ella. Asimismo, cuando alude a la igualdad ante la ley no entiende por ello, necesariamente, igualdad de oportunidades. Si todos

somos desiguales, tenemos también oportunidades desiguales. El liberal considera que la igualdad ante la ley —el respeto por el derecho— permite mayores oportunidades, aunque no necesariamente iguales, para los ciudadanos menos favorecidos. Un obeso, por ejemplo, no tiene la misma oportunidad que un atleta de ganar una maratón.

El pensamiento liberal no deja de reconocer los límites de toda libertad, determinados por la libertad ajena y por la libertad del ser colectivo. Lo que el pensamiento liberal proclama es que no es la libertad la que requiere justificación sino los límites que se le imponen. No niega sino reconoce que hay límites, pero afirma que son éstos los que tienen que justificarse, mientras que la libertad no.

A partir del Siglo XVIII, muchos pensadores europeos empezaron a sentirse crecientemente confiados de su propio poder, de su capacidad para dar respuesta a todos los misterios de la humanidad. *Los años de la Ilustración* abrieron nuevos horizontes a la cultura humana. De entonces viene mucho de nuestra filosofía, novelas que transformaron la literatura, páginas musicales de una belleza sin par, un avance científico que sirvió de base después para los avances tecnológicos de la era moderna. Muchos creyeron que no habría límite alguno a lo que una mente racional podría lograr.

En algunos, esta auto-suficiencia devino en arrogancia. Carlos Marx, por ejemplo, dijo algunas cosas sensatas sobre la revolución industrial. Marx fue un buen observador, un censor penetrante e implacable. Como científico —definidor de lo que es y de lo que no sólo debe ser sino

“El pensamiento liberal no reconoce a priori defensores, censores ni salvadores mesiánicos para una sociedad”.



Marx: fracasó como profeta.

va a ser— no sería justo negarle el mérito de haber dado cuerpo y sustancia a la historia del pasado, pero no logró formular conclusiones apropiadas sobre el futuro, como el porvenir mismo (que es nuestro presente) lo atestigua. En su faceta de profeta Marx ha sido un completo fracaso. Pero ello poco ha importado en el proceso político. El profeta no requiere acertar en sus vaticinios. Ni siquiera necesita ser creído. Basta con que tenga seguidores. Y las masas, que no lo leyeron, siguieron a los militantes, que lo leyeron poco, para abjurar del pensamiento liberal al que debían su emancipación.

Contra lo que pensaba Marx, a los pobres no los emanciparon los obreros por medios revolucionarios, sino los burgueses liberales por medios parlamentarios. Los países que intentaron emancipar a la clase obrera por medio de la revolución los esclavizaron y ellos mismos, los países, han perdido su libertad. Los que emanciparon su clase obrera por el voto, como hoy empieza a hacer Polonia, hicieron libres a sus obreros y como naciones salvaron su libertad.

El marxismo —el de Marx, más que el de sus seguidores— era en el fondo una especie de herejía del liberalismo. Para Marx era monstruo-



Unase a

Interbanc

y Gane...

La más alta tasa de interés en sus depósitos.

La mejor atención y facilidades en sus servicios de:

- LIBRETAS DE AHORRO ● LIBRETA INTERPLAZO
- LIBRETA DORADA ● DEPOSITOS A PLAZO
- CUENTA CORRIENTE ● TARJETA DE CREDITO
- INTERVIAJE ● CREDITO PERSONAL ● INTERGIROS
- TRANSFERENCIAS A NIVEL NACIONAL
- COBRANZAS Y DESCUENTOS
- PAGO DE MATRICULAS Y PENSIONES

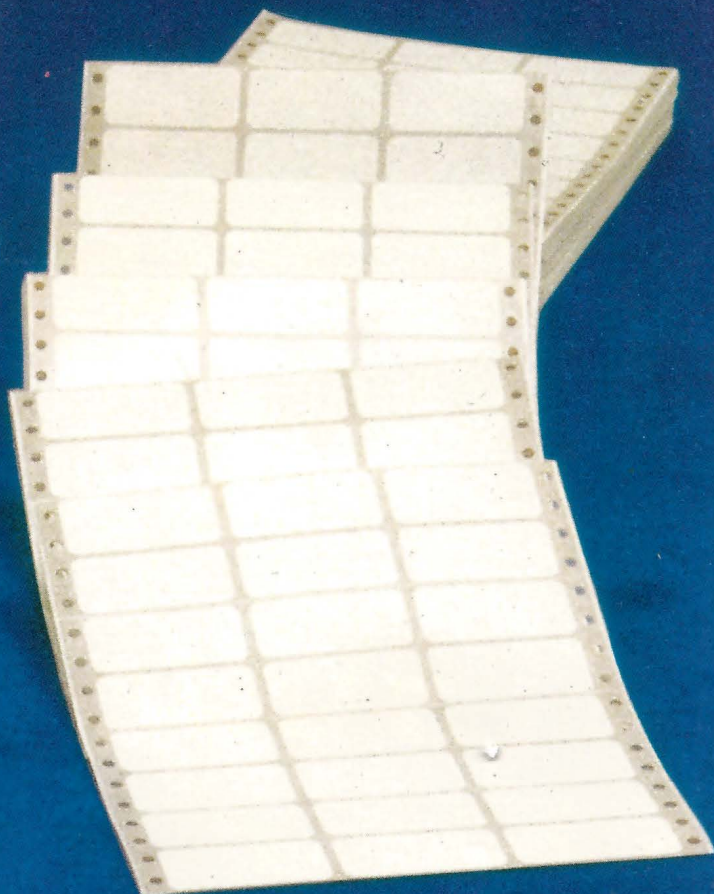
Y más de 200 Oficinas a Nivel Nacional.

**"SOMOS UNA INSTITUCION FINANCIERA ORIENTADA
A LA EXCELENCIA Y CON VOCACION DESCENTRALISTA"**



Interbanc

¡Con INTERBANC es mucho más fácil!



etiquetas
autoadhesivas en
formularios
contínuos

Data Sticker

Envase elegante, práctico, cómodo:
úselo como "Bandeja".
Diseñado y pensado para los
"Pequeños grandes usuarios",
profesionales, estudiantes, pequeños
y medianos negocios etc.

Cajas por 1,000 - 1,500 - 2,000
y 5,000 etiquetas

Ventas por Mayor y Menor

eticom 500

Av. Mariano Cornejo 660 Breña Lima
Telfs. 318028 - 241184 - 315420

UNMSM-CEDOC

so y aborrecible el sacrificio de hombres para producir cosas, tal y como se hacía en el capitalismo de entonces y tal como se hizo en el capitalismo de Estado de los países comunistas hasta hace muy poco.

En lo que Marx sí engañó a la gente fue en hacerles creer que la política era una nueva ciencia. Quienes la aprendieran según sus instrucciones, así lo creyeran, podrían después contestar cualquier pregunta. Esta soberbia, para sólo hablar de la Unión Soviética, sentó la base para el sistema uni-partidario de Lenin, lo que degeneró en el totalitarismo asesino de Stalin y el burocratismo mediocre de Brezhnev. Les ha tomado largas décadas a los comunistas más inteligentes de hoy descubrir los absurdos de un sistema que diseñaron con tan supuesta racionalidad.

Lo cual, con ser hoy evidente, no impide que muchos líderes comunistas —Castro y Ceausescu entre los más representativos— pretendan todavía seguir a Marx, cuando en realidad lo niegan y repudian varias veces: porque supeditan la satisfacción de los hombres a la producción de cosas; porque declaran a los obreros incapaces de emanciparse a sí mismos, arrogándose el derecho y el poder de hacerlo ellos como minoría de mando; y porque suprimen todas las libertades espirituales. Y así resulta que buena parte de la izquierda, incluyendo por cierto su mayoría en el Perú, se orienta en contra del liberalismo en nombre

de Marx, a pesar que en estos tres importantes aspectos, Marx estaba más cerca de los liberales que de la llamada izquierda.

El pensamiento liberal suele confundirse con el sistema capitalista y éste a su vez con un viva-quien-venza para arrasar, en toda ocasión, con los máximos beneficios sin es-

*“No es la libertad
la que requiere
justificación sino
los límites que se
le imponen”.*

crúpulos ni inhibiciones. Hay quienes le cuelgan al pensamiento liberal crímenes sociales como la explotación de hombres, mujeres y niños en las fábricas y minas de los comienzos de la revolución industrial, así como el abuso de los pueblos coloniales por los rentistas metropolitanos. No se reconoce que si bien el liberalismo, al dar rienda suelta a las fuerzas financieras y técnicas, permitió su abuso, también liberó simultáneamente las fuerzas intelectuales y espirituales que, tarde o temprano, iban a moderar primero y a reprimir tales excesos.

La comprensión y asimilación en el Perú del pensamiento liberal permitiría una extraordinaria fertilidad a la sociedad en su conjunto. A veces se alude a la *eficiencia* de las políticas liberales, pero al recurrir a esta expresión puede interpretarse que el objetivo de un liberal se circunscribe a una mayor producción material, lo cual amputaría gravemente lo esencial de su pensamiento. La expresión *fertilidad* excede más claramente lo material e ilustra, con mayor precisión, como el respeto al prójimo, inherente a la postura ética de un liberal, permite que cada uno actúe como lo considere pertinente, lo cual, a su vez, hace posible un enriquecimiento de todos los individuos con los valores que cada quien estima lo satisfacen

mejor como ser humano. La energía así liberada se traduce en una mayor obtención por todos de valores espirituales y materiales, teniendo en cuenta las circunstancias imperantes y los requerimientos y escala valorativa de cada quien. De este modo, el pensamiento liberal abre las puertas a un proceso de constante descubrimiento que facilita la evolución cultural, a la vez que pone de relieve que no hay fronteras ni límites para el conocimiento y el autoperfeccionamiento, lo cual, a su turno, refuerza la actitud prudente y el recato del liberal en abierto contraste con la arrogancia, la soberbia y la petulancia del espíritu totalitario, que todo lo pretende diseñar en base a su también pretendida omnisciencia y omnipotencia.

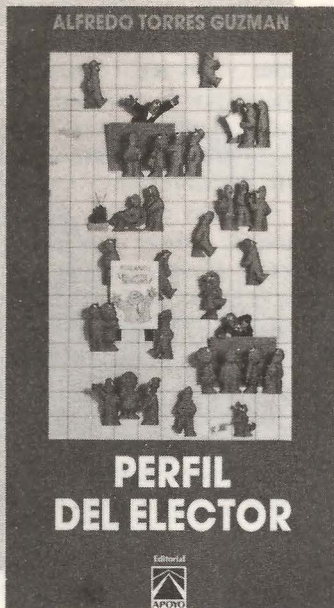
El jacobinismo no es solamente la designación de un partido que ha dejado impreso su carácter demagógico y violento en la historia. El jacobinismo es una forma de espíritu cuya idea central es el absolutismo dogmático de su concepto de verdad, con todas las irradiaciones que de este absolutismo parten para la teoría y la conducta. Semejante idea implica, forzosamente, una intolerancia para comprender otra posición de espíritu que no sea la propia. El jacobinismo, de todas las épocas y tendencias —también hay jacobinos de derecha—, resulta incapaz de percibir la parte de verdad que se mezcla en toda convicción sincera y el elemento generoso de



Hitler: peor que Atila.



Fidel: insiste en Marx.



PERFIL DEL ELECTOR

El libro indispensable para entender el comportamiento de la ciudadanía en las próximas elecciones. Conozca las actitudes políticas básicas que condicionarán su voto; el perfil del candidato ideal para Presidente, Alcalde y Parlamentario; la percepción de la opinión pública sobre los principales problemas del país, sus causas y alternativas de solución; las actitudes frente a los diversos temas en debate: la inflación, el terrorismo, la gestión municipal, el rol del Estado, la economía de mercado, la deuda externa, la inversión extranjera, las relaciones exteriores, la política poblacional.

INFORMES:
Teléfonos: 479556
468646 - 467070

idealismo y belleza moral que puede haber incluso en algunas manifestaciones de la ilusión y el error. Y como actitud igualmente inconciliable con su índole, falta en el jacobinismo el sentido humano de la realidad, que permite superar los procedimientos abstractos de la lógica cuando uno trata de orientarse en el campo infinitamente complejo de los sentimientos individuales y sociales.

La mejor obra creativa de Occidente, en cambio, se ha basado en la tolerancia; pero no sólo en la tolerancia material, la que protege la inmunidad de las personas, la que se refiere a los derechos y libertades consignables en constituciones y leyes; sino también, y principalmente, en la tolerancia espiritual, la que atañe a las relaciones de las ideas entre ellas mismas, la que las hace comunicarse y cambiar influencias y estímulos, y comprenderse y ampliarse recíprocamente: la tolerancia afirmativa y activa, que es la gran escuela de amplitud para el pensamiento, de delicadeza para la sensibilidad, de perfectibilidad para el carácter.

Ser liberal implica, en tal sentido, estar dispuesto a entenderse con el que piensa de otro modo. Por ello, el pensamiento liberal es más una actitud ética que una plataforma partidaria o un recetario de política económica o comercial. La esencia del pensamiento liberal —actitudes como negarse a admitir que el fin justifica los medios, sino que,

“La certeza absoluta sobre cualquier cosa es peligrosa para uno mismo y para los demás. Dudar es bueno”.

por el contrario, son los medios los que justifican el fin— no debiera ser patrimonio partidario. Puede y debe estar presente en muchos movimientos y partidos. Y es conveniente que así sea, puesto que constituye la reserva y la brújula que marca la dirección hacia la meta política por excelencia, que es el respeto creciente por el prójimo. Esta meta política no es algo que se obtiene de una vez y para siempre: es un camino de esfuerzo constante con no pocos retrocesos. El óptimo sería que todos los partidos políticos estén imbuidos de una filosofía liberal. En realidad, ése es el óptimo de una sociedad libre.

En poco más de 100 meses va a concluir un siglo que ha estado marcado por grandezas y miserias sin

Foto: María Cecilia Piazza



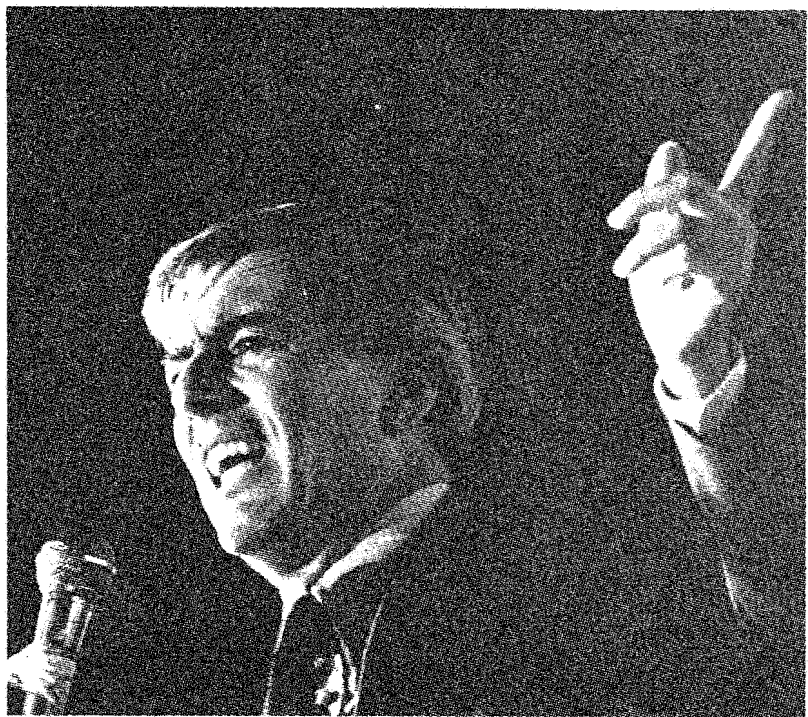
El Perú se juega los descuentos de su supervivencia como nación, amenazada en los años recientes, como nunca antes en su historia, por la arrogancia inconsecuente de un político.

precedentes. Los avances tecnológicos han ocasionado un enorme aunque desigual aumento en el bienestar material de la humanidad. El hombre pisó la luna, el Voyager 2 ya está en Neptuno. De otro lado, ideologías intolerantes —el imperialismo, el racismo, el mercantilismo, el estatismo, el comunismo— devinieron en diversas acciones políticas aberrantes que han cobrado —en dos guerras mundiales, enfrentamientos bélicos continuos y una sucesión de conflictos civiles— 100 millones de víctimas, un millón por año. Las ideologías que produjeron estas catástrofes no constituyeron errores de los pueblos. Fueron hazañas de pseudo-eruditos e intelectuales, propagadas desde las cátedras universitarias y el púlpito, diseminadas en libros y revistas.

Comparados con Hitler y Stalin, los atilas de siglos pasados resultan una pandilla de pastores belicosos. Europa, el jardín donde floreció el pensamiento liberal, resultó destrozada hace 50 años para vencer al nazismo; el comunismo recién empieza a aprender de sus errores; algunos países arrasados en el pasado por guerras fratricidas, como España por ejemplo, se han recuperado y se muestran hoy como ejemplos de economías prósperas y sociedades libres.

El Siglo XX llega a su última década con un renacimiento del pensamiento liberal, con un resurgimiento de antiguos valores, con una afirmación de verdades eternas: No hay utopías. Siempre habrá misterios. La certeza absoluta sobre cualquier cosa es peligrosa para uno mismo y para los demás. Dudar es bueno. El mundo puede, no sin esfuerzo, convertirse gradualmente en un lugar más amable para vivir, pero los que pretendan a la fuerza convertirlo en un supuesto paraíso, diseñado en base a su propia soberbia, terminarán incendiándolo en un infierno.

Este es un siglo en que han surgido y desaparecido naciones enteras. En su última década, el Perú se juega los descuentos de su supervivencia como nación, amenazada en los años recientes, como nunca antes en su historia, por la arrogancia inconsecuente de un político carismático y por el fanatismo cruel de un revolucionario medieval.



Mario Vargas Llosa

¿Liberal o Jacobino?

¿ Quién es hoy Mario Vargas Llosa, un liberal esencialmente puro o un jacobino del liberalismo? Yo creo que lo primero. A pesar de su escasa experiencia política y administrativa, Vargas Llosa cuenta con cualidades determinantes para una función de liderazgo político: pasión, sentido de responsabilidad y visión. Pasión en el sentido de “tarea por realizar”, es decir, devoción apasionada por una “causa”; responsabilidad en el sentido de hacer las cosas por convicción; visión, entendida como la facultad de dejar que los hechos actúen sobre él —en el recogimiento y en la calma interior— y saber mantener distanciados —para verlos mejor— tanto a los hombres como a las cosas. Le falta por cierto oficio, que viene adquiriendo, en la tarea de delegar y liderar el trabajo de equipos y endurecer la tripa para ser capaz de ensuciarse las manos con lo que la política tiene de mierda, sin envenenarse el espíritu.

Vargas Llosa sabe que por el hecho que un liberal o un grupo de

liberales llegue al gobierno una sociedad como la peruana no va a dejar de ser injusta, ni va a dejar de incumplir repetidamente el principio de la igualdad ante la ley; ni va a dejar de lesionar, muchas veces al amparo de la ley, los intereses de los más débiles. La libertad política y económica no garantizan la igualdad social ni eliminan la pobreza. Con la dialéctica de la libertad se han cometido y se van a cometer seguramente, infinidad de atropellos. Vargas Llosa debe reconocer que su acción política necesita contralor y crítica permanente para marcar los desvíos que el poder tiende a producir aún en los espíritus más nobles. Al plantear su modelo de sociedad, yo no creo que Vargas Llosa niega la evidencia de los abusos, desigualdades e injusticias; pero sí afirma, con convicción que me parece reconfortante, que el pensamiento liberal es la mejor manera, o la menos mala, de lograr la gradual reducción y eliminación de los privilegios de grupo y de la marginación social. (FOZ)

¿Qué es el Liberalismo?

Marcial Rubio Correa

Hay dos maneras de ser “liberal” en el mundo actual: una bajo la forma de reaccionario irredento; la otra, casi rara pero más consecuente con el liberalismo, convertirse en un enemigo de los grupos de poder, en defensor de los derechos humanos y de los oprimidos, es decir, paradójicamente, en algo muy parecido a lo que ciertas personas entienden por “comunista”. Para explicarnos, tenemos que hacer un poco de historia.

El liberalismo original es imposible de sintetizar en una frase o un párrafo. Es distinto en el siglo XVII y en cada uno de los tres que lo siguen; es distinto en Inglaterra que en el Continente europeo; es distinto en Europa que en América; es distinto si el liberal está en la oposición o si está en el gobierno. En definitiva, “el liberalismo” como tal no existe. Antes bien, en la teoría política hay ciertos rasgos ideológicos y de facto que, revueltos en la historia de los cuatro últimos siglos, son considerados “liberalismo”. ¿Cuáles son?

El liberal defiende el principio de libertad contra la opresión. Defiende el derecho de todos a la propiedad, contra el privilegio de pocos acaparando los bienes. Defiende a las clases dominadas y está contra las aristocracias. Cree en la razón innovadora del mundo, frente a la fundamentación histórica de la sociedad dada y de sus privilegios.

El perfil del liberal se recorta más nítidamente en la lucha de hace doscientos o trescientos años (depende de qué país hablamos),

contra el Antiguo Régimen de monarcas absolutistas e ilustrados, de aristócratas y pueblo estamentalmente organizados, de dominio privilegiado sobre la tierra laborable que podía ser heredada pero no vendida ni comprada (y que por lo tanto, estaba fuera del alcance de todo aquel que no fuera aristócrata). El liberal está contra los privilegios medievales de los gremios artesanales y por la libre actividad económica; también está por liberar de las cargas morales al tráfico del capital y propugna una economía de intercambio de mercancías. En resumen, el liberal por excelencia es el revolucionario burgués (y probablemente también el revolucionario popular), que lucha contra la aristocracia y el monarca en pro de un Estado constitucional con visos democráticos y con libre iniciativa en el contexto de una propiedad difundida entre todos los sectores sociales.

Desde el punto de vista históri-

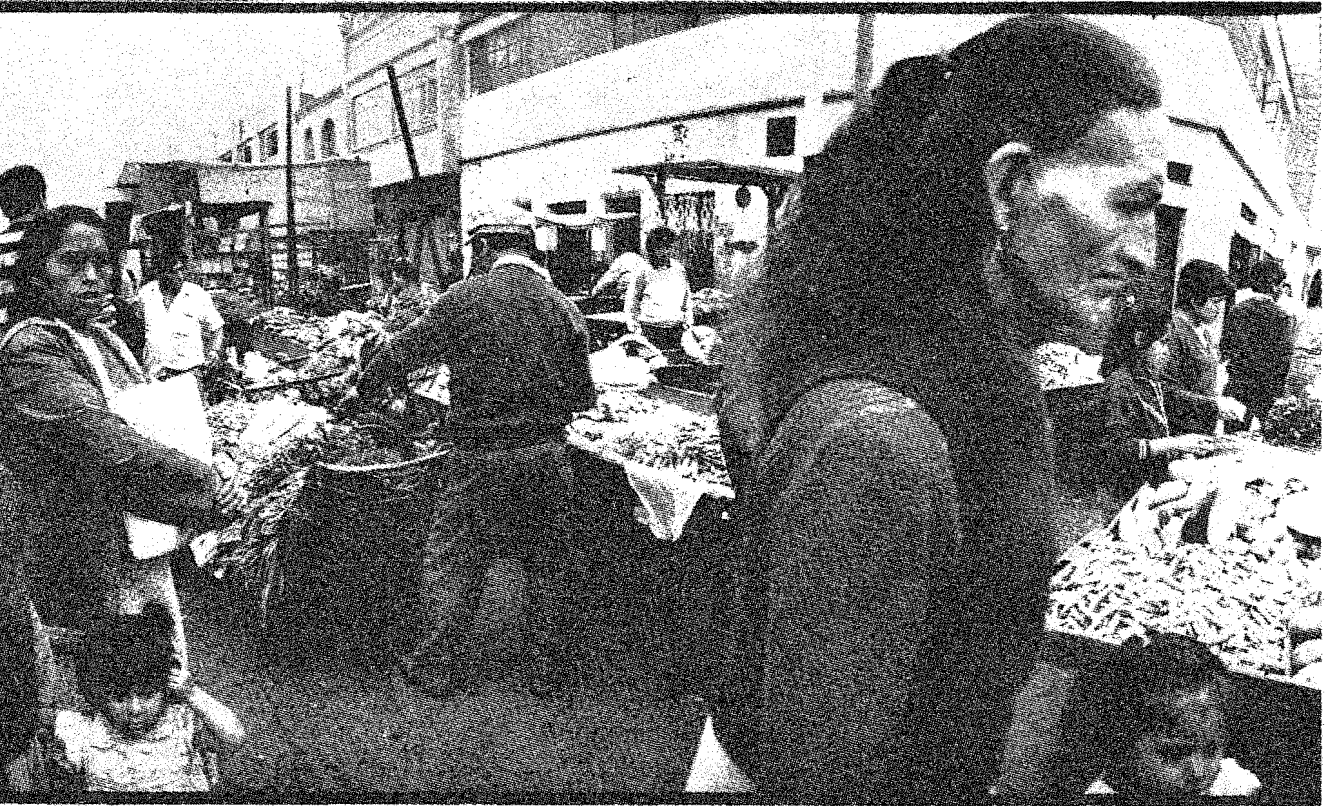
“El liberal defiende el derecho de todos a la propiedad, contra el privilegio de pocos acaparando bienes”.



co, estos son los aspectos gloriosos (y positivos) del liberalismo. Permitted el desarrollo de las repúblicas, de la democracia y del conocimiento mismo. El liberalismo hizo triunfar a la libertad contra el totalitarismo de los poderosos y, aunque esto no satisface a todos (ni a mí particularmente), permitió el astronómico desarrollo de las fuerzas productivas dentro del capitalismo.

La historia está escrita y puede aseverarse que el liberalismo triunfó rotundamente contra el Antiguo Régimen. Pero no supo mantener la consecuencia consigo mismo y el paraíso prometido se convirtió pronto en otro sistema social opresivo.

El liberal partió de respetar, por igual, libertad y propiedad, pero muy pronto quedó claro que para ejercitar la primera, había que contar con la segunda. De la sociedad libertaria se pasó a la “propietaria”. Los liberales eran favorecedores del contrato como principio de organización de la vida económica y política. De allí que la teoría en boga para sustentar el origen de la sociedad fuera la del contrato social, que suponía ciudadanos contratantes, iguales entre sí, que pactaban libremente. Pero esta equiparidad no



existió sino formalmente, la burguesía liberal temió que el pueblo le quitara lo que había acumulado y, en consecuencia, adoptó procedimientos totalitarios de gobierno.

La construcción del capitalismo fue muy dolorosa para la mayoría del pueblo europeo. Hubo momentos en los que en París se repartía dos onzas diarias de pan por todo

sustento para el pueblo. En mayo de 1795, en Francia, se organizó una revolución popular con el lema "Pan y Constitución de 1793". Eran los liberales "pobres" protestando contra los liberales "ricos".

La burguesía triunfante en aquel entonces, tuvo que recortar las características democráticas de su proyecto, para evitar que el pueblo,

siendo mayoría, trastocara el nuevo orden. La democracia se volvió censitaria, es decir que sólo votaban los que aparecían en el censo de los ricos (para dar una idea de la dimensión de las cosas, en Francia había casi treinta millones de personas, y votaban sólo doscientos mil en 1848). Todo esto hizo que la burguesía dominante instaurara un concepto individualista de la vida y la sociedad que pasó a ser parte constitutiva del liberalismo históricamente dado, y que lo tiñó con esa dosis de indolencia por la pobreza, en definitiva, de falta de solidaridad social. Si bien el liberal no era ideológicamente así en sus orígenes, devino en ello por la fuerza de los hechos.

El capitalismo, al propio tiempo, es la negación del liberalismo en la organización económica, porque no condujo a una sociedad de pequeños propietarios, sino a un mundo gobernado por los monopolios. Todo buen liberal (y en esto queda incluida la tradición norteamericana), debe ser un antimonopolista (y subrayo *debe ser* porque en la realidad puede bien no serlo).

En los cientos de años transcurridos desde la lucha liberal contra



El liberal propugna una economía de intercambio de mercancías.

“Son más los liberales, contemporáneos que conservan, que los que pretenden cambiar las cosas”.

el Antiguo Régimen, algunas cosas cambiaron. En el enfrentamiento con el proletariado, la burguesía liberal tuvo que hacer concesiones. El Estado liberal mismo adoptó políticas públicas como la seguridad social, para garantizar que la economía siguiera funcionando dentro de las concepciones keynesianas. En otras palabras, el Estado liberal se volvió un Estado de servicios. Esto último le interesaba particularmente al obrero o al empleado, antes que al propietario, que era el que tenía que sufragarlo con el pago de impuestos, y todo ello se pudo hacer mientras la economía mundial crecía. Desde hace quince años, este crecimiento se desaceleró y, en consecuencia, hay menos ricos dispuestos a pagar el Estado de bienestar. Los liberales han pasado a conservar la propiedad. En realidad son “neoliberales” y se enfrentan acremente al proletariado que engendraron con el capitalismo.

Por eso, puede entenderse que haya liberales conservadores y liberales progresistas en el mundo de hoy. Todo depende en qué se fijan. Si lo esencial son las libertades, los derechos, la razón antes que la historia, etc., entonces serán la versión que se parece a los “comunistas”. Si por el contrario, heredan la historia y defienden el orden establecido, son los liberales reaccionarios que, habiendo pasado algunos años desde la gesta heroica de la burguesía, simplemente defienden privilegios como antaño lo hizo la aristocracia contra los liberales de verdad. Desgraciadamente, son más los liberales contemporáneos que conservan,

que los que pretenden cambiar las cosas. El liberalismo, en grueso, envejeció.

Para terminar de situar el asunto del liberalismo en el mundo contemporáneo, sólo quisiera hacer dos anotaciones adicionales. Una se refiere a nuestro país: a muchos extraña que los empresarios grandes tomen distancia del Instituto Libertad y Democracia de Hernando de Soto “porque los dos constituyen parte de la derecha”. Craso error: una diferencia fundamental entre ambos consiste en que los empresarios no son liberales porque son monopolistas; en realidad, son una forma de aristocracia de la riqueza. Mientras tanto, el ILD es liberal en el estricto sentido y, por ello, antimonopolista. No quiere esto decir que el ILD sea izquierda, pero sí que el antimonopolismo lo comparte con ella desde una perspectiva distinta.

Y, finalmente, a muchos les extraña que Gorbachov esté liberalizando a la Unión Soviética. Varios, con simpleza, piensan que se está volviendo “capitalista”. Otro craso error. A nosotros nos han hecho creer, por los avatares de la historia, que capitalismo y socialismo son irreconciliables. Esto es verdad si hablamos de un capitalista y un socialista tal como son hoy día, pero capitalismo y socialismo como sis-

Foto: María Cecilia Piazza



*El principio de libertad
contra la opresión.*

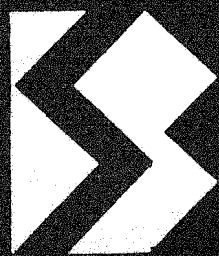
“El capitalismo es la negación del liberalismo porque condujo a un mundo gobernado por los monopolios”.

temas de organización social son primos hermanos que descienden de un tronco común y éste es, precisamente, la revolución liberal de los siglos XVIII y XIX.

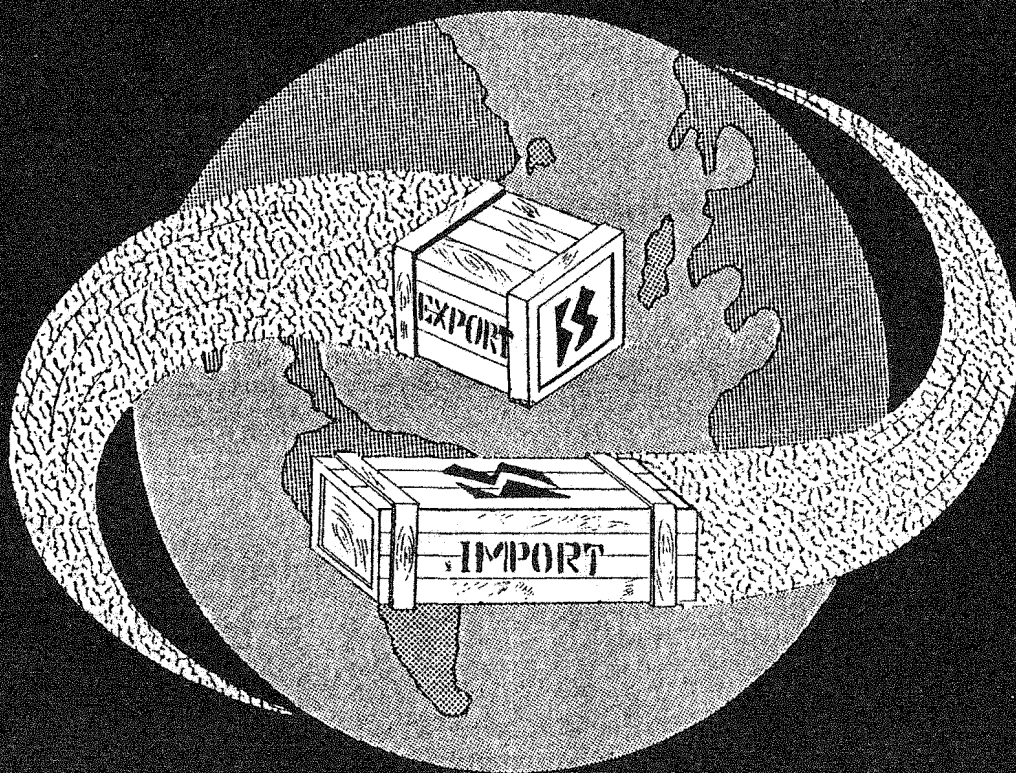
Ambos creen en el progreso, en el cambio, en la racionalidad, ambos están por la libertad y por la igualdad, aunque esto último en dosis distintas. Pero así como el capitalismo sufrió procesos de “socialización” con la seguridad social, y no por ello se volvió socialista, también el socialismo intenta renovar su visión de la libertad históricamente distorsionada en la Europa del Este y el Asia, sin que por ello se esté volviendo “capitalista”. Sospecho que en los próximos decenios, los liberales (no los capitalistas) y los socialistas redescubrirán su parentesco cercano. Es probable que la Europa del Este y del Oeste pase a ser una sola, convirtiéndose en la primera potencia mundial en todo sentido. De esto ya se habla insistentemente.

En definitiva, el concepto de “liberal” tiene que tener hoy por hoy unas tremendas comillas. Tres siglos de historia permiten, entre otras cosas, que los revolucionarios de ayer sean los conservadores de hoy.

En el fondo, en el análisis contemporáneo (como en el de siempre), lo más importante no es qué etiqueta tiene alguien (o cuál le ponen), sino qué intereses representa. Los liberales contemporáneos, cargados de historia, tienden a conservar y, en países como el Perú, eso es en definitiva estar contra transformaciones indispensables.



Banco del Sur del Perú



LIDERES EN COMERCIO EXTERIOR

Hemos alcanzado esta posición por nuestra amplia experiencia y red de corresponsales en todo el mundo, lo que nos permite darle el mejor asesoramiento y la más rápida atención en cartas de crédito, cobranzas y líneas de financiación.

¡ESTAMOS A SU SERVICIO!

Oficina Principal: Moral 101 - Arequipa

Tel. (054) 215310 Tlx. 51017 - 51096 BANKSUR

Oficina Central en Lima: Chinchón 986 - San Isidro

Tel. (014) 423663 Tlx. 25823 - 21223 BANKSUR

Oficinas en: Moquegua (Ilo), Tacna, Puno y Cusco.

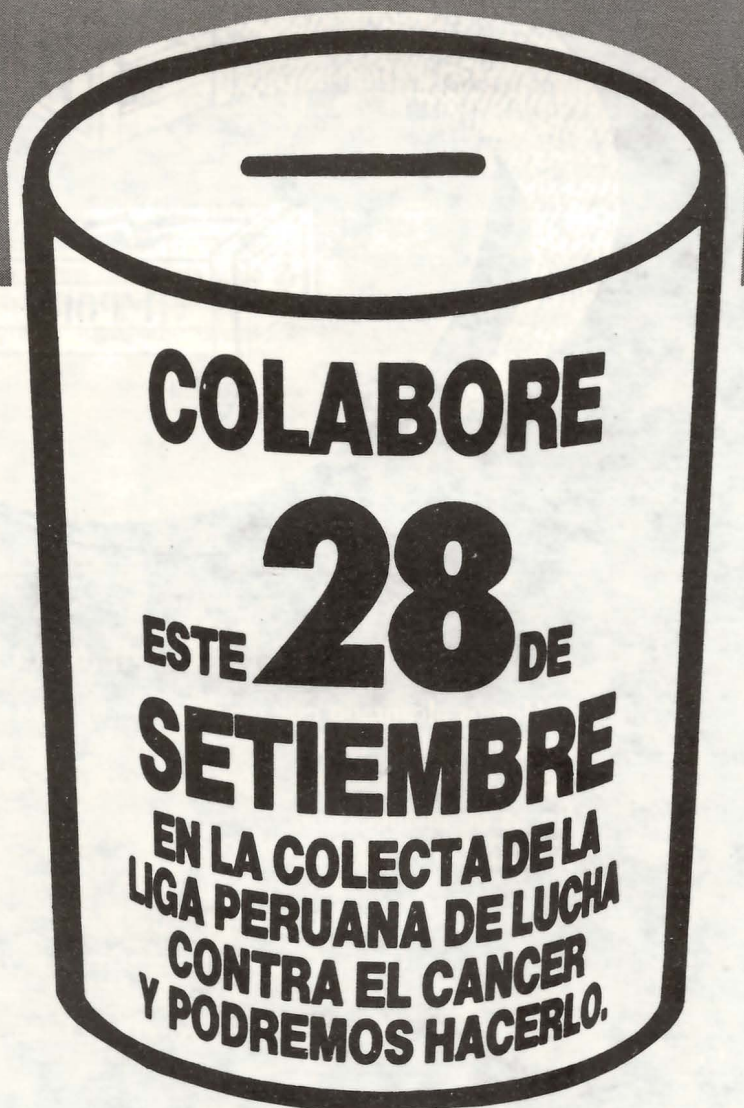
Hay un remedio efectivo para destruir el **CANCER:**

**detectarlo
a tiempo!**

**Ahora
el remedio está
en sus manos.**



**LIGA PERUANA
DE LUCHA
CONTRA EL CANCER**



Jr. Cahuide 955 - Jesús María Teléfonos: 713376 - 717101

UNMSM-CEDOC



El Sistema Económico Liberal

Jorge Fernández Baca

Desde el principio del mundo el hombre ha buscado el sistema económico perfecto. En los tiempos modernos esta perfección implica tres principios básicos: a) eficiencia en la asignación de recursos, b) justicia en las oportunidades de ingreso y c) libertad política.

El tiempo nos ha enseñado, sin embargo, que no existe un sistema económico perfecto, sino mejores sistemas que otros; y que la bondad o maldad de cada sistema no puede determinarse en la mente del hombre sino en aquel gran laboratorio que es la experiencia de los distin-

“El hombre de sistemas (1) (. . .) parece creer que puede manejar a los miembros de una gran sociedad con la misma facilidad con que la mano mueve las diferentes piezas sobre el tablero de ajedrez; no toma en cuenta que las piezas del tablero no tienen otro principio de movimiento que el que impone la mano sobre ellos; mientras que, en el gran tablero de la sociedad humana cada pieza tiene un principio de movimiento propio, cada uno distinto del que quisiera imponerles el legislador.”

(Adam Smith, *La Teoría de los Sentimientos Morales*)

tos países. Y es justamente esta experiencia la que nos ha mostrado las ventajas de los sistemas económicos basados en el pluralismo y la independencia de los poderes, la descentralización de las decisiones, el libre ejercicio de las libertades políticas fundamentales, el respeto de la persona humana y la protección de las minorías (2). Estas son precisamente las características de un sistema económico liberal.

COMO FUNCIONA Y CUALES SON SUS VENTAJAS

En lo que a eficiencia se refiere, la principal ventaja de un sistema económico liberal reside en la descentralización de las decisiones económicas. Tener millones de ojos y cerebros buscando oportunidades de producción e inversión es infinitamente más eficiente que la inteligencia de algunos miles de funcio-

(1) El hombre de sistemas de Adam Smith es el equivalente al planificador del siglo XX.

(2) M. Allais (Premio Nobel de Economía 1988), *El Impuesto sobre el Capital*, 1977, p. 6.

narios estatales, no importa cuál sea su destreza. (3)

Para que la descentralización sea efectiva los recursos deben ser de propiedad privada y los mercados competitivos. Los precios formados en un mercado competitivo proporcionan la información necesaria para orientar las decisiones de producción e inversión de los ciudadanos. La ganancia que cada uno puede obtener como propietario de sus recursos es el mejor incentivo para que las piezas del tablero se muevan voluntariamente en la dirección adecuada.

En cuanto a la justicia distributiva, que es el objetivo más complicado de definir, el sistema económico liberal garantiza a cada persona un ingreso proporcional a los servicios de trabajo y capital que vende en el mercado, de tal manera que la desigualdad de ingreso corresponda a la desigualdad de servicios rendidos (4). Si estos servicios se prestan dentro de mercados competitivos, la propia competencia opera como mecanismo de control para evitar la explotación.

Es cierto que la cantidad y calidad de los servicios que puede brindar una persona están en función de su dotación inicial de recursos, de tal manera que los que nacen ricos tienen mejores posibilidades de ingreso que los que nacen pobres. Una alternativa es redistribuir la propiedad tratando de no dañar la eficiencia, (5) pero surge el problema de determinar qué recursos se van a redistribuir, quiénes deben ser los favorecidos, quiénes los perjudicados y cómo se van a tomar estas

decisiones. Asimismo, se crea un problema de incertidumbre que puede tener efectos negativos sobre la eficiencia, no perceptibles en el corto plazo. Los beneficiarios de un bien expropiado tienen buenas razones para pensar que pueden ser expropiados en el futuro para favorecer a otros aún más pobres.

Alternativamente, se pueden crear las condiciones para que el propio mercado opere como redistribuidor del ingreso. Nos estamos refiriendo a un marco institucional donde los ciudadanos son iguales ante la ley y están en condiciones de usar los frutos de su propio esfuerzo para buscar mejores oportunidades de ingreso. Este es un mecanismo más lento que la redistribución de la propiedad, pero con mejores perspectivas para la sociedad en su conjunto. Un buen ejemplo es el caso de los inmigrantes extranjeros que llegaron pobres a Estados Unidos, y que con el tiempo han llegado a prosperar, simplemente gracias a que pudieron integrarse en un sistema que los igualaba ante la ley con el resto de norteamericanos. Su situación contrasta con la de los indios norteamericanos que recibieron tierras y subsidios del Estado, pero a quienes se les impidió integrarse al mercado, manteniéndolos en reservas indígenas, razón por la cual nunca llegaron a mejorar su suerte. (6)

En lo que respecta a las libertades políticas, la experiencia de la última década nos ha enseñado cuán importante para la vida democrática es que el poder económico esté desconcentrado y el mercado funcione fluidamente. Cuando los mercados de capitales son competitivos, los excesos del gobierno en relación a las políticas fiscal y monetaria se reflejan en el tipo de cambio, las tasas de interés y los rendimientos de los valores de la Bolsa, actuando como un mecanismo anónimo de control. Las injusticias y distorsiones que originan los controles de precios y los subsidios se perciben también mucho más rápidamente con mercados de bienes y servicios competitivos. La desconcentración del poder económico facilita asimismo un mejor control de las decisiones del Estado, a través de los medios de comunicación y los organismos gremiales representativos.

Igualmente observamos cuán di-



Adam Smith.

fícil es que una verdadera economía de mercado coexista mucho tiempo con una dictadura política, como ha sucedido en España y Chile. En contraposición tenemos dictaduras socialistas como la cubana, la nicaragüense y la vietnamita, donde la supresión de los mecanismos de mercado se ha vuelto indispensable para que sus gobernantes se perennicen en el poder.

¿UN SISTEMA ECONOMICO LIBERAL EN EL 90?

El primer gran reto que enfrentaría un gobierno liberal sería el luchar contra toda una tradición estatista y paternalista que data de la época de la colonia (quizás también desde los incas), heredada por la aristocracia y la Iglesia en el siglo XIX, y por la izquierda en el siglo XX. Paradójicamente, el sector empresarial, no sería necesariamente el aliado principal. Acostumbrados al dólar barato, las tasas de interés subsidiadas, y las negociaciones personales con el Estado, muchos empresarios se sienten más cómodos con un gobierno rentista y paternalista al estilo de García o de Barrantes y de un sector del populismo.

(3) Idem, p. 7.

(4) Idem, p. 11.

(5) Para que la eficiencia se vea afectada lo menos posible, los beneficiarios deben obtener la propiedad efectiva de los recursos y los mercados deben ser competitivos. Otros serían los resultados de la Reforma Agraria del 69 si este principio hubiera sido aplicado.

(6) Esta comparación fue sugerida por Hernando de Soto en una conversación informal dentro del ILD.

(7) El ILD ha estimado que la inversión promedio en vivienda de un habitante de Pueblo Joven que ha obtenido el título de propiedad del terreno es nueve veces lo que invertiría, con el mismo ingreso y antigüedad, pero con una situación legal totalmente precaria.

*“La principal
ventaja de un
sistema
económico liberal
reside en la
descentralización
de las decisiones
económicas...”*

Afortunadamente, cada día hay más sectores empresariales que salen de este esquema.

Lo más irónico es que a lo largo de los varios siglos de paternalismo rentista, los más pobres han encontrado la manera de evadir las barreras estatales que los excluyen y marginan sistemáticamente, conformando mercados competitivos que, con todas sus limitaciones, operan con una sincronización y eficiencia admirables. Este es el mundo informal del que nos habla Hernando de Soto en *El Otro Sendero*, con abundantes referencias empíricas sobre su extensión y dinamismo en diversos sectores económicos como el comercio, la manufactura, la vivienda y el transporte.

Estos grupos empresariales informales podrían integrarse dentro de un bloque del sector privado interesado en una apertura de los mercados que signifique mejores oportunidades para producir y generar empleo. Pero, desafortunadamente, ello no va a ocurrir automáticamente. En una economía como la peruana, donde más de la mitad de las viviendas, las tierras agrícolas y las empresas no están reconocidas legalmente, una liberación de los mercados sólo ofrecería oportunidades muy limitadas a la gran mayoría de la población. La ausencia de reconocimiento legal sobre sus viviendas, tierras y empresas reduce significativamente el valor de éstas en el mercado, e impide que sean utilizadas como garantía para acceder al sistema financiero formal. La capacidad de invertir y generar riquezas de los más pobres se ve de esta manera considerablemente restringida. (7)

Por lo tanto, la liberación de los

mercados es una condición necesaria mas no suficiente para que el Perú salga del estancamiento en que se encuentra sumido desde hace veinte años. La condición suficiente la estaría dando una reforma del aparato estatal que (i) facilite el acceso de la mayoría a los beneficios de la legalidad, principalmente la propiedad privada, y (ii) garantice la participación de los ciudadanos en las decisiones del Estado en materia política y económica.

Facilitar el acceso a la legalidad significa reducir al mínimo necesario el costo y el tiempo que toman los ciudadanos para realizar sus trámites ante el Estado. El principal beneficio de esta reforma no radica en el tiempo y dinero que se ahorran los ciudadanos en trámites, sino en las mejores oportunidades de inversión que se pueden aprovechar con derechos de propiedad reconocidos y protegidos por el Estado. Se sabe, por ejemplo, que el valor de mercado de una vivienda con título de propiedad en un distrito populoso es 50% más alta que cuando la misma vivienda es vendida sin título.

Al garantizar la participación de los ciudadanos en las decisiones públicas se aumenta considerablemente las probabilidades de que las leyes sean compatibles con las necesidades y aspiraciones de los peruanos. Para que ello ocurra, los proyectos de ley deben ser conocidos de antemano por el público, de tal manera que los interesados puedan transmitir su opinión a través de sus gremios representativos, utilizando canales especialmente diseñados para tal fin.

La participación ciudadana se convertiría de esta manera en un catalizador de las presiones de los grupos de interés ante el Estado. Las dificultades para imponer controles al comercio exterior, al tipo de cambio, a la tasa de interés y a otros precios fundamentales, serán mucho mayores cuando los medianos y pequeños empresarios y los consumidores tengan a la mano mecanismos para hacer conocer cuántas oportunidades de producción e inversión quedan desaprovechadas por causa de estos controles. Grandes monopolios estatales como Paramonga y Siderperú sucumbirían igualmente ante las demandas de

*“El reto que
enfrentaría un
gobierno liberal
sería el luchar
contra toda una
tradicción
estatista...”*

miles de pequeños talleres de imprenta y metal-mecánica por insumos baratos y de buena calidad.

Las reformas que aquí se proponen también tendrían un impacto importante en las políticas monetaria y fiscal. Cuando los pequeños y medianos empresarios tengan acceso al crédito del sistema formal, y presionen por tasas de interés realistas que garanticen una dotación adecuada de recursos financieros, el Estado ya no tendrá excusa para controlar el crédito y dirigirlo a financiar proyectos y programas de subsidios demagógicos.

Simultáneamente debe aplicarse una política macroeconómica coherente que restrinja la capacidad del Estado para distorsionar el nivel de precios y para emitir o contraer empréstitos. La absoluta independencia del Banco Central de Reserva y la obligatoriedad de recurrir al sistema financiero privado para financiar el gasto público son dos aspectos centrales de la política macroeconómica.

Las reformas que aquí se proponen no implican una reducción en el tamaño del Estado sino una redefinición profunda de sus actuales funciones. La actividad estatal se incrementaría significativamente en la provisión de aquellos bienes y servicios públicos indispensables para la actividad privada como justicia, protección policial e infraestructura (carreteras, puentes). Lo mismo ocurriría con la educación y salud públicas, frente a una reducción significativa de las actividades regulatorias y todo el sector de empresas públicas funcionando en mercados competitivos para que puedan estar realmente al servicio de los consumidores.

¿Por qué avanza el Liberalismo?

Jaime de Aithaus

Obviamente el avance de la ideología liberal en el Perú forma parte de un proceso mundial. Hay en todas partes, en mayor o menor medida, una suerte de revolución política de la sociedad civil y del individuo contra el Estado, sea contra el Estado-planificador central de los países comunistas, sea contra el Estado-providencia de los países capitalistas desarrollados.

En América Latina ha comenzado a ocurrir lo mismo, y con mayor razón. Los países latinoamericanos se lanzaron a construir el mismo Estado-providencia europeo —e incluso, en ocasiones, con elementos claros de planificación central— sin haber desarrollado previamente una base material que lo sustentara, sin haber construido una economía de mercado lo suficientemente expandida y sana que pudiera solventar la expansión de los servicios sociales o incluso las ineficiencias y el tamaño del sector empresarial del Estado. Tenemos, en algunos casos, Estados capitalistas sobre economías precapitalistas.

Es que acá llegan siempre primero las superestructuras. Hemos sido herederos de una cultura deductiva, racional (y autoritaria) que nos llevó siempre a creer que la realidad se podía construir desde arriba como si fuera una inferencia lógica (o el resultado de una orden impartida). Y por eso no necesitábamos del mercado para construir los fastuosos Estados redistributivos de las décadas del 60 y el 70. Al contrario, pensábamos que era el merca-

do —o el desarrollo— el que necesitaba como condición previa de un Estado grande, planificador e interventor.

Se pensaba que una economía de mercado libre no podría desarrollar nuestros países porque las nuestras eran economías dependientes o periféricas de los países centrales industrializados (o imperialistas), y que estábamos condenados a proveerlas de materias primas a precios siempre desfavorables. Se inventó, entonces, la famosa estrategia de industrialización sustitutiva hacia adentro, que buscaba el objetivo de lograr una independencia económica en la producción de bienes industriales y un desarrollo guiado por una lógica propia. Pero esa es-

trategia requería justamente de una fuerte intervención del Estado para proteger los mercados internos, subsidiar las industrias nacientes, llevar a cabo reformas agrarias que abrieran esos mercados internos a la nueva producción industrial y eventualmente estatizar las actividades consideradas claves o estratégicas desde el punto de vista de la acumulación.

Por supuesto que el esquema no funcionó. Se agotó rápidamente. El Estado, ya redistributivo y gastador por naturaleza, intervino cada vez más para paliar con subsidios, controles y hasta con más estatizaciones el agotamiento creciente del modelo, estableciendo un círculo vicioso que desencadenó las grandes inflaciones del continente que em-

Foto: SI



La marginación y la pobreza campesinas se debían al intervencionismo y proteccionismo estatales que inundó el país de alimentos importados.



“Un pequeño sector, básicamente el industrial, acumulaba improductivamente gracias a protecciones estatales”.

pezaron a aparecer ya desde la década del sesenta en algunos países. Los Estados simplemente colapsaron.

Por eso, en América Latina las condiciones estuvieron dadas para una revolución liberal mucho antes de que Margaret Thatcher o Ronald Reagan iniciaran la revolución liberal en los países del norte a comienzos de los ochenta. De hecho, en Chile se comenzaron a aplicar políticas liberales 9 años antes de que Ronald Reagan fuera elegido presidente de los Estados Unidos por primera vez.

En el caso del Perú hay otros factores adicionales. Aquí el Estado que colapsó hace ya casi 15 años con el estallido inflacionario de 1976 tuvo, además, muchos elementos claramente socialistas, no sólo por el intento de controlar los sectores claves de la acumulación para darle a ésta una “lógica nacional”, sino por la naturaleza básicamente colectivista de las reformas que emprendió el gobierno de Velasco.

Entonces, es obvio que el retroceso ideológico de la izquierda en el Perú tiene que ver en parte con el fracaso de la experiencia velasquista

que significó, en la práctica, el derribamiento de las tesis clásicas de la izquierda. La estatización de los sectores claves de la economía no permitió darle una lógica propia e independiente al proceso de acumulación sino que, todo lo contrario, éste se volvió más dependiente y hasta colapsó, como hemos dicho.

Pues bien, la batalla ideológica comenzó cuando fueron economistas no marxistas ni izquierdistas los que ofrecieron la primera interpretación coherente del fracaso velasquista. Trabajos como los de Rober-

to Abusada o los de Juan Witch y Daniel Schydłowsky establecieron que lo determinante, más que la estructura de propiedad, era la estructura productiva, las distorsiones macroeconómicas y la orientación hacia adentro del desarrollo —que, paradójicamente, inhibió la formación de un mercado interno y de una buena división del trabajo entre el campo y la ciudad—. Quedó clara la ineficiencia del aparato productivo protegido y estatizado y, en suma, el exceso de intervención estatal. Es decir, la ausencia —no el exceso— de mercado.

Pero el comienzo del final de la batalla ideológica se dio cuando los economistas liberales empezaron a ofrecer interpretaciones del fracaso velasquista desde un ángulo que tradicionalmente había sido monopolio de la izquierda. Richard Webb y Roberto Abusada, por ejemplo, empezaron a decir que la economía peruana había entrado en crisis porque se había vuelto excesivamente “rentista”. Es decir, que un pequeño sector, básicamente el industrial, acumulaba improductivamente gracias a protecciones estatales —subsidios o transferencias del resto de la sociedad— y no debido a su trabajo o a su productividad real.

La batalla se planteó entonces en el terreno más marxista posible, el de la plusvalía y los grupos de poder, y en ese terreno el enfoque liberal pudo más. Se fue descubriendo que la propia estructura oligopólica de la industria nacional era más el producto del intervencionismo y proteccionismo estatales que de un mercado que, en verdad, no existía ni en extensión ni en profundidad. Y otros vimos claro cómo la margi-

“En nombre de la planificación y de los pobres se inundó el país de alimentos importados artificialmente baratos”.

nación y la pobreza campesinas se debían justamente a ese intervencionismo que en nombre de la planificación y de los pobres había inundado el país de alimentos importados artificialmente baratos. No cabía duda que el mercado, funcionando solo y con reglas iguales para todos, le hubiera hecho mucha más justicia a la población y producción campesina.

Y, entonces, ya ni siquiera desde el punto de vista del logro de la igualdad social resultaba más eficiente la propuesta socialista.

Quien dio el puntillazo final en el terreno académico fue, por cierto, Hernando de Soto, que ofreció la teoría del mercantilismo, donde una determinada institucionalidad

abarcaba el plano que faltaba.

Pero, ¿cuál era, en lo económico, la institución transparente por naturaleza? El mercado. El mercado no intervenido, con reglas iguales para todos.

Entonces, el mercado, que era considerado por la izquierda poco menos que como la fuente de todos los males, como una fábrica de diferencias, de abusos y de egoísmos acaparadores y explotadores donde reina una anarquía destructiva, empezó poco a poco a revelar a la conciencia ideológica sus virtudes potenciales: su capacidad para estimular la eficiencia productiva y la responsabilidad individual e, incluso, para inducir una mejor redistribución social de la riqueza.

Así, uno a uno fueron cayendo

campesina, demostrando que la comunidad era y había sido siempre básicamente una asociación de pequeños productores familiares independientes, donde lo solidario o lo colectivo era complementario a lo individual, un instrumento de realización individual.

Por eso, no extrañó que fuera el campesinado mismo el primero en rechazar las tesis socialistas cuando se resistió a someterse a las organizaciones colectivistas que la reforma agraria velasquista le quiso imponer. El peón de hacienda tuvo que soportar la imposición de la cooperativa de producción, pero tanto él como el comunero lo que querían era la propiedad de sus parcelas. Por eso, Mario Vargas Llosa terminó de redondear el proceso en términos de una propuesta política claramente ideológica, donde el énfasis en el ciudadano consciente-responsable-propietario aparece como ontológicamente superior al proletario-solidario de la propuesta socialista. Mientras el empresario individual podía darse el lujo de ser altruista y solidario, el cooperativista forzado terminaba odiando a sus compañeros y exacerbando su egoísmo.

En realidad, el campesino peruano emergía, justamente, de estructuras serviles y precapitalistas de las cuales quería liberarse para establecer contacto directo y libre con el mercado. Quería romper el autoconsumo y vender, para comprar. De allí el gran éxito de Cooperación Popular. Quería progresar, integrarse. Ese era el sentido profundo de la emergencia campesina de los sesenta: un proceso de individualización, exactamente contrario al de colectivización que se le impuso en la década siguiente.

Quizá sea esa la causa profunda del retroceso ideológico del pensamiento de izquierda en el Perú: funcionó a contracorriente y se equivocó garrafalmente en dos cosas: en imponer un Estado providente allí donde no había todavía un mercado que lo sustentara, y en imponer fórmulas colectivas en el momento en que estaba en curso un proceso de individualización. Más profundamente, por cierto, su equivocación raigal respecto de la naturaleza humana.

Foto : Jaime Rázuri



El peón de hacienda como el comunero querían la propiedad de sus parcelas.

legal y política hace posible que grupos de poder manipulen privilegios a su favor. Esta explicación penetraba íntimamente —desde un enfoque liberal— en el terreno de la idea-fuerza más potente del marxismo, la de que los intereses económicos gobiernan la historia y se enriquecen a costa de la sociedad.

De Soto demostraba que ello era así debido a que las decisiones y las reglas de juego no se adoptan democráticamente en el Perú. No son transparentes. No son iguales para todos. De Soto reconciliaba el análisis del poder económico con la propuesta democrática, con lo cual

los principales mitos de la izquierda. Incluso la tesis conocida de la superioridad moral de lo colectivo sobre lo individual, o de la dimensión solidaria del hombre. De un lado, las propias investigaciones de Hernando de Soto demostraban la fuerza potencial de la iniciativa individual y sugerían que la propia solidaridad era función del egoísmo creativo.

Pero ya desde la década del setenta, mucho antes de Hernando de Soto, los antropólogos no marxistas como Fernando Fuenzalida y otros habían destruido el mito del comunismo primitivo de la comunidad

La moda del Liberalismo

José Barba Caballero

Después de casi 100 años de recorrido triunfal, el concepto de Estado Social o de Bienestar ha entrado en crisis. Los apristas y socialistas de todas las tendencias, que por decenios lucharon por la implementación de este Estado, se encuentran detenidos en una gran encrucijada y en medio de un gran debate interno; y mientras este debate continúa, una euforia conservadora anuncia el derrumbe teórico del socialismo.

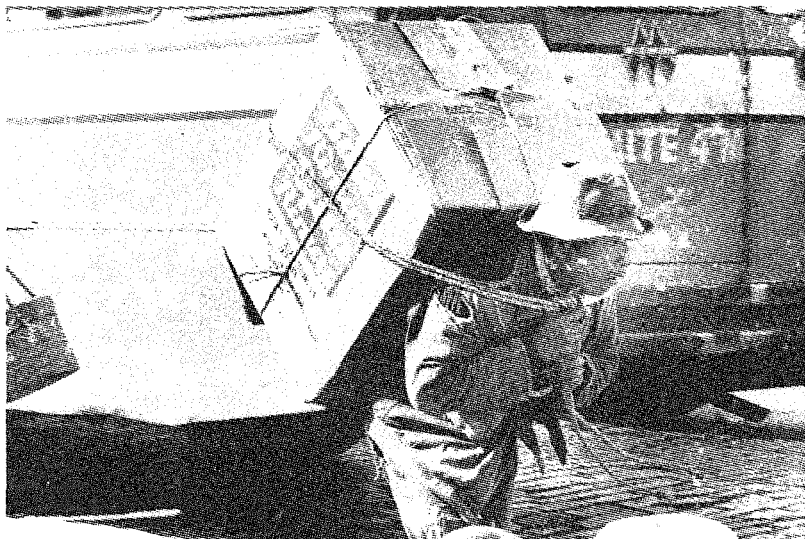
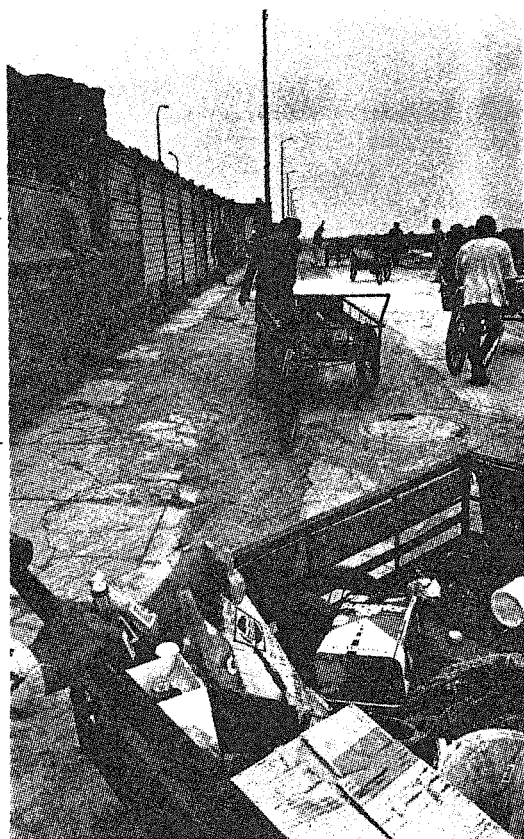
El Estado —dicen— es gigantesco, corrupto e ineficiente; y tienen razón. El Estado —lo escriben y lo dicen en todas partes— “supone una carga de la imposición fiscal y una disciplina del capital tal, que constituye un desincentivo para la inversión y, en consecuencia, un desincentivo para el trabajo”. En suma —lo afirman a manera de conclu-

sión— el Estado asistencial no sirve ya, y aún más, es una traba para el desarrollo y el progreso. En consecuencia, hay que volver al mercado, al “Estado mínimo” de Adam Smith.

Por mi parte, estoy dispuesto a admitir las críticas de este movimiento “neoliberal” que encabezan los grupos empresariales y el FREDEMO; pero la cuestión está, no en la razón de la crítica, sino más bien, en averiguar el grado de coheren-

cia de la alternativa que proponen. En primer lugar, tengo que expresar mis dudas con respecto a la sinceridad y honestidad de los que defienden estos postulados “liberales”. “La mayoría de los hombres de negocios —decía Milton Friedmann— no creen realmente en la libre empresa y son sus peores enemigos. El empresario suele estar a favor de la libre empresa para los demás, no para él. Lo que quiere es que el gobierno le colme de privilegios; le dé dinero barato, que establezca barreras aduaneras, que fije para sus productos un precio de venta alto y otro lo más bajo posible para lo que él debe comprar”. ¿No será que en la exigencia de un nuevo Estado esté la propuesta de la Ley del mercado para el pueblo y de las subvenciones para los empresarios?. Si tal fuese el caso, creo poder adelantar a nombre de mi partido que no habrá entendimiento posible en la hipótesis de un gobierno del FREDEMO bajo estas condiciones.

En segundo lugar, considero, como el filósofo Cotarelo, que es preciso considerar si las leyes del mercado — ¡en cuyo retorno tantas confianzas se depositan!— son capaces de evitar las crisis, tensiones socia-



les y miserias que obligaron a inventar el Estado Social, o con la vuelta neoliberal al mercado repetiremos tan trágica como inútil historia. Sin duda, no es necesario ser un gurú para afirmar que las clases menos favorecidas no aceptarán voluntariamente volver al siglo XIX, que es exactamente lo mismo que quedar a merced de las fuerzas del mercado. La propuesta —todavía no oficial del FREDEMO— de doblegar sindicatos, leyes e instituciones democráticas para así alcanzar el crecimiento económico, no es una alternativa viable ni razonable. La crisis del Estado Social no pasa por su desmantelamiento, sino al contrario, pasa por su afirmación y mejoramiento; para desde allí, desde la plataforma del Estado Social, plantearnos su superación. De otro modo, el Estado perderá legitimidad y se abrirán las puertas de la violencia.

Nuestro país, fácil es comprobarlo, vivió siempre de espejismos e ilusiones fatales: primero fue el oro y la plata, luego el guano y el salitre, después el caucho. . . ahora, la economía de mercado. Pero este mundo que soñó Adam Smith, poblado de afanosos empresarios, que actúan sin injerencias estatales y a los que una “mano invisible” permite satisfacer su avaricia en beneficio del prójimo, no existe. La realidad mundial presente gira en torno a lo que ha sido definido como “economía mixta”, donde el papel del Estado como propietario y regulador

es tan importante que permite impugnar la validez de los términos “capitalista” y de “empresa libre” como calificativos apropiados para el sistema económico imperante. Y esto devino así, porque la “mano invisible” no pudo ni podrá resolver los problemas del desempleo, de la inflación, de la escasez, de la contaminación ambiental y de algunas garantías básicas y “poco importantes” como el derecho a la vida, a la salud, al trabajo y a la educación.

Sin duda, hay que reducir al Estado para convertirlo en un aliado de la economía, de la democracia y de la sociedad. Sin duda, hay que luchar contra la ineficiencia, la irracionalidad y el despilfarro del sector público. Sin duda, junto con el respeto a la gloria humilde de la muchedumbre, hay que ensalzar la asunción del riesgo, la iniciativa y la capacidad de organización de nuestros empresarios puesta al servicio de las demandas del mercado. La corrección de estos y otros males es un imperativo de la hora presente. Pero todo lo anterior, es sólo sentido común y no el *sumum* de una perfecta y nueva teoría.

Estoy entre los que piensan, que no habrá salida para el Perú sin un acuerdo nacional de partidos. Desde esta óptica, creo que el próximo gobierno cometería un gravísimo error si dogmatiza o ideologiza el debate entre estatismo o empresa privada, controles o libre comercio, proteccionismo o apertura al comercio internacional, negociar o con-

frontar con el FMI. Creo que la verdad no está en ninguno de estos extremos y que es posible llegar a un punto intermedio, a una transacción, que merced a su equidad resulte aceptable para la mayoría sino para todos. Si esta actitud racional y no triunfalista fuese la tónica del próximo gobierno, creo que por primera vez en nuestra historia estaremos cerca de un proyecto nacional o de una agenda común para el futuro.

Demás está decir que este proyecto no puede ser liberal, ni aprista o comunista, sino plural, es decir, debe expresar los intereses del conjunto de la población. Desde esta perspectiva, considero que hay que proceder como los socialistas españoles en el sentido de ponernos de acuerdo al menos sobre tres puntos: a) Qué necesidades humanas deben ser consideradas como básicas y, por tanto, garantizadas por el Estado a todos los ciudadanos. b) Qué cambios deben introducirse en el sistema económico, social y político que permitan la satisfacción de tales necesidades. c) Qué grupos sociales, y en virtud de qué criterios, deben pagar dichos cambios. Sin tal consenso, sin la participación de todos en la definición de objetivos y medios, la “embestida liberal” sólo quedará en eso, en una embestida y, lo que es peor, en una embestida al vacío. Después, poco después, vendrá la balcanización social, el caos y la inevitable dictadura. Lo que será el colofón de un ciclo inigualable de estupidez nacional.

Foto: María Cecilia Piazza



Sin la participación de todos en la definición de objetivos: la balcanización social, el caos y la dictadura.

¿Se dio cuenta qué difícil es conservar lo que ha logrado?

IBM puede ayudarle a resolver ese problema.

Tenemos años de experiencia al servicio de empresas que están desarrollándose en América Latina, y sabemos lo importante que es evitar que tareas como pagos de salarios, contabilidad, control de inventarios y otros trabajos similares, consuman mucho de su tiempo.

IBM o uno de sus representantes autorizados le mostrarán cómo un sistema IBM puede lograr que su negocio siga prosperando.

Y así descubrirá que procesar sus operaciones con un sistema IBM es más fácil y económico de lo que usted jamás se imaginó.

Llámenos. Usted verá que además de conservar lo que ha logrado, seguirá creciendo en el futuro.



IBM del Perú, S.A.
Telf. 36-6345.



UNMSM CEDOC



CREATIVIDAD PRACTICA.

CREATIVIDAD FINANCIERA.

En Peruinvest somos creativos con la creatividad financiera que Ud. busca para su empresa.

Lo escuchamos, estudiamos sus necesidades, acertamos en nuestras respuestas, abriéndole así, horizontes insospechados, con la seguridad de éxito que nos dan 30 años de intachable trayectoria.

Peruinvest es creatividad financiera, la que su empresa necesita.



PERUINVEST

LA GRAN FINANCIERA





Donde las estructuras sociales han sido derribadas, una pequeña banda de individuos puede hacer prácticamente lo que le venga en gana.

Violencia y Descomposición Social

Henri Favre

El visitante extranjero que viene al Perú no tarda en constatar una singular paradoja. Todos los peruanos que ese visitante pueda encontrar, sea cual fuere su opinión política y su nivel social, manifiestan la misma reacción frente a Sendero Luminoso. Del gran burgués de Monterrico al obrero del Callao, del empresario al sindicalista, de la cima a la base de la pirámide social, la actitud es la misma: un rechazo total y sin matices hacia la insurrección senderista, los métodos que ésta emplea y los objetivos que se ha trazado. Y, sin embargo, a pesar de la condena aparentemente unánime y sin fisuras, el movimiento senderista no cesa de avanzar. Su actividad se ha extendido, de la humilde aldea de Chuschi donde se originara el 17 de mayo de 1980, a la casi totalidad del territorio nacional, perturbando



La extrema debilidad de un Estado que tiende a hundirse.

Foto: Orfo la vida de la sociedad y paralizando parcialmente la economía.

Se pueden elaborar dos explicaciones respecto a esta paradoja. Ninguna de ellas falsa, y ambas complementarias antes que opuestas. La primera subraya la extrema debilidad de un Estado que ha comenzado a retraerse a partir de 1976 y que en la actualidad, tiende literalmente a hundirse. Este Estado delicuescente, que ya no llega a administrar justicia y al que le es cada vez más difícil recaudar los impuestos, ha abandonado el campo, es decir, el lugar donde su presencia se había vuelto indispensable. En efecto, la radical reforma agraria puesta en vigencia en la época de Velasco ha destruido por completo las sociedades rurales tradicionales. No solamente ha hecho desaparecer a los viejos hacendados de otra época que ejercían el domi-

nio de las mismas, sino que ha minado por igual la posición de los grandes y los pequeños personajes ("los notables") que ejercían el control social en las remotas zonas andinas. Ha desmantelado las clientelas dentro de las cuales se jerarquizaban y se encuadraban sólidamente las poblaciones campesinas y sobre las ruinas del antiguo orden social, al cual nadie le discutirá su injusticia ni su arcaísmo, esa reforma no puso los fundamentos de un nuevo orden, y el vacío que ha creado no ha sido llenado ni por una nueva clase dominante —una burguesía agraria— ni por una organización político-sindical —un equivalente de la CNC mexicana—, ni por el movimiento campesino.

En las regiones donde las estructuras sociales han sido derribadas, donde el control social ya no se ejerce más y donde los poderes públicos brillan por su ausencia, una pequeña banda de individuos determinados puede hacer prácticamente lo que le venga en gana sin que se les opongan obstáculos mayores a sus actos. Pero, ¿los senderistas no son más que una pequeña banda? Desde 1980, casi 8,000 de sus miembros han sido puestos fuera de combate, sin que la actividad insurreccional se haya visto mermada. Aparentemente, la insurrección no en-

“A pesar de la condena aparentemente unánime y sin fisuras, el movimiento senderista no cesa de avanzar”.

cuentra una dificultad insuperable para reclutar miembros nuevos, lo cual lleva a pensar que dispone de una base lo suficientemente amplia y que ella no representa, tal vez, sino la parte sumergida de un iceberg.

La segunda explicación es la siguiente. Si todas las clases sociales se unen en una hostilidad igual hacia Sendero Luminoso pero no lo gran contener el avance de la insu-



La radical reforma agraria puesta en vigencia en la época de Velasco ha destruido por completo las sociedades rurales tradicionales.

rrección, es porque la estructura nacional de clases sólo contiene, hoy en día, apenas a una parte de la población, y porque Sendero Luminoso, a despecho de sus pretensiones clasistas, cobra raíces y crece dentro del sector que lo condena, que, tal vez, sea mayoritario en número. En efecto, el corte significativo de la actual sociedad peruana no es más un corte de clases. Es un corte que opone un sector estratificado, organizado e integrado, a un sector masificado, inorgánico y no integrado. Este sector no integrado está constituido por la innumerable multitud de individuos que el sistema socioeconómico no alcanza a asociar, ni formal ni informalmente, al proceso de producción y que representan una población supernumeraria. Su formación es el resultado del juego de dos factores. Por un lado, está ligada a la descomposición del campesinado que se inicia en la década de los 40 y que después se ha visto uniformemente acelerada por las políticas gubernamentales referentes a la pequeña agricultura. Por otro lado, es el efecto del agotamiento de un modelo de desarrollo fundado en la industrialización en base a la sustitución de importaciones, que ha probado ser incapaz de absorber, en el proletariado, a la masa de ciudadanos rurales

que llegaron a las ciudades como migrantes desorientados.

Para aprovisionar a los mercados urbanos al menor costo posible, hacer accesibles los alimentos de primera necesidad a los ciudadanos, contener las reivindicaciones salariales en el sector industrial y frenar la inflación, la mayoría de gobiernos que se han sucedido desde hace cuarenta años, han practicado ora una política de control de precios agrícolas al nivel de la producción, ora una política de importaciones de productos alimentarios. Estas dos políticas, a menudo llevadas a cabo frontalmente, han sido ruinosas para los campesinos, cuya producción mal remunerada se ha visto, por añadidura, cada vez más expuesta a la competencia internacional. Como consecuencia de ello, el campesinado se ha desintegrado sobre el lugar o ha emigrado a las ciudades con la esperanza de hallar trabajo. Esperanza, por lo demás, cada vez más vana pues la industrialización vía sustitución de importaciones ha generado un número limitado de puestos de trabajo, número muy inferior a lo previsto y más inferior todavía que el de las necesidades. Las razones para esto son múltiples, pero entre ellas existen dos que ameritan destacarse: la creciente intensificación del capi-

tal que permite llevar a cabo economías de mano de obra; y el decreciente dinamismo de una clase empresarial que, disponiendo de un mercado cautivo, tiende naturalmente a convertirse en una especie de aristocracia rentista.

Generalizando de una manera algo abusiva a partir de cierto número de casos, tanto los economistas neoliberales como los sociólogos autogestionarios sobreestiman las potencialidades de esta enorme población flotante que vive al margen de la estructura nacional de clases, muy a menudo en condiciones de extrema precariedad. La eficacia de las estrategias familiares de supervivencia, que los economistas neoliberales subrayan de buena gana, desaparece completamente cuando la familia se disuelve bajo la presión de la miseria material y moral. La capacidad de auto-organización, sobre la cual insisten con complacencia los sociólogos autogestionarios, se anula a partir del momento en que los individuos se hallan aislados unos de otros como consecuencia de la erosión del vínculo social más elemental. La situación que prevalece, entonces, es una situación de anomia, es decir, una situación en la cual los valores inculcados, las normas enseñadas y las conductas aprendidas dejan de ser operativas. A estos individuos desorientados, Sendero Luminoso les propone una visión coherente del mundo dentro de su simplicidad, un marco social rígido y un código axiológico preciso que restituye el sentido a su

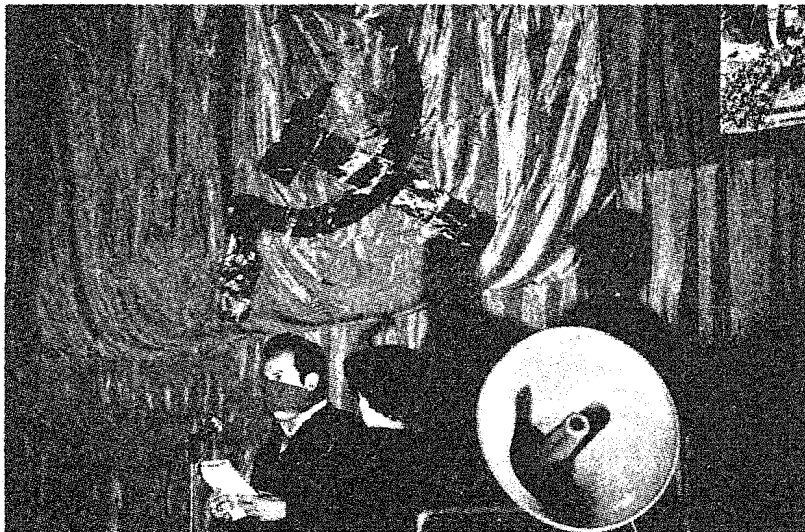
“Aparentemente,
la insurrección no
encuentra una
dificultad
insuperable para
reclutar miembros
nuevos...”

vida inútil. Con sus organizaciones secundarias que no solamente sirven de apoyo a la lucha armada, teje toda una red de relaciones fundada en la solidaridad y la ayuda mutua que ofrece un mínimo de seguridad económica, así como psicológica a aquellos que están trágicamente desposeídos. Sobre la base de la célula familiar restaurada por sus diligentes cuidados, y a partir de la institución del matrimonio de la cual se ha hecho ardiente defensor, el movimiento senderista levanta de manera clandestina una verdadera sociedad, con su mística, su moral, su jerarquía, sus símbolos, sus ritos; en suma, su cultura.

Siempre presto a destruir el sector estratificado, organizado e integrado de la sociedad, Sendero Luminoso se esfuerza por reconstruir socialmente al sector masificado, inorgánico y no integrado. Es en este punto que se distingue radicalmente del MRTA. Pero también es en este punto en el que se aproxima

al APRA de los orígenes. Como se ha dicho, el surgimiento del APRA está igualmente ligado a un proceso de descomposición social. Aquél desencadenado por el desarrollo económico en la época de Leguía. En sus principios, el movimiento aprista constituye la expresión de una multitud de pequeños y medianos propietarios despojados por la expansión de las grandes plantaciones de la costa norte, de pequeños negociantes arruinados por la competencia de las grandes casas comerciales, y de pequeños artesanos a los que la industria llevó al paro forzoso. Su fundador percibió con agudeza las expectativas no formuladas de aquellos que fueron dejados de lado por la prosperidad leguista. Comprendió que para asegurar su fundación, el APRA debía responder, reinsertando a estos marginados dentro de la trama de una densa red de vínculos sociales que el partido iba a constituir. Así nacen, en la clandestinidad, una sociedad aprista, a la cual se sigue perteneciendo hoy en día por tradición familiar, y una cultura aprista que se transmite en el seno de la familia de una generación a otra.

Visto desde esta perspectiva, el fenómeno senderista adquiere nuevas dimensiones. Para evitar que el Perú se convierta en una *no man's land* (tierra de nadie), no sólo es necesario sino también urgente que un Gobierno, cualquiera que sea su tendencia política, llegue a reconstruir un embrión de Estado capaz de recaudar más o menos eficazmente los impuestos, de administrar más o menos correctamente la justicia, y de suministrar a las fuerzas armadas el equipo que necesitan para llevar a cabo la lucha antisubversiva. Si dicha tarea se cumpliera, entonces la subversión podría controlarse y destruirse rápidamente. Pero Sendero Luminoso, que no es más que el brazo armado de la misma, y las organizaciones que de ella emanan, no serán desmantelados mientras tanto. La sociedad y la cultura senderistas permanecerán intactas. Y dentro de este tejido social en el cual el movimiento senderista urde pacientemente la trama desde su fundación, veinte años atrás, las metástasis se atreverían, sin duda, a producirse en la primera ocasión.



Sendero propone una visión coherente dentro de su simplicidad.



¿Economía de guerra para el Ejército?

DEBATE efectuó una investigación entre oficiales del Ejército de distinta graduación. Por obvias razones las fuentes están destinadas al anonimato. El resultado final fue revisado por oficiales de alta graduación. Lo que muestra el informe es realmente preocupante y serio: la situación material del Ejército es bastante crítica.

A mediados de este año una patrulla militar ingresó al local de ElectroCentro en Ayacucho y obligó a los técnicos a reinstalar el suministro eléctrico para el Cuartel "Los Cabitos" acantonado en esa ciudad. El fluido eléctrico había sido cortado por falta de pago. Esta escena, impactante por lo que muestra sobre la debilidad del Estado para la lucha antisubversiva, no es sin embargo, inédita. Cortes de fluido eléctrico por falta de pago se han producido también en Huancayo y, por increíble que pueda parecer, también en la estratégica Segunda Región Militar, ubicada en el Rímac. Un General del Ejército es categórico al sostener que el crédito de esa arma con Electroperú y su filial ElectroCentro "no da para más; felizmente casi todas las bases de la costa poseen subestaciones eléctricas que les permiten subsanar la falta de fluido, pero en el caso de la sierra y selva la situación es grave, más aún porque se trata de zonas donde se registra fuerte actividad antisubversiva". A su vez un oficial en servicio en la sierra central señala que "en estas zonas nuestras tropas tienen que combatir no sólo contra los grupos terroristas, sino además contra todas las limitaciones de orden económico, que se traducen en falta de equipo y armamento adecuado, escasez de alimentos, retraso y recorte en los pagos al personal de tropa y oficiales. No es correcto ingresar

a una dependencia pública y obligar a restituir la energía eléctrica a una base militar, pero cuando no existen medios económicos para hacer frente a deudas contraídas y cuando está en juego nuestra vida, hay que apelar a cualquier medida".

SIN RECURSOS

Para cualquiera que haya visitado las zonas de emergencia no es ningún secreto la marcada falencia en que se desenvuelve la actividad militar. Una simple imagen sirve para graficar lo grave de la situación actual: en las ciudades convulsionadas por el terrorismo, se ha convertido en algo cotidiano ver a soldados con uniformes raídos solicitando alimentos a los pobladores. Obviamente, en esas condiciones no puede desarrollarse, con un mínimo de efectividad, la lucha antisubversiva. Desde el punto de vista militar los principales reclamos se centran en la falta de armamento, la escasez de pertrechos y los bajos ingresos del personal. Sobre este último aspecto las cifras son realmente alarmantes. El personal de tropa, en la actualidad, debe cubrir sus gastos de desayuno, almuerzo y comida con una asignación diaria de I/. 1,200. Esto, afirma un Coronel, "significa que el personal de tropa que se encuentra destacado en la zona de selva y que realiza operaciones antisubversivas de alto riesgo, dispone de apenas I/. 400 para

Francisco Mattos

cada una de las tres comidas que, supuestamente, debe realizar en un día. Y en esos lugares, sólo un pan cuesta los I/. 400 que el Estado le paga a ese soldado. Y ya no hablemos de la teoría militar que señala que un soldado que actúa en situaciones como las que enfrentamos debe estar premunido de la ración de combate, esto es, raciones de alimentos balanceados y altamente nutritivos. Eso es algo imposible".

En cuanto a sueldos el nivel del Ejército peruano está muy lejos del nivel existente en otros países latinoamericanos. En la oficialidad, el más alto ingreso lo tiene un general de división, con 27 años de servicio, que gana un promedio de I/. 1'600,000 (algo más de US\$ 400) que no pueden ser comparados con los aproximadamente US\$ 2,000 que gana un oficial de su mismo rango en cualquiera de los países con que el Perú limita. Le siguen un general de brigada con I/. 1'350,000; un coronel con I/. 1'250,000; un teniente coronel con I/. 1'100,000; un mayor con I/. 900,000; un capitán con I/. 700,000; un teniente con I/. 620,000 y un alférez con I/. 560,000.

Las bonificaciones mensuales para el personal de tropa (los reclutas no ganan sueldo) son también muy bajas. Para un soldado raso es de I/. 125,000; para un cabo I/. 150,000; para un sargento segundo I/. 175,000 y para un sargento primero I/. 200,000.

¿DE ARMAS TOMAR?

En cuanto a equipo y armamento, el Ejército presenta actualmente un serio déficit que pone en riesgo la seguridad del país. De los 75,000 fusiles FAL —de fabricación belga— casi el 100% se encuentra en categoría "C", es decir, tienen mucho uso. Los únicos categoría "A" en el país, son los 10,000 FAL recientemente adquiridos de la Argentina, que a decir de técnicos en balística del Ejército, presentan limitaciones en su construcción y una capacidad efectiva de fuego que alcanza los dos mil disparos. "Después de esa cantidad, el arma empieza a trabarse y eso, en combate, equivale a quedarse desarmado ante el enemigo".

La actual exigencia es obvia: me-

que con ese monto "no se puede efectuar ninguna adquisición de equipo ni ninguna mejora para el personal. Nuestra preocupación es que en las actuales circunstancias tenemos que enfrentar a la subversión en inferioridad de condiciones y eso por el carácter de esta guerra, es darle una ventaja estratégica. Sólo para reponer 10,000 nuevos FAL —a precio internacional— se requieren US\$ 10 millones ¿de dónde los podemos sacar en estos momentos? Pero, en el Alto Huallaga hay que enfrentar a fuerzas con mejor armamento y en número a veces superior que cuenta, además, con el factor sorpresa como elemento primordial".

Irónicamente existe otro punto a favor de la subversión: la falta de

dormir de a dos en una cama. Parece increíble, pero es así". La última adquisición de colchones se hizo hace cuatro años "y debimos haberlos cambiado, por higiene, hace dos años. Pero no hay cómo comprarlos".

La instrucción de los conscriptos también se ve afectada: "no hay medios económicos para realizar, por ejemplo, pruebas de tiro, entrenamiento con carros de combate y ejercicios con equipo pesado que requieren consumo de combustible, gasto de armamento y municiones, entre otras cosas". Los problemas con proveedores de alimentos empiezan a darse porque se les adeuda dos y hasta tres meses de pago por los suministros. La lista de equipo básico que falta es por demás larga: camisas, pantalones, botas, cascos y correajes.

"Hay que tener en cuenta que entre uniforme y botas, las necesidades económicas por cada soldado están alrededor de I/. 80,000", y si anualmente se hacen dos llamamientos de 17 mil nuevos soldados por vez, se requieren cerca de 35 mil nuevos uniformes, cantidad que no es cubierta y menos aún se puede cubrir el equipo de campaña que comprende mochila, equipo sanitario, cobertores, cintos para munición, tirantes, capotes, pasamontañas, etc.

"Tampoco podemos darnos el lujo de dejar de llamar personal, porque ya existe una sensible reducción en los llamamientos pues antes se incorporaban cerca de 56,000 nuevos conscriptos y ahora apenas recibimos 34,000".

Hasta agosto de este año, el personal de las FFAA en actividad era de aproximadamente 180,000 efectivos, correspondiendo cerca de 120,000 al Ejército. Una tercera parte de dicha cifra está compuesta por personal civil. "Este es también un punto débil y entraña una responsabilidad que se debe enfrentar, pues no es posible que en momentos tan difíciles una fuerza militar esté compuesta por un tercio de civiles. Quizá la solución consista en instruir y movilizar a ese personal, para que desarrolle alguna labor de corte militar".

Así las cosas, es apenas un ejército frágil el que se viene enfrentando a la subversión, y nueve años de violencia exigen soluciones prontas. ■



orar el armamento. También es obvia la coyuntura: no hay dinero. "El precio de un FAL es de aproximadamente US\$ 1,000 por unidad, pero existen otro tipo de armas, tan buenas como los FAL que pueden ser adquiridas por cifras que fluctúan entre US\$ 250 y US\$ 300. Es el caso de los rifles AKM soviéticos y cuya fabricación podría incluso efectuarse en nuestro propio país".

De los últimos US\$ 25 millones recibidos como ampliación presupuestal para las Fuerzas Armadas US\$ 16 millones fueron para la FAP, US\$ 8 millones para la Marina y US\$ 1 millón para el Ejército. Como es fácil suponer esta cifra es considerada irrisoria por la alta oficialidad del Ejército que considera

cartas de orientación y mapas a escala que impiden que las tropas que van a la sierra, por ejemplo, conozcan la topografía del terreno. "No es gracioso, pero a veces nuestras patrullas salen de ronda provistos con mapas tipo colegio, cuya escala no permite visualizar los accidentes geográficos del terreno y ni siquiera hacer una buena señalización de él".

NO SOLO DE DISCIPLINA. . .

Pero estos no son los únicos problemas. "Un estimado efectuado hace unas semanas, muestra que el Ejército tiene un déficit de alrededor de 20,000 colchones a nivel del Ejército. La falta de este equipo está obligando, aunque parezca mentira, a que la tropa tenga que



Asa G. Candler



Frank M. Robinson



Dr. John S. Pemberton.



Coca Cola es así

John Pemberton tiene treinta y un años cuando la guerra de Secesión termina. Se había batido a las órdenes del general Joe Wheeler en Georgia, y la derrota del sur lo dejará en la miseria. Ex estudiante de farmacia, Pemberton es un apasionado de la alquimia en un tiempo en el que está casi todo por inventarse. En 1869, casado con Clifford Lewis, hastiado de la vida pueblerina de Columbus, decide instalarse en la capital del Estado, Atlanta. Pemberton es, sin saberlo quizá, un pionero americano. Un hombre que cree en el futuro de

Oswaldo Soriano

ese país que se extiende hacia el oeste a cada disparo de fusil. Su pasión, en la época de los inventores, es la búsqueda de nuevos medicamentos para enfermedades vulgares. Falto de recursos, interesa en sus investigaciones a dos hombres de negocios, Wilson y Taylor. Por entonces no hacían falta demasiados argumentos para promover las inversiones: el farmacéutico había adquirido cierta celebridad por sus jarabes para la tos, sus pastillas para el hígado y sus lociones contra la caída del cabello, productos inútiles pero de excelente venta en los





El primer afiche



pueblos del lejano oeste.

Wilson y Taylor decidieron apostar al dudoso genio del entusiasta Pemberton, pero tomaron ciertas precauciones: una parte de la inversión serviría para abrir un *drugstore* y la otra para financiar la alquimia de Pemberton.

Esa extraña conjunción —bar más laboratorio de investigaciones “científicas”— iba a revelarse una amalgama genial: por entonces, las bebidas sin alcohol comenzaban su desarrollo en los estados “calientes” del sur. Limonadas y naranjadas conocidas desde la antigüedad, sufrieron la competencia de los más extravagantes brebajes de los cuales sólo el de Pemberton iba a sobrevivir para entrar en la historia.

En la trastienda de su *drugstore*, el farmacéutico trabajará diecisiete años, desbordante de ambición y entusiasmo. En 1880, para hacer frente al progreso compra una “fuente de soda”, colosal aparato de ocho metros de largo que permite a la clientela elegir entre decenas

de grifos por donde chorrean empañosas bebidas multicolores. Los vecinos, sobre todo los chicos, se amontonan frente a los bares para saborear las pociones que cada alquimista inventa la noche anterior. Ninguna fruta, ninguna planta silvestre se salva de ser exprimida, diluida en agua, mezclada con jarabes de dudosa procedencia.

Entusiasmado por las posibilidades del negocio, decepcionado quizá por su fracaso en el campo de la medicina, Pemberton decide retomar una vieja fórmula utilizada en Senegal y Cayena, conocida como “*The French wine coca*”, mezcla de vino y extracto de coca. Se propone lograr un jarabe tónico, que alivie el dolor de cabeza, la melancolía de los viajeros y los efectos de la borrachera. Descarta el alcohol y se sumerge en una febril búsqueda de hierbas y frutas antes desafiadas. Mezcla, agita, deja reposar, prepara un fuego de leña, calienta su brebaje en una vasija de cobre, le agrega azúcar, cafeína, hojas de coca, y en

abril de 1886, descubre, sin saberlo todavía, lo que iba a ser el más gigantesco símbolo del capitalismo moderno: la *Coca Cola*.

Si el punto de partida parece digno de José Arcadio Buendía, el desarrollo inmediato del producto entra en la leyenda. La historia oficial es edulcorada y tolerante y la anécdota esconde no pocas inexactitudes. Sin embargo, hay que admitirlo, durante un largo tiempo la empresa *Coca Cola* fue, en muchos aspectos, diferente de las otras: fabricó un solo producto y sus exigencias, en lo que entendía por “calidad” (siempre el mismo sabor, cualquiera fuese el lugar del mundo donde se la embotellara) anticipó la moderna estrategia empresarial que los japoneses adoptarían después de la Segunda Guerra Mundial.

LAS BURBUJAS DE LA FELICIDAD

Pemberton creía haber fabricado una bebida distinta de las otras,

pero nada más. En sus alambiques tenía un jarabe denso y meloso, repugnante, al que había que diluir en una abundante cantidad de agua. Para venderlo cuenta por toda la ciudad que se trata del mejor remedio jamás inventado para disipar la resaca del alcohol. Consigue, entonces, una vasta clientela que acude a su bar con la esperanza de disipar las brumas de una noche de juerga. Un mes más tarde, un forastero le proporcionará la clave para entrar en la historia. Tambaleante, llevado por el rumor público entra al bar de Pemberton y pide un vaso “de esa cosa que usted fabrica para ayudar a los borrachos”. Cansado de tanto ir y venir hasta la máquina, Pemberton sirve el brebaje mezclado con agua gaseosa. El forastero se toma tantos vasos que la botella se vacía y el farmacéutico le sirve el siguiente con agua de la canilla, como lo hacía siempre. El borracho escupe

gún detalle: el actual logotipo nació de la mano misma de Robinson, contador de la empresa, tal como lo escribiría para anotar el detalle de las ventas en un cuaderno. El rojo y el blanco de la bandera fueron, desde entonces, los colores que identificarían al producto.

Pemberton utilizó, en los primeros tiempos, un sistema de venta hoy archidivulgado: el bono que permite tomar un segundo vaso gratis y, por supuesto, la publicidad escrita: los diarios de Atlanta publicaban, ya en 1886, este aviso a una columna: *Coca Cola, deliciosa-refrescante* (slogan que aún sigue utilizándose en varios países del mundo).

Sin embargo, el negocio es un fracaso. En el primer año, la compañía vende sólo 112 litros que dejan un balance de 50 dólares de activo y 46 de pasivo. Al borde de la quiebra, obligado a otra actividad para

nes que el creador, agonizante, le ofrece; Walker, sin dinero, y Jacobs sin visión le venden a su vez sus acciones. El 22 de abril de 1891, Asa G. Candler es el único propietario de *Coca Cola*, el único en conocer el secreto de la fórmula que Pemberton le ha confiado antes de morir a cambio de los 550 dólares.

Este hombre, constructor de la primera gran época de *Coca Cola*, ha llegado a Atlanta en 1873 a hacer fortuna. La expansión que sigue a la guerra civil, la inescrupulosidad de Candler que va a casarse con una interesante heredera, lo convierten en propietario de tres firmas de productos farmacéuticos y un stock de droguería considerable. Un incendio feliz —hecho omitido, claro, en la historia oficial— lo ha convertido en fuerte acreedor de una compañía de seguros y sus negocios valen 100,000 dólares.

LA BOTELLA MILAGROSA

En 1890, Candler decide abandonar la droguería y los productos farmacéuticos a cambio de 50,000 dólares y dedicarse por entero a *Coca Cola*. Sus biógrafos lo definen como un hombre de olfato; la primera medida que toma en la casi inexistente compañía es reincorporar a Frank Robinson, ex contador de la empresa de Pemberton y creador de la caligrafía que identifica a la bebida en toda Atlanta. Ambicioso, autoritario, avaro, Candler hará trabajar para él a toda la familia de diez hermanos. El 29 de enero de 1892 funda la compañía que hoy se conoce como *Coca Cola Company*.

Luego de la fórmula, las burbujas, la caligrafía identificatoria, *Coca Cola* es el producto más conocido en la ciudad de Atlanta, es decir un negocio regional en la época del gran desarrollo de los transportes y las comunicaciones. Sin embargo, la manipulación de la jalea básica por los dueños de bares y máquinas para servir bebida, conspira contra la idea de un producto “irresistible”: ninguna regla rige hasta entonces para las proporciones de materia y de agua gasificada. Candler intenta hacer respetar su fórmula limitando la venta a las fuentes de soda, es decir, restringiendo el negocio.

Son dos abogados de Chattanooga, Tennessee, quienes llevarán la *Coca Cola* a todo el país. Benjamín



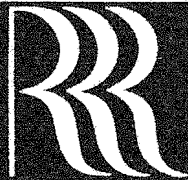
y exclama: “¿Y las burbujas? ¿Dónde están las burbujas? ¡Sin las burbujas esta porquería es intomable!”.

Pemberton había pasado, de pronto, del jarabe “curativo” a la bebida por placer. El 1 de enero de 1887, asociado a tres hombres de negocios de la ciudad —D. Doe, Frank M. Robinson y Holland—, el inventor fundaba la compañía *Pemberton Chemical Company*.

Reunidos en el *drugstore*, los flamantes asociados decidieron lanzarse a los negocios sin descuidar nin-

mantener a su familia, Pemberton vende un tercio de sus acciones a Georges Lownes en 1,200 dólares. Este, a su vez, cederá su parte a Woolfolk Walker, un ex empleado del inventor, en la misma suma. Pero Walker no tiene el dinero necesario para desarrollar el negocio: vende a su turno dos partes a Joseph Jacobs y Asa Candler.

Ambicioso, Candler va a convertirse en el verdadero motor de la empresa. Por 550 dólares compra a Pemberton la última parte de accio-



Complejo

RANSA

SPIN

ALMACENAMIENTO:

Más de un millón de metros cuadrados para el almacenamiento en todo el país, cerca a los principales puertos de embarque.

AGENCIA DE ADUANAS:

Servicios de trámite de gestión aduanera y financiación para sus despachos de importación y/o exportación.

AGENCIA NAVIERA:

Nos hacemos cargo de su importación y/o exportación con cualquier ciudad del mundo.

DEPOSITO ADUANERO:

Le permite almacenar su mercadería en nuestros depósitos con posibilidad de pagar los derechos en despachos parciales.

FRIGORIFICOS:

Cámaras frigoríficas de 3,000 TM de capacidad de almacenamiento. Servicio de túnel de congelamiento.

WARRANTS:

Emisión de Warrants, aceptados en toda la banca nacional y empresas financieras.

REPRESA:

Embalaje represso a alta densidad para exportación de fibras de algodón y otros.

TERMINALES DE ALMACENAMIENTO:

Descarga directa y traslado de su mercadería del barco al "puerto seco" de nuestro terminal.

TRANSPORTE TERRESTRE:

Una amplia flota de camiones que opera con todo tipo de cargas en el país.

Complejo

RANSA

Av. Argentina 3257, Callao. Teléfono 652424.

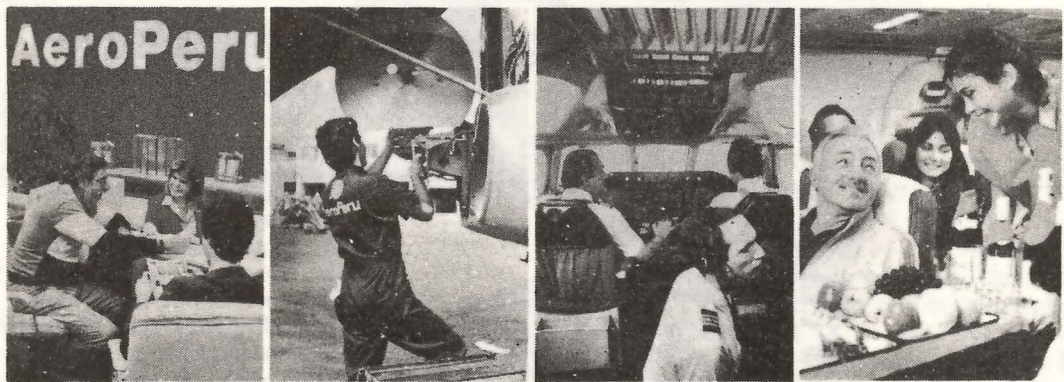
LIMA-CALLAO-PISCO
HUACHO-PAITA-CHICLAYO
TRUJILLO-AREQUIPA-PIURA-TALARA
LA MERCED-IQUITOS.

UNMSM-CEDOC

**Hay gente
que mueve el Perú...**



**...y gente que hace
que el Perú se mueva.**



 **AeroPeru**
El Imperio del Sol.

UNMSM-CEDOC

F. Thomas y Joseph Brown Whitehead, quienes han gustado la bebida en Atlanta, están convencidos de que la empresa es una mina de oro. En una entrevista con Candler exponen su idea de adquirir los derechos exclusivos de embotellamiento de la bebida. Candler podría así multiplicar por miles la venta del producto básico y ellos instalar plantas de embotellamiento en todos los Estados del país. El propietario acepta y el contrato se firma, simbólicamente, por la suma de un dólar. Otra sociedad nace en 1899: la *Coca Cola Bottling Company*, que instala fábricas en Chattanooga y Atlanta. Sin embargo, los abogados advierten rápidamente que la inversión en embotelladoras es un paso en falso: máquinas, obreros, transportes son un estorbo. La decisión más drástica no tarda en llegar: su sola tarea consistirá, en adelante, en revender el producto comprado a Candler a pequeños embotelladores de todas las regiones del país. En 1904, Whitehead, Lupton y Thomas han firmado contrato con ochenta plantas de toda la Unión, prohibiéndoles expresamente adquirir la materia prima a Candler. Ese año las ventas de la jalea pasan a tres millones seiscientos mil litros.

Los primeros años del siglo veinte ven convertirse la marca de Pemberton en la gaseosa más popular de los Estados Unidos. Los tres abogados, y con ellos Candler, son inmensamente ricos: Candler retiene celosamente la fórmula, los otros explotan la distribución a las embotelladoras. Pero, lo que parece una panacea va a verse muy pronto amenazada. El éxito de la bebida, que parte de las ciudades a conquistar el campo, se basa en una estructura endeble. La sonora musicalidad de su nombre, la grafía inconfundible, el color, la botella, van a ser rápidamente imitados. Imposibilitados de registrar *Coca-Cola* (nombres propios de la naturaleza), los patronos del boom verán crecer la competencia: *Takola Ring*, *Coca Congo*, *Coca Sola*, *Cola Kola*, *Nova*, van a robarles clientes. Un bebedor apurado no repara en diferencias de gusto —evidentes— entre una y otra. Las botellas son idénticas, el logotipo el mismo.

Pero Thomas y sus socios asesarán el golpe definitivo a sus competidores en un arranque de genio

comercial: hay que fabricar un modelo de envase capaz de ser reconocido en la oscuridad, con los ojos vendados; más aún: un solo trozo de la botella rota debe alcanzar para reconocerla. En 1913 la empresa crea una beca de estudios consagrada a la realización del prototipo.

Un célebre fabricante de vidrio de Indiana, C.S. Root, encarga a un oscuro dibujante, “un tal Edwards” según la historia oficial, un diseño de envase. Edwards, un intelectual, extrae de la Enciclopedia Británica un diseño de la nuez de la coca, la estiliza, le da una base de apoyo y en la maqueta le hace agregar ranuras verticales sobre la parte *bombée* para dar la idea de una mujer vestida con ropa ligera (de aquella época, claro). El proyecto es rápidamente aprobado por la compañía. C.S. Root —que no es tonto— acude a la administración americana, que se niega a aceptar diseños de sim-

dal” de comercialización (Candler, productor, en la cúspide, la compañía distribuidora en el centro y los embotelladores —centenares—, en la base); más aún: el presidente de los Estados Unidos presentará la empresa como ejemplo de “honestidad”).

En 1914, cada acción de *Coca Cola* (la de Candler, en Atlanta) cuyo valor de emisión había sido de cien dólares, se cotizaba en diecisiete mil. En 1916, Candler se retira detrás de Frank Robinson, el único testigo viviente de la invención del producto, la “mascota” de la compañía. Serán los hijos de Candler quienes tomen la dirección de la empresa, pero sólo para conducirla a través de la economía de restricción de la Gran Guerra. En setiembre de 1919 la familia decide vender. Se trata de la más enorme transacción de la historia de la industria norteamericana en cifras comparati-



En todos los idiomas del mundo, el mismo sabor

ples botellas como marca registrada, y hace inscribir la suya en propiedad intelectual como *objeto de arte*. Gracias a esta idea, la *Coca Cola* deberá pagarle en adelante, y durante catorce años, cincuenta centavos en carácter de royalties por cada docena de botellas producida. En pocos años, Root se convierte en el hombre más rico de toda Indiana.

Pero el diseño del oscuro dibujante —el “tal Edwards”— hará la fortuna monumental de la empresa. Libre de competidores, elude la ley “anti trusts” de Theodore Roosevelt gracias a un sistema “pirami-

vas: veinticinco millones de dólares. Tres bancos se unen para el negocio: *Trust Company of Georgia*, *Chase National* y *Guarantee Trust Company of New York*. Va a comenzar una nueva etapa en la historia de la *Coca Cola*. Nadie se acuerda ya de Pemberton, el viejo alquimista.

LA LEY SECA

El 1 de enero de 1920 toda bebida que contuviera más de uno por ciento de alcohol fue prohibida por la ley. Comienza el reino de Al Ca-



pone y de la *Coca Cola*.

Sin embargo, la empresa estuvo a punto de desmoronarse. “*El más grave error cometido por Coca Cola en toda su historia*”, dice la versión oficial, “*fue confiar la dirección de la compañía a Samuel Dobbs Candler*”. Sobrino del gran timonel, Samuel era un buen vendedor y un pésimo comprador: en 1919, pocos días antes del derrumbe del precio del azúcar, acumula toda la que encuentra a mano. Un negocio lamentable que, en dos años, hará caer el beneficio de la compañía de treinta y dos millones de dólares a veintuno.

Esta debacle instaló el terror entre los banqueros que veían desmoronarse la mina de oro. De inmediato, el mayor accionista de *Coca Cola*, Bob Woodruff, del *Trust Company of Georgia*, toma el mando. A los 33 años, es un ejecutivo consumado, banquero de familia; las fotografías que se conservan de quien sería el “héroe” de *Coca Cola*, *Mister Coke*, muestran un ligero parecido físico a otro mimado de la élite americana de entonces: Francis Scott Fitzgerald.

La primera decisión de Woodruff: mejorar la calidad del producto vendido al menudeo en las máquinas a presión de los bares y, paralelamente, desarrollar la venta de la botella con una monumental campaña publicitaria destinada a identificar *Coca Cola* con los jóvenes, con la alegría de estar vivo “en el país más próspero del planeta”. Fue Woo-

druff quien impondría también un “estilo” a la empresa: no fabricar jamás otro producto, no fusionarla nunca a otros negocios. Su ofensiva a favor de la prohibición del alcohol da rápidos resultados: en 1928 la venta de botellas aumenta un 65 por ciento. Ese año, Woodruff crea el servicio de exportaciones y presenta la idea de concentrar el jarabe para transportarlo a bajo costo. Rechaza todo intento de modernización en el aspecto; según él la escritura de Robinson y la botella de Root eran —y hoy está visto que no se equivocaba— la base del éxito.

Además, Woodruff sostuvo una premisa jamás abandonada: el producto debía ser idéntico en calidad en cualquier parte del mundo donde se lo fabricara. Un americano de visita en Oriente o un italiano en México no deberían notar la más mínima diferencia en el gusto ni en la presentación de *Coca Cola*. Así como ningún *Marlboro*, ningún *Camel*, ningún *Old Smuggler*, ningún *Buitoni*, ningún *Ford* son los mismos en dos fábricas diferentes, *Coca Cola* debería ser siempre exactamente la misma, cualquiera fuera el gusto original del agua que los concesionarios utilizaran para diluir el concentrado. Pero la fama mundial de la bebida ha sido impulsada, ante todo, por la publicidad. Desde 1906 Archie Loney Lee, de la *Darcy Advertising*, se ocupó de la tarea de transmitir la imagen refrescante. La historia oficial admite que “*un 90 por ciento del éxito se debe a la colaboración de Lee*” y agrega: “*es imposible saber si Coca Cola constituye el producto ideal para la publicidad o si la publicidad es el mejor medio para vender Coca Cola*”. Hasta entonces, la bebida se consumía en verano, entre mayo y setiembre. Lee decide que los americanos deben tomarla todo el año. Su primer cartel publicitario representa una hermosa muchacha esquiando en una montaña nevada; en el camino la espera una botella de Coca. “*La sed no tiene estación*”, decía el anuncio. Fue un éxito. Pero es recién el primer domingo de febrero de 1929, poco antes de la crisis, que Lee lanza en *Saturday Evening Post* el slogan que, por su eficacia, revolucionaría la venta de *Coca Cola* y la base misma de la publicidad: “*La pausa que refresca*”. Ese mismo año

las primeras frases incitando a beber el brebaje aparecen por la radio y las grandes ciudades norteamericanas se colman de carteles luminosos con la letra de Robinson.

EL FRENTE DE GUERRA

En 1939 Woodruff abandona oficialmente su puesto, pero no su reino. *Coca Cola* ha atravesado la Gran Depresión sin mella, creciendo aún luego de la vuelta del alcohol en 1933. El sistema “piramidal” de su estructura empresarial ha hecho recaer sobre los embotelladores el costo de las luchas obreras de la década del treinta; cada vez que alguien debe limitar sus gastos y hacer frente a las huelgas son los “concesionarios” que pagan: un solo paso atrás, una sola caída en las ventas y el permiso pasará a manos de la competencia.

Con la guerra, *Coca Cola* entrará allí donde las tropas norteamericanas vayan. La noche del 7 al 8 de diciembre de 1941, cuando los japoneses bombardean Pearl Harbor, Woodruff se instala en su despacho y decide, antes que Franklin Roosevelt, que su empresa entraría en guerra. Seguro de que la participación de los Estados Unidos en el conflicto obligaría a graves restricciones en el consumo, Woodruff decide afinar su estrategia.

Primera disposición: conquistar un mercado que estaría al abrigo de la carnicería y, más aún, sacaría provecho de la debacle europea: América Latina. En 1942, *Coca Cola* instala en Buenos Aires la primera embotelladora. El éxito supera todas las previsiones: a comienzos de los años setenta Buenos Aires se convierte en la primera consumidora del mundo, superando a Nueva York, lo que obliga a instalar las máquinas de embotellamiento más modernas del mundo, capaces de producir a un ritmo feroz.

La otra cara de la estrategia consistió, según palabras de Woodruff, en “*estar en el frente y no en la retaguardia de la guerra*”. Según él, *Coca Cola* debería convertirse en un emblema patriótico “*dispuesto a sostener la moral de las tropas*”. La dirección de la empresa decide que todo soldado norteamericano deberá poder comprar su botellita de *Coke* por cinco centavos “*donde quiera que sea, nos cueste lo que*

nos cueste", porque ese trago "deberá evocar en su corazón ese algo que le recordará su país lejano". Más aún: "Coca Cola será en adelante la recompensa del combatiente, su nostalgia de la vida civil".

Más simple imposible: la guerra fue, para Coca Cola, la más vasta empresa publicitaria jamás emprendida. Woodruff envía a todos los frentes los hombres que serían allí conocidos como "captains-Cola". Su misión consistía en hacer lo necesario para que las embotelladoras volantes proporcionaran la misma calidad, el mismo gusto, del trago "que su novia o su madre estarían bebiendo en este mismo momento en Norteamérica". Toda una panoplia técnica fue desplegada para adaptar la fabricación a las condiciones de guerra. No sólo eso: fueron creados recipientes especiales para que las botellas pudieran viajar en tanques, aviones, jeeps, camiones, sin romperse. El 21 de junio de 1943, el general Eisenhower, comandante supremo de los ejércitos aliados, envía un telegrama a la sede de la empresa en Atlanta: solicita el urgente envío al frente de Africa del Norte de tres millones de unidades y la implantación de las embotelladoras necesarias para cubrir la campaña del desierto. El despacho de Eisenho-

wer fue, por supuesto, el espaldarazo mayor a la política de Woodruff, quien no olvidaría jamás los servicios prestados por el general que luego iba a convertirse en presidente de los Estados Unidos.

Desde comienzos de la guerra, toda la publicidad en el territorio de los Estados Unidos fue representada por soldados, "esos muchachos que estaban dando su vida por la democracia". En julio de 1944 la fábrica de Atlanta superaba sus primeros cinco mil millones de litros de venta; en 1948 el presupuesto para la publicidad alcanza veinte millones de dólares, cifra impensable para cualquier otra empresa.

Por supuesto, las embotelladoras instaladas en los frentes de guerra se convertirían en la avanzada para la implantación definitiva en Europa, Africa y Asia. Aún los países más celosos de su tradición, como Francia, sucumbieron. Extrañamente, Portugal, bajo la dictadura de Salazar, impidió la venta a causa del secreto de su composición. La fórmula, vagamente detallada para cumplir las disposiciones legales de países exigentes, no ha podido ser jamás precisada en su totalidad, y Coca Cola ha hecho del misterio una cuestión de principio: en 1976 la compañía cesaba sus operaciones en la India (¡un mercado de seiscientos millones de habitantes!) porque las autoridades querían conocer el contenido exacto de la jalea.

Los rumores —cuidadosamente alentados por la empresa—, dicen que sólo tres personas conocen la fórmula mágica que ha quitado el sueño a los espías industriales. Según la leyenda, los tres hombres viven en ciudades diferentes, jamás viajan en un mismo avión, ni asisten juntos a las reuniones de directorio. Otros murmuran, en fin, que ni siquiera se conocen entre ellos. Se trata de un atractivo e inverificable cuento de hadas. Es más seguro que —de existir un secreto—, la misma banca propietaria guardara los codiciados papeles en sus cajas de seguridad. Sea como fuere, en la fábrica de concentrado de Georgia, los empleados suelen anotar en las paredes extraños jeroglíficos que pretenden aclarar el misterio, pero esas fórmulas rara vez coinciden entre sí.

En abril de 1979, la revista de la Asociación de Consumidores de Bélgica, *Test-Achats*, analizó cuidadosamente el contenido de la Coca Cola. Este es el resultado obtenido sobre una botella de un litro:

* 2,42% de ácidos utilizados también en otras bebidas refrescantes.

* Presencia activa de ácido fosfórico.

* 70% de cafeína (el equivalente de una taza de café).

* Presencia de colorante en forma de amoníaco acaramelado.

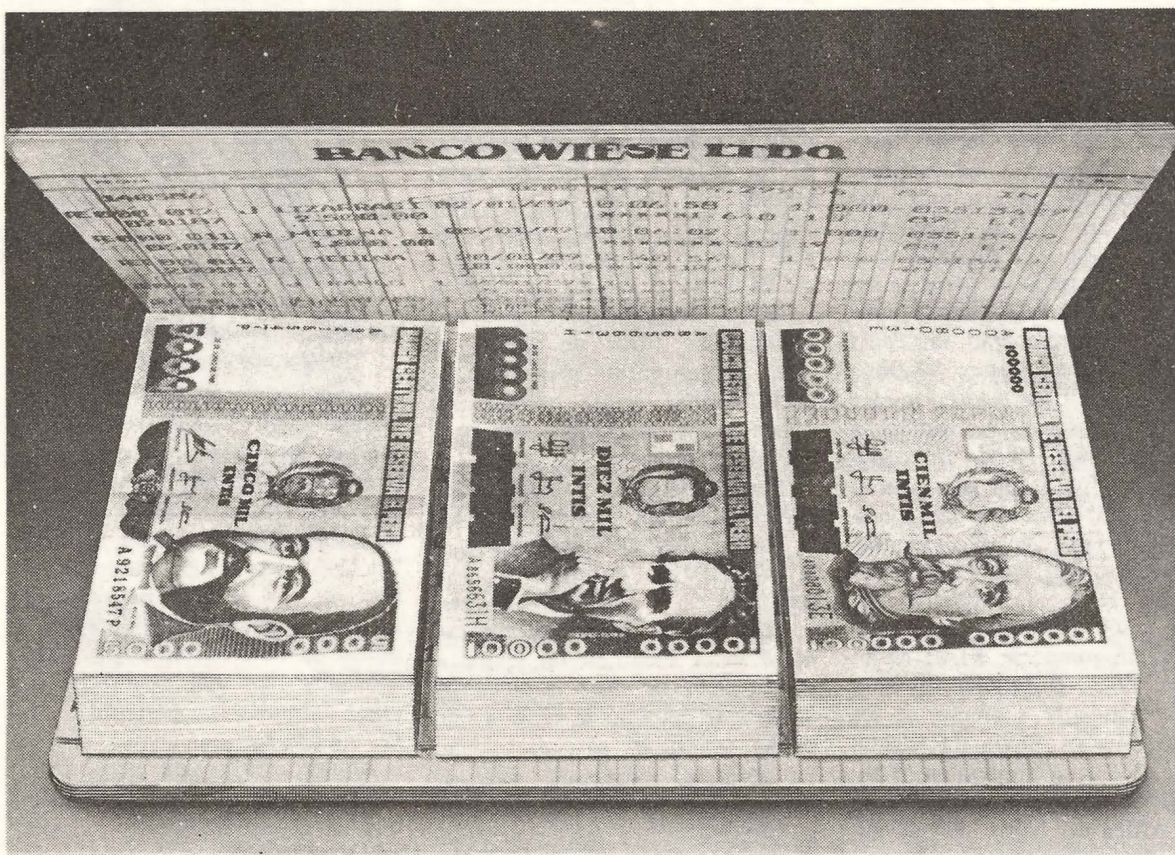
* 96 gramos de azúcar.

Conclusión: el ácido fosfórico impide la correcta absorción —sobre todo en los niños— del calcio indispensable para el organismo. El azúcar, necesario para cubrir el sabor de los ácidos en la mezcla, favorece la obesidad y la hiperglucemia. No obstante, no se halló presencia de sacarina y la bebida es, desde el punto de vista bacteriológico, irreprochable. En una palabra, si los jugos naturales son preferibles a la Coca Cola, hay que admitir que en cualquier otra bebida envasada se absorben venenos más poderosos que en el inventado hace un siglo por John Pemberton.

Pero ninguna de las cifras obtenidas por los belgas revela, sin embargo, la clave del éxito. Es posible que la verdadera fórmula se encuentre, como han dicho sus detractores, en el diseño de la botella y en el logotipo inconfundible; también en la leyenda que envuelve a todo producto fundador y a los veinte millones de carteles luminosos repartidos por todo el planeta, algunos de ellos inseparables del paisaje urbano, como en *Piccadilly Circus* o *Les Champs Elysées*.

Esta es parte de la historia de uno de los más gigantescos pulpos de la historia del capitalismo. No obstante, su nombre no figura entre las treinta primeras empresas monopólicas. Infiltrada en fundaciones científicas (sobre todo en el sector árabe), literarias, arquitectónicas, ecológicas, la compañía ha puesto su mano sobre todo sector susceptible de proveer dividendos a la corta o a la larga. Quizá por eso, en la central de Georgia se comenta, entre sonrisas de complicidad, que "el único competidor serio de la Coca Cola es, hoy por hoy, el agua de la canilla". ■





LIBRETA DE DEPOSITOS

Un negocio:

Seguro Usted o su empresa tienen el respaldo de un Banco sólido y dinámico .
Rendidor Ninguna otra alternativa de Ahorro o Certificados a Plazo le paga esta tasa:

26.47% mensual*

Y le permite retirar parte del capital sin perder los intereses del saldo.
 Además, abono diario de intereses !

Práctico Usted recibe un Estado de Cuenta mensual. No hay monto mínimo de apertura, ni monto máximo de depósito.

Cómodo Usted puede realizar sus operaciones en cualquiera de nuestras 75 oficinas multiconectadas con teleproceso.

* 23.25% nominal mensual a 720 días capitalización diaria. 1,574.07% efectiva anual.



BANCO WIESE



para gente como usted.

UNMSM-CEDOC

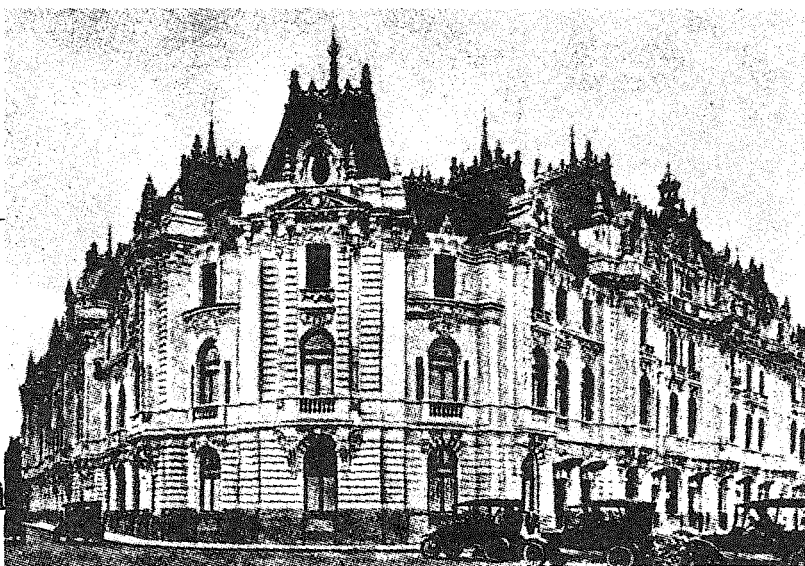
Nuestra no-revolución afrancesada

Augusto Ortiz de Zevallos

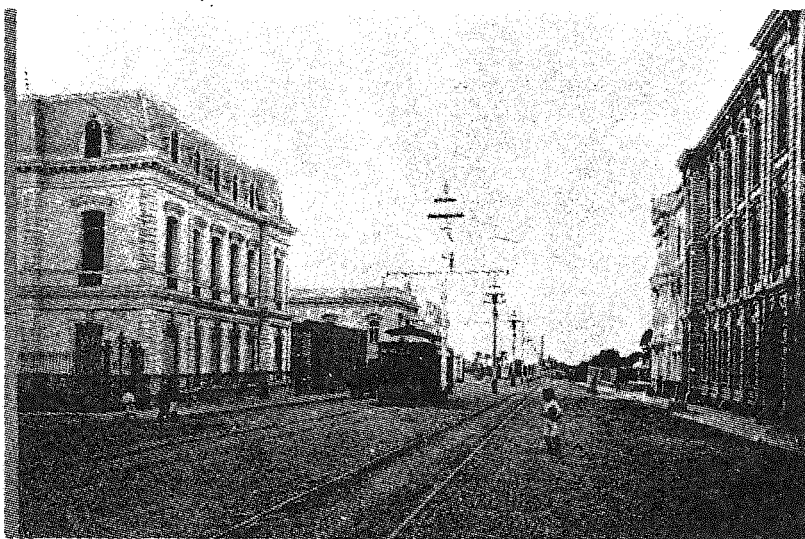
Hay sin duda una presencia francesa en nuestra historia urbana limeña (y peruana), pero identificarla es algo más complejo que en otras ciudades hispanoamericanas. El México prerrevolucionario, Buenos Aires o Santiago tienen una tradición de importaciones casi textuales, mientras que Lima tamiza más sus combinaciones. Si uno quisiera leer la influencia de las ideas ilustradas de hace doscientos años, el camino no es obvio pero las huellas existen.

En primer lugar, el propio discurso arquitectónico y urbanístico de la Revolución es más ideal y voluntario que tangible. Su iconografía arquitectónica gira en torno a ejes como la razón (la geometría o dominio y predicción del espacio, por tanto), la cultura, convertida en deidad, una objeción principista a lo decorativo, una voluntad de esencias y un nuevo simbolismo.

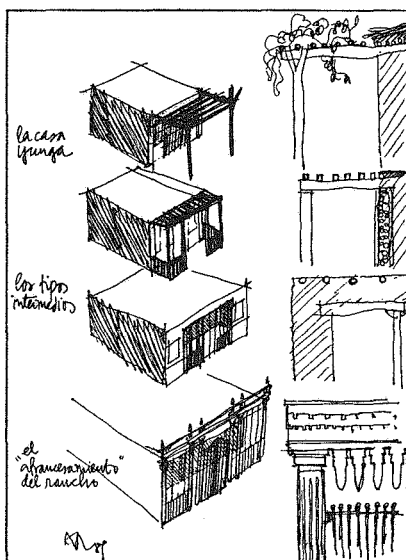
El culto, pero afectado y decadente, decorativismo del Rococó fue identificado con el "Ancien Régime", con aquel mundo que concluía y merecía desprecio. Pero curiosamente los intentos de formular el espacio del hombre libre se valen de un arqueologismo. Aunque lo desnudan, lo decodifican y hasta lo inventan. La iconografía revolucionaria está impregnada de Grecia y Roma, además de estarlo de Egipto



Edificio Rimac, Paseo de la República, 1930



Colmena izquierda, 1908



to y Mesopotamia; pero alude a lo que esas civilizaciones pudieron haber sido; no a lo que fueron. Es una arquitectura del deber ser.

Coincide con el Renacimiento en ese afán de esencias y de disciplinar la creación del espacio (que explica el auge y la necesidad misma de la perspectiva); pero el cambio es de escala. El Renacimiento está hecho a imagen y proporción del hombre; el Neoclasicismo, tiene como sujeto a la sociedad, a un colectivo.

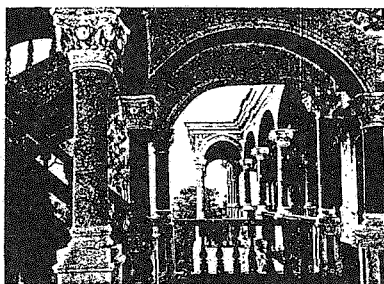
El espacio público y la simbología que le da hitos, tienen la mayor importancia. La sociedad, relativamente igualitaria, requiere de la dignificación de sus espacios de encuentro: sus paseos, sus calles redimensionadas. El orden debe gober-

nar la continuidad, la percepción y la homogeneidad de lo urbano. La ciudad es el cuerpo de la sociedad, y ya no una suma de fragmentos. Quizá la idea misma de ciudad, como todo hecho de partes, data de entonces.

La burguesía sustituye a la aristocracia y a la autocracia, con lo cual el sujeto de diseño ya no es aquel minoritario o único sublimado (Versalles) sino el promedio, el anónimo, todos. Y por consiguiente, los espacios de paseo, de intercambio. Es el Neoclásico el inventor de la prefabricación, de la estética de la serie, de aquello cuya continuidad no reconoce ese principio de unidad fracturada y singular del Renacimiento y su estética.

Pero en arte y arquitectura, las ideas y las formas no siempre ocurren al unísono. Las formas ya tangibles de volcar los nuevos principios, que antes sólo consiguieron ser ideales se dieron más de medio siglo después de la Revolución Francesa. La transformación de París por Haussman redefine esta ciudad y la hace cartesiana (Descartes, que la había vivido mucho antes, la usaba para ejemplificar desorden). El urbanismo de Haussman: los grandes ejes articulados, la textura edilicia continua y anónima, donde el valor está en el principio de lo seriado, es el gran logro, posnapoleónico, de la Revolución Francesa. Logro luego universalizado (frase que me permite regresar al Perú).

Nuestro afrancesamiento había tardado en renovar sus modelos. Amat encarna cierta muy catalana fascinación por lo francés, aún dentro del Rococó, aunque la Ilustración también se anticipe en aquello que describe bien Porras: “. . . el (siglo) XVIII, es de puertas para afuera y ve nacer las gacetas y los cafés. . .” El rococó (a la limeña) late por cierto en la quinta de Presa,



y hasta en los balcones de Osambela, observa también Porras.

Y siguiendo el relato del limeñista, interesa su juicio sobre que Castilla (cuyo espíritu es ya posrevolucionario “. . . embellece la Alameda de los Descalzos, que prefería como gran criollo y limeño de adopción a los Campos Elíseos. . .” Piérola, obviamente, acompaña a Castilla en afrancesamiento cuando “traza los planos de sus avenidas, el Paseo Colón, la Avenida de La Colmena, La Central. . .”. No es poco francés eso de que los presidentes tracen avenidas; además.

Para Porras, entonces, el afrancesamiento ocurre antes y después de la Revolución, cuando la Colonia y la República decimonónica. Es obvio y sabido que hay influencia de la revolución francesa en nuestras ideas libertarias. Y varios estudiosos coinciden en interpretar en esa afición por lo francés una refutación de lo “hispanico”. Héctor Velarde, entre ellos, aunque reflexiona sobre que en realidad lo hispanico ya era aquí (y fue desde temprano) mestizo.

García Bryce se pregunta acertadamente sobre qué tanta lectura del debate ideológico (ilustración vs.ancien régime) podía tener un maestro de obras y percibe el proceso como uno de cambios más verbales que sustantivos.

En realidad, lo que Lima hizo con los principios de la Ilustración podría describirse como convertirlos en modas; si se trata de extremar la exigencia sobre cambios en arquitectura. Lo que pasó fue que los balcones (que siguieron existiendo, aunque poca fuese la “razón” que los explicase) se formalizaron en lenguaje clásico y rítmico, perdiendo su expresionismo barroco, e inventándose en ellos la estética de la forma seriada (el balcón corrido). Y que los patios se volvie-

ron también clásicos. No era poco: era otra identidad. No había razón para que cambiasen los modos de vida, lo que ocurrió lentamente.

El clasicismo en el lenguaje abordó inclusive la vivienda de campo; por ejemplo, el “rancho”, originado como bien dice Porras en la vivienda yunga “*simplísima, de adobes y esteras y generalmente, de tipo de “ramada” o de tres paredes y la cuarta descubierta, a la que se le pone una reja y es un “rancho” republicano de Barranco o de Chorrillos.*”

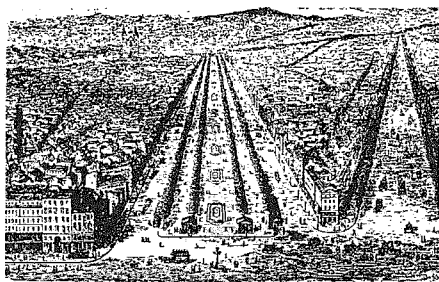
La Revolución Francesa no sabía que transmitiría su afán de orden y razón a balnearios herederos de barrios de pescadores. Bajó así a los baños y se insertó en la edilicia popular.

Pero, como se ha argumentado ya, no como copias, sino como recreaciones. Línea de influencia que seguiría más tarde, en otros afrancesamientos de distinto signo (art nouveau y eclecticismos).

Quizá entonces seamos más mestizos que lo que nos creemos, y que lo que creen quienes parten de la óptica reductiva de la “dependencia”, cuya consecuencia sería invalidar los contenidos de lo que aquí se hace, por presumir que siempre los debemos.

La aparición de la Ilustración en el escenario arquitectónico nuestro contiene más inteligencia que una transcripción. Y en el urbanismo también, aunque se frustrara y se siguiera mal. Las avenidas axiales (Colmena, Grau, Colón, Alfonso Ugarte) y las hermosas plazas circulares (la demolida Unión, convertida en la horrible Castilla; Dos de Mayo y Bolognesi) así como la Exposición del parque de su nombre, son el período más feliz y generoso en espacio público de la historia de Lima. Luego, a partir de Leguía se optó por influencias anglosajonas, tardorrománticas y chalets individuales, de tantos estilos como países y regiones tiene la tierra. Tras ser afrancesados nos volvimos variopintos. Y nos creímos modernos, más tarde, e industrializados, y otros cuentos más.

Pero el episodio francés de nuestra cultura fue así una creación limeña. Como el pan francés, que Francia ignora (frase que ya usé una vez, pero es buena y no termina mal estas arbitrariedades). ■



Esta es la Clave del Efectivo

BIENVENIDOS

CHEQUERA MAGICA

BANCO  DEL PERU

Al ser cuenta correntista CCC:

- Sus cheques son dinero en efectivo •
 - Recibidos en todos los establecimientos afiliados •
 - Confirmados de inmediato, telefónicamente, las 24 hrs. del día •
- Ahora sí se aceptan cheques pero ... sólo los del Banco CCC.

BANCO  DEL PERU

Un Banco con Corazón

UNMSM-CEDOC



**Detrás de todo
papel de calidad ...**



INDUSTRIAL PAPELERA ATLAS S. A.

VENTAS: Jr. Mariano de los Santos 140 SAN ISIDRO (LIMA 27)
Teléf: 428077 . Apartado 2058 - LIMA 100 Télex: 21549 INPASA LIMA PERU.
FABRICA: Km. 19 - Carretera Central (Ñaña) Teléf: 910990 - 910676 - 910565
Chaclacayo

UNMSM-CEDOC

El Diablo en la tierra del Frío

José Carlos Huayhuaca

Dentro del vastamente castigado género literario de la autobiografía, un curioso ramal —la autobiografía del director de cine— acaba de alcanzar su mayoría de edad. De Raoul Walsh a Roman Polanski, de Charles Chaplin a John Huston, de Von Sternberg a Roger Vadim etc., estos testimonios divertidos, aleccionadores, novelescos, a veces sabios, han venido concitando una expectativa particular. La razón probablemente sea la imagen —mítica o real— que del director de cine ha acuñado la gente, en las que se combinan las habitualmente antitéticas cualidades del artista delicado y del aventurero audaz, del buscón inescrupuloso y del sacrificado idealista, del mundano *von vivant* y del asceta de sus propias obsesiones, del tirano prepotente y del suave seductor, del hombre de letras y del hombre de acción, del saboteador de la moral y del moralista. Imagen corroborada por uno de los más logrados (a pesar de su título) ejemplos del género: *El Último Suspiro*, del gran Luis Buñuel, donde se puede encontrar desde una histo-



En Bergman, las cosas permanecen anudadas y los enigmas irresueltos

ria del movimiento surrealista hasta la receta de un buen martini seco, desde descripciones del folklore andaluz hasta fragmentos de una poética cinematográfica.

La buena nueva es que este género se ha superado a sí mismo y acaba de producir su primera obra maestra: *Linterna Mágica*, de Ingmar Bergman, escrito en la isla de Faro (domicilio del gran cineasta sueco) en 1986, publicado en Estocolmo un año después, y cuya versión española (Tusquets Editores, 1988) ya ha llegado a Lima. El salto cualitativo que marca este libro excepcional en relación a sus congéneres radica, a mi modo de ver, en la extrema homogeneidad del mismo respecto a la obra principal (las películas) de su autor. Lo que quiero decir es que *Linterna Mágica* no constituye una digresión, un *divertimento* o especie de vivac, en suma, esa “otra cosa” que a manera de respiro acometen los cineastas en momentos de fatiga; constituye más bien una exploración existencial (referida a su pro-

pia vida en este caso) de la misma índole que la de sus films, el producto de una similar tensión espiritual y creativa. Sólo ha cambiado el medio (palabras impresas y no imágenes audiovisuales sobre celuloide), pero no ha cambiado el contenido ni la forma —ni ciertamente el espíritu.

EL MISMO DE SIEMPRE

No ha cambiado la forma narrativa, por ejemplo, puesto que aquí también, como en *Las fresas salvajes*, *Persona* o *Gritos y Susurros*, se va y viene en el tiempo, se alternan alucinaciones con escenas realistas y con pesadillas *stricto sensu*; puesto que la organización de las partes no sigue un patrón tradicional con sus recomendaciones de explícita unidad, con su progresión a través de prefijados momentos dramáticos, o con su esquema planteo-nudo-desenlace liberador: al final, en Bergman, las cosas permanecen anudadas y los enigmas irresueltos, aparte de que todo el tiempo se rompe la



“Desde niño se convierte en un ser distanciado, duro, prescindente. . .”

sedante sensación de unidad o continuidad, ya sea con súbitos saltos temporales y espaciales, ambigüedades, simbolismos y otras argucias propias del estilo onírico, o con cambios de nivel como cuando ciertas películas se ponen en cuestión a sí mismas, problematizando su estética o particulares convenciones. Tampoco ha cambiado esa combinación insólita de sensualidad (o mejor dicho, de carnalidad) y severa precisión, al realizar cada escena: así, el cuidado que en su cine prestaba al color, a las texturas, a los detalles de ambientación, al juego de la luz y a la contundente presencia facial de los actores (al *grano* de su rostro, usando el término figuradamente), tiene su equivalente verbal aquí en las múltiples observaciones de atmósfera y en la penetración de los retratos individuales; y la geometría maniática y el vigor de sus encuadres y movimientos de cámara, están presentes en *Linterna Mágica* en la decantación y puntualidad de sus descripciones, en la forma directa y concentrada con que entra en materia, en la deliberación con que pasa de un punto a otro. Es fácil reconocer, asimismo, el controlado expresionismo de sus imágenes y situaciones, la típica deformación a que las somete como una técnica para suscitar la impresión de intensidad, y a efectos de comunicar cierto tipo de agonía, de latente estado de conflicto, de incomodidad espiritual.

Tampoco ha cambiado el contenido, puesto que Bergman sigue interesándose —a propósito de sí mismo esta vez— en los temas que recurrentemente caracterizaron sus films: la dialéctica de la fe y el vacío; el arte como actividad depredadora o caníbal, pero también como terapéutica o disciplina de salvación; la enfermedad física en tanto forma suprema del Mal, y el envejecimiento como aprendizaje de la desilusión y el desamparo; el infierno de la convivencia cotidiana, signada por la tentación de perjudicar y por la hipocresía como estrategia de supervivencia; la infinita a la vez que mezquina problemática de la pareja, con sus esclavitudes y sus engaños, sus promesas precarias y su deterioro tenaz, el compulsivo carrousel de las infidelidades y el sexo como expresión de la angustia, el resentimiento y la agresividad; el

cultivo de la *separación* y el aislamiento, como síntoma y como cura de todos aquellos infortunios —en suma, la visión de la existencia humana como una *caída*.

En efecto, Bergman abre su libro recordando el inicio de su vida como una *caída* en primer lugar al cuerpo y sus hedores y debilidades, y una *caída* a un ámbito lacerante de emociones negativas generadas en los “paraísos” de la vida familiar, de la escuela y el grupo de amigos: la rabia, los celos, el despecho, el amor no correspondido, los castigos diversos, la humillación, el miedo. Su conciencia infantil es impactada (herida, cabría decir) casi exclusivamente por este tipo de experiencias, aunque en determinado momento logra vislumbrar una salida: la simulación, la posibilidad de actuar y por tanto de fingir, de mentir, en una palabra: la alternativa de la *ficción*. Así, desde niño, Ernest Ingmar se convierte en una *persona*, en un ser que usa una máscara, en un Hipócrita cuyo rol es el de alguien distanciado, duro, prescindente. Pero de este modo sale de un problema sólo para meterse en otro, porque pronto ese rol se convertirá en una segunda naturaleza y así irá a descubrir la zozobra de una escisión interior, donde lo falso y lo auténtico han perdido sus límites, donde ya no puede vivir sus vivencias directamente sino sólo observarlas desde lejos, reprimiendo lo más genuino y manifestando una espontaneidad de mentira.

El mundo que Bergman rememora a propósito de sus padres y hermanos, de la interminable serie de sus mujeres y los solitarios hijos que tuvo con algunas de ellas, de sus compañeros de trabajo en el teatro y en el cine, etc. es, en suma, un mundo de disimulo con un interior de violencia contenida con las justas, que se transforma por ello en un ámbito histórico y destemplado, propenso a crispase con cualquier pretexto y a descargar la rabia embalsada en la forma de una malignidad persistente, sistemática y dosificada en actos minúsculos, a la manera de una garúa imperceptible que no obstante empapa la ropa y cala hasta el alma.

Y no ha cambiado el espíritu, porque tanto en *Linterna Mágica* como en sus films, la actitud con que trata (es decir, muestra, plan-

tea, discute) estos asuntos sigue siendo la misma: ese compuesto sismico de despiadada lucidez, de impugación crítica radical y de absoluta honestidad consigo mismo. Todas las estructuras crujen y los cimientos más firmes se resquebrajan bajo esta mirada disolvente, para cuya concentración y agudeza de rayo láser cualquier materia se vuelve deleznable. Y sin embargo no carece de emotividad viril y humana simpatía el recuento autobiográfico de Bergman toda vez que se refiere a individuos que no fingen, a aquellos que no buscan imponerse ni dominar a nadie, o a aquellos que ya han sido derrotados. Entonces el rayo láser de su mirada se difunde y transforma en calor envolvente y piadoso, aunque nunca sentimental.

BERGMAN, HOMME DE LETTRES

Pero, a pesar de todos estos rasgos que, a mi modo de ver, son otras tantas virtudes, el libro que comento podría correr el riesgo de ser visto como algo más, pero no mucho más, que la interesante narración que un cínico criticón hace de los avatares de su complicada vida, de las agonías sufridas y provocadas, complaciéndose en los desmanes de su juventud so pretexto de denunciarlos; podría confundirse con eso, digo, cuando en realidad es, sobre todo, una trascendente polémica con Dios y con el Diablo, una odisea existencialista de la autenticidad, y una obra de arte literaria.

Como literatura, *Linterna Mágica* tiene páginas dignas de un Maupassant, de un Hemingway, de un Nabokov, de un Kundera (me excuso por referencias tan heterogéneas): la conmovedora historia del tío Carl, urinómano, inventor de *gadgets* y débil mental; la casta y delicada historia de amor con Martha, la chica del adiós; la pragmática y brutal historia de amor con Anna, la gorda del colegio; el macabro y no obstante risible episodio de los cadáveres desvergonzados de la morgue; la terrorífica escena de su primer orgasmo, digna de ser filmada por David Cronenberg; el trémulo, extático descubrimiento del proyector de cine, con sus mágicas imágenes en movimiento; el igualmente extático descubrimiento de las emociones colectivas en la embriagadora mani-

festación nazi de una tarde de 1934, en Weimar; la kafkiana pesadilla de su detención por la policía fiscal de Suecia, y de su subsiguiente colapso psíquico, etc. Logros (por el humor negro, por la complejidad atmosférica, por la economía verbal, por la densidad de significado, por el contenido lirismo, por el infalible sentido dramático, por las escenas de violencia secas como un estampido) que no han de sorprender a quienes saben que Bergman, licenciado en Literatura e Historia del Arte, es un hombre de vastas y nobles lecturas, formado en base a Shakespeare, a Strindberg, a Chejov, a Kafka, a Brecht, etc., y que ha escrito sus propias películas, y algunas obras tea-

la conciencia que se tiene de ellos; la dramatización de la libertad obligada a elegir entre disyuntivas; la reivindicación del individualismo escéptico. . . o la necesidad de perderse en el fervor de la masa fanática (sólo de esa forma se explica un entusiasmo adolescente por el nazismo); la promoción de los estados de deseo, de angustia, de malestar, de fracaso, a *claves* o piedras de toque para el entendimiento de la situación humana; la repetida constatación de la inestabilidad y precariedad de todo, de su condición circunstancial y contingente, de tal modo que las cosas sólo son posibles pero nunca necesarias, y nada está *garantizado*. Pero en el

Toda su ética deriva de esta pasión por lo genuino y lo verdadero dentro de sí mismo. . . y todas sus equivocaciones también, porque su vehemencia le impidió ver que no siempre el camino para llegar a lo genuino consiste en *oponerse*, ni en hacer exactamente lo contrario de lo que los demás esperan, puesto que de ese modo la impugnación deja de ser crítica, o sea, deja de sustentarse en el discernimiento, y se rebaja a un mero automatismo de reacción agresiva, a otro reflejo condicionado más, que no es mejor que aquellos que van en el sentido de la conformidad.

O acaso este problema tenga otra raíz, y requiera un examen desde otro ángulo. Así, al hipócrita y contra natura sentido del decoro y las apariencias que cultivaban sus padres, al desmesurado y esclavizante sentido del deber con que regulaban su vida y de cuyas derivaciones represivas fue víctima, Bergman opuso la destructiva afirmación de un sentido de *no deber*, de no deberle nada a nadie, ni amor, ni fidelidad, ni consideración, desconociendo todo tipo de obligaciones y ataduras. Si el significado etimológico de la palabra religión es, o unirse voluntariamente a un yugo, o unirse en comunión a algo o alguien, él estableció arrogantemente su separación en un gesto más bien demoníaco.

UNA TEOLOGIA NEGATIVA

Hablé líneas arriba del vaivén entre la fe y el descreimiento como uno de los temas típicos de Bergman, y también hablé de su polémica con Dios y con el Diablo como uno de los reales sentidos de su libro. Es hora de señalar el nivel teológico de su obra, su pensamiento y aun su vida, y de establecer que éste, de algún modo, subyace (y condiciona) a los otros niveles de significado.

En efecto, contra lo que muchos aficionados a sus films pueden creer, lo teológico en Bergman no se reduce a un tema entre otros. Más acá del hecho de que ciertos personajes suyos (por ejemplo, el sacerdote compuesto por Gunnar B en *Luz de Invierno*), o inclusive él mismo, crean en Dios y en los valores religiosos, y de pronto su fe entre en crisis y les sobrevenga la desazón de



Bergman: Impugnación crítica radical y absoluta honestidad. . .

trales, desde el inicio de su carrera.

UNA REFLEXION EXISTENCIAL

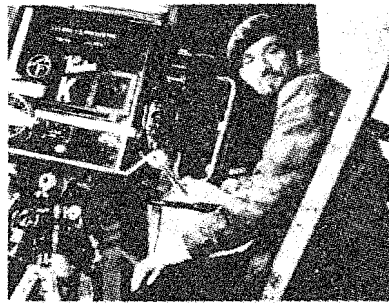
En cuanto al vínculo del libro con la ilustre y solemne interrogación existencial (sobre todo en su formulación más nórdica: Kierkegard y Jaspers), si no bastara revisar la lista de los temas que toca (cfr. supra) para percatarse de cuánto se parecen a los tópicos de un buen libro de filosofías de la existencia, es muy fácil espigar en sus páginas decenas de frases que implícita o patentemente nos remiten a esa problemática: la ingobernabilidad de los sentimientos y los actos por

aspecto en que Bergman entronca más de lleno con la sensibilidad y el pensamiento existenciales, y gracias al cual resulta más estimulante y ejemplar (a pesar suyo, sin duda) para nosotros, es en su guerra de cruzado contra el baile de disfraces o *mascarada* general en que consiste la sociedad de los seres humanos (mascarada en la que él mismo participó desde el principio), y su desgarrada aspiración a la *autenticidad*, si entendemos este concepto como "lo crecido y desarrollado en la persona misma en oposición a lo que la persona ha acatado, imitado o fingido" (la frase es de Jaspers).

la duda; más acá de ello, está la sistemática, omnipresente e intensísima creencia o sensación de que el Demonio existe (y acaso Dios, cuya huella más notoria es su *silencio*) y de que este mundo, y la fracción del mundo que somos cada uno de nosotros, es su obra o por lo menos está gobernado por él, como lo prueba el señoreo de la inautenticidad, del egocentrismo, del afán de dominio, de un principio incordiador y disociador que todo lo perturba. Sólo así se explica que las historias que sus películas cuentan estén sembradas de signos de una malignidad demoníaca, bajo las formas de todos esos temas recurrentes que han alimentado sus films, y cuya primera versión sin duda (y así lo constatamos leyendo *Linterna Mágica*) fueron experiencias reales, sufridas por él, causadas por él, o percibidas en torno suyo (la triste historia de su asistente Tim, por ejemplo, o la de la doméstica Linnea, o el extraño destino de la pianista Andrea Corelli).

Planteado así el asunto, es inevitable colacionar el contexto religioso que constituyó el mundo de Bergman: el protestantismo nórdico, a la doble potencia. Doble porque esta formulación del cristianismo es la atmósfera que respira la sociedad y la cultura suecas, y porque el padre del cineasta fue un estricto y devoto pastor protestante de la rama luterana. Ahora bien, este protestantismo se caracteriza, en su versión prístina al menos, como una reacción teológica a una nueva experiencia del Mal, a la constatación de que, con palabras de Lutero, "Somos sirvientes en una posada en la cual Satanás es el hostelero, el mundo su mujer y nuestros afectos sus hijos". Bergman, como Lutero en el siglo XVI, como Paul Tillich en el siglo XX, es un teólogo protestante que denuncia la presencia del demonio en torno suyo y dentro de sí mismo también. Lutero decía que su domicilio estaba poblado de demonios que lo importunaban todo el tiempo; decía: "el Demonio está atado a mí con poderosas cuerdas", "el Maligno se ha acostado en mi cama con más frecuencia que mi propia mujer". Y Bergman dice: "Fantasmas, diablos y demonios, buenos, malos, o simplemente fastidiosos, me han soplado en la cara, empujado, cla-

vado agujas, tirado de la chompa. Me han hablado a gritos o en susurros, voces claras, no particularmente comprensibles pero imposibles de ignorar" y "lo peor (de sus insomnios) es la llamada 'hora de los lobos', entre las tres y las cinco de la madrugada. Es entonces cuando llegan los demonios: pesar, hastío, miedo, desgarró, furor. . . Cierro los ojos y dejo que entren: ya os conozco, sé como sois, ya os cansaréis, no voy a ofrecer resistencia. Los de-



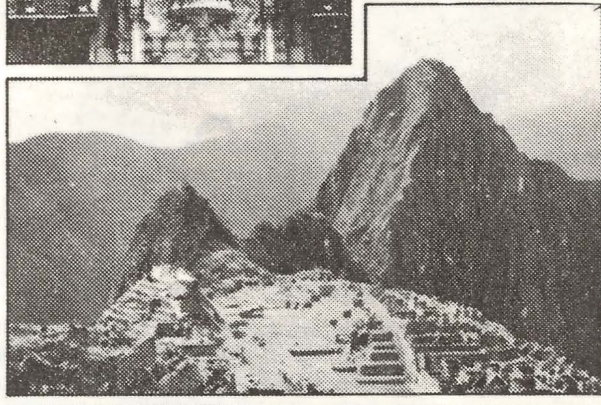
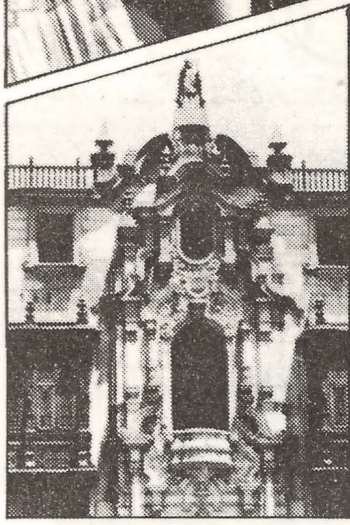
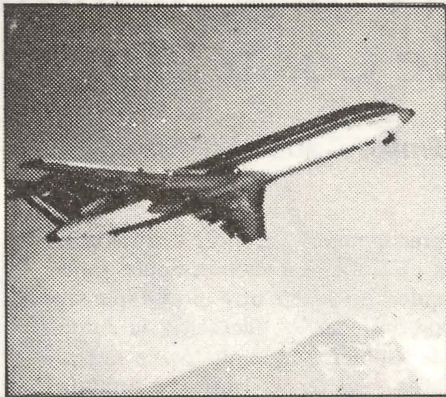
monios se enfurecen más y más hasta que se desfondan y se vuelven ridículos. Entonces desaparecen y puedo dormir." Lutero apostrofaba al Señor, le pedía cuentas y hasta llegó a preguntarse "si el Diablo no sería Dios"; Bergman clama: "Dios no existe, nadie puede demostrar que existe ¡Y si existe es un Dios claramente desagradable, mezquino, rencoroso y arbitrario, eso es lo que es Dios!".

Por último, el Demonio que atormentaba a Lutero no sólo era un espíritu o un principio metafísico, sino algo brutalmente concreto, material y corpóreo: la mierda. Con un lenguaje que hasta ahora hace ruborizar a sus lectores, Lutero asocia permanentemente al Demonio con el excremento, el retrete y las ventosidades; cuenta que solía detectarlo por la fetidez y los ruidos incómodos que dejaba a su paso, y que lo combatía con las mismas armas. Pues bien, a lo largo de toda su vida las relaciones de Bergman con la mierda han sido igualmente endiabladas. A los cuatro años solía protestar "defecando en el suelo y embadurnándose de mierda"; en la odiada escuela, se hacía en los pantalones, y una de las razones para abandonar el cine (desde 1986) fue un estómago ya incontrolable, que lo torturaba sin desmayo: "Siempre

he sufrido por lo que se llama vientre nervioso. . . Mis intestinos han saboteado mis esfuerzos con una refinada e inagotable riqueza inventiva. *Es como albergar un demonio malintencionado en el centro más sensible del cuerpo.* Puedo controlarlo por medio de férreos rituales. Lo que limitó seriamente su poder sobre mí, fue mi decisión de que era yo y no él quien mandaba sobre mis actos. . . (Pero ahora) parecería que el demonio interior ha derrotado mi afición a hacer cine."

En Lutero y en Bergman cierta postulación teológica y el propio cuerpo en sus manifestaciones más bajas convergen y propician, o más bien expresan, una visión demoníaca del mundo. Lo fácil sería pensar que el Demonio no es sino una histórica metáfora (mecanismo de sublimación de la *análisis*, diría el psicoanalista) de disfunciones estomacales; yo tengo para mí, en cambio, que éstas son la metáfora (hecha carne) de una lucha constante con el demonio, y de otras agonías espirituales; yo creo que este tipo de nórdicos intensos y profundamente religiosos (¿no ha dicho Cioran que "todo acto religioso comienza por la percepción del infierno"?)) han sentido a tal grado la presencia del Mal que lo han somatizado y lo han hecho *entrañable*, en los sentidos literal y figurado de la palabra.

Como Lutero, Bergman se debate con el Demonio en el plano más trascendente, y en el más inmanente también; su combate es espiritual y corpóreo. Y la magnífica disciplina estética que ha desarrollado a través de su cine, y el excepcional libro que ha escrito, son fruto de sus momentos de triunfo. Pero Bergman no se engaña y sabe que esos logros no lo salvarán. A semejanza de Lutero también en eso, él descreo de la virtud de las "buenas obras". La salvación es una cuestión de fe íntima y de esperanza en el más allá, que Dios concede como una *gracia*. Sólo que Bergman, a diferencia de Lutero, carece de fe y no cree en ningún más allá celestial, sino sólo en el infierno de este mundo. Por ello, sabe que está perdido y que a la larga será derrotado por los demonios de la Enfermedad, de la Soledad, de la Vejez, de la Muerte y del No-Ser. Pero se caga en ellos.



*Con Faucett
cada lugar
del Perú
es un destino
para tí.*

*Faucett
Perú
Tu estilo de viajar.*

Para una semblanza de César Moro

Emilio Adolfo Westphalen

Este ciclo de conferencias* sobre las relaciones de escritores peruanos con Francia lleva como título: "Lima-París-Lima" con lo cual parece evocarse un viaje de ida y vuelta. Compruebo sin embargo, que la tendencia general o predominante ha sido más bien la del asentamiento definitivo, la aceptación complacida del destierro. Aunque destierro — me doy cuenta — no sea el término justo. Habría que emplear más bien transplatación, hallazgo del lugar ideal para vivir — para crear — y para morir.

Vallejo — verbi gratia — nunca aceptó volver a su país (a pesar de cuán precario pudo serle a menudo ganarse el sustento diario).

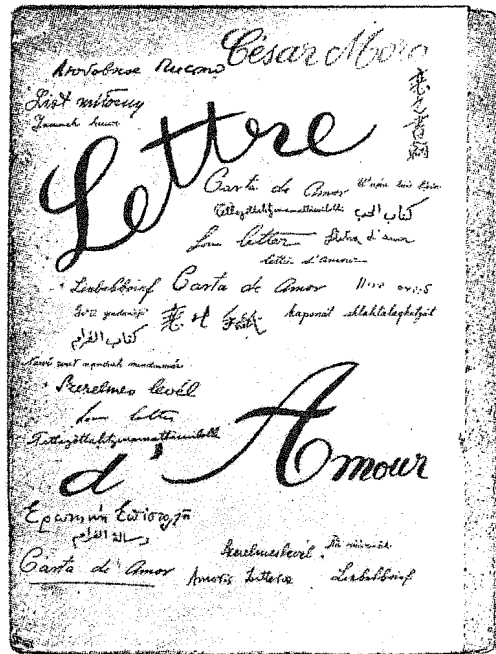
Aunque quizás me aleje del tema — no puedo abstenerme de hacer referencia aquí a todos los otros — aquellos que no accedieron nunca a la "tierra prometida" e incubaron toda la vida nostalgias de la Gran Ciudad — propicia como ninguna otra a las artes y las letras — auroleada de leyenda de libertad y tolerancia. Sobre todo porque me siento impelido a mencionar el caso de nuestro más grande poeta moderno. En muchas cartas habla José M. Eguren reiterada y explícitamente de ese anhelo. En ocasiones — incluso — comunica la inminencia del viaje, como en aquella que recibieron Vallejo y Ernesto More, en la que figura esta frase que no podía proceder sino de la fantasía prodigiosa del autor de *Simbólicas* y de *Los motivos*. "Me pasearé por el bulevar — anunciaba Eguren — con mi barba de marfil y mi paso inglés".

Es irritante la burla al poeta de quien le hizo falaz promesa, aún más cuando se está enterado que

precisamente entonces era enviado a Europa un discípulo mío quien no poseía otro mérito que ser sobrino del Presidente de la Junta de Gobierno uno de cuyos miembros — el Dr. Gálvez — se suponía era amigo de Eguren. Hubo lugar y ocasión para el sobrino pero ninguna para el Poeta ínclito — nunca servil — asaz veces becado y denigrado por mediocres y envidiosos.

No sé cómo se las agenciaría César Moro para viajar a Francia. Sabemos que antes de partir solía asistir a las reuniones en casa de Eguren en Barranco, al igual que otros intelectuales (escribió años más tarde el mismo Moro) *afanosos de ensayar sus casi implumes alas antes de intentar algunos, el vuelo que las llevaría lejos del charco natal*. Moro era conocido desde muy joven en Lima como dibujante. Una nota del crítico de arte Carlos Raygada nos informa que en su equipaje Moro llevó — además de los cuadros los cuales prontamente exhibiría en exposiciones colectivas en galerías de Bruselas y París — un par de libros suyos de poemas notables.

Antes de continuar me corresponde hacer una advertencia — no voy a dar "testimonio de Moro". El término me suena siniestramente a procesos y tribunales. Nada más opuesto a las relaciones que mantuve con Moro. Para mí Moro fue siempre "el amigo" — uno de los pocos — o más bien, el único con quien no necesitaba canjear palabras para ponernos de acuerdo: la armonía era tácita. Curiosamente esa confianza mutua excluía la confidencia. Durante los años en que lo frecuenté — casi a diario en Lima — nunca intercambiamos ninguna. Las escasas que — más tarde — me haría en su correspondencia son más bien vagas: apenas lo indispensable para explicar una situación o una actitud, pero se guardó con sigilo el detalle de la experiencia secreta.



Edición original de "Carta de Amor"

Nuestra colaboración en el campo de publicaciones y polémicas es bastante conocida para que tenga que tratarla aquí. Fui — desde luego — cómplice de actos en que no era para mí evidente ni la necesidad ni la urgencia. No me arrepiento de ello: era gesto de amistad ceder ante su requerimiento o su capricho. El "testimonio de Moro" será por tanto el que él mismo ha aportado — sea en sus escritos o en las pocas cartas suyas que se han hecho públicas.

Lo que significó para Moro entrar en contacto — no sumergirse por entero en la gran metrópolis francesa en los años veinte de este siglo cuando era centro mundial de las más diversas y avanzadas tendencias (y escuelas y sectas) literarias y artísticas — puede entreverse en unas líneas escritas en Lima casi 30 años más tarde. Se encuentran en un artículo dando cuenta de una exposición representativa de la pintura francesa moderna. Dicen "El

* Texto leído en la Alianza Francesa el 18 de agosto, en el ciclo de conferencias organizado por el Comité Nacional del Bicentenario de la Revolución Francesa y la Embajada de Francia en Lima.



extranjero que llega a París sufre la transformación y se adapta a un ambiente secular, el más viejo y el más moderno, vivo y perennemente presente. Todas sus reivindicaciones, sus nostalgias, sus ambiciones tienen cabida en París, donde encontrará amigos con idénticas preocupaciones, amigos que alentarán y apreciarán su esfuerzo, colaborarán con él, y lo aprovecharán al mismo tiempo, estableciéndose así un cabal sistema circulatorio”.

Es un ambiente idílico el que traza Moro: se comparte y no se rivaliza. Cada uno toma y cada uno da. Hermandad o confraternidad perfecta. Moro la presenta como evidencia y habrá que creerle. Yo

he estado en París en otras épocas y entonces casi siempre de paso. Salvo en 1951 — cuando encontré allá a Paalen y por intermedio de él a Oscar Domínguez, a Vieira da Silva, a Szénes y otros pintores. Sí se notaba cordialidad y aprecio mutuo entre ellos. Era un ambiente distinto al que he entrevisto en estadas posteriores — pero repito — mis contactos fueron más bien breves y superficiales.

En el campo de la creación poética la vivencia parisina de Moro tuvo repercusión despanpanante. Como se sabe, a partir de 1928 Moro empezó a escribir su poesía exclusivamente en francés. Es un fenómeno extrañísimo y no sé si di una explicación plausible hace bastante tiempo cuando opiné que ello se debería al reconocimiento por Moro del francés como la lengua adecuada para la especie de poesía que él privilegiaba. Las ambigüedades de sonido y de sentido — tan abundantes en el francés — se adaptan bien a las sutilezas y la duplicación de significados de buena parte de su obra poética. Aunque quizás fuera determinante su inserción mediante el francés en una tradición poética de variedad y riqueza sin parangón en cualquier otro idioma. Un Nerval, un Baudelaire, un Rimbaud, un Mallarmé sólo pudieron darse — principalmente si no exclusivamente — por virtud de las idiosincrasias de la lengua francesa. Moro supo asimilar y apropiarse consciente o inconscientemente de todo aquello en ella que le era útil y afín.

En apoyo de esta hipótesis recurro a los comentarios que Mme. E. Noulet hizo a *Le Chateau de grisou* y que Roger Caillois se negó a publicar en la revista que dirigió en Buenos Aires durante la Segunda Guerra Mundial alegando excesivo el elogio.

Mme. Noulet estimó los poemas del libro *hijos brillantes de una descendencia peligrosa. Del surrealismo tienen la yuxtaposición libre de imágenes que deberían — razonablemente repelerse — sin que empero la vecindad extraña llegue a la incoherencia. Toman del simbolismo las vías indirectas de la metáfora, mientras que por su escritura, su concisión y, a veces, su sintaxis, se relacionan con Mallarmé. De Rimbaud heredan su lujo sensorial; la sola*

enumeración de algunos títulos prueba que el autor, como Rimbaud ha buscado en las sensaciones de materia y de tacto una fuente nueva de sugerencias. Señalar tantos lazos ilustres, lazos que se relacionan todos entre sí, no implica que los poemas de César Moro sean reflejos o remedos; queremos indicar con ello el aire de familia y la fórmula poética a que pertenecen. Esto dicho, es preciso señalar, por lo contrario, su originalidad y su valor.

La cita ha sido larga pero era indispensable considerando la autoridad y el prestigio de Mme. Noulet como estudiosa de la poesía francesa de la 2da. mitad del siglo XIX y basta ello para situar la importancia que tiene el idioma francés en la expresión poética de Moro.

No sabría decir qué huellas ha dejado la prolongada residencia parisina de Moro en su poesía. Algún curioso tal vez las rastree un día. Yo tengo presente un poema en prosa fechado en París — diciembre de 1931 — cuyo título es “Se sueña como uno pasea en domingo” — especie de ensoñación que transcurre entre la estación del Metro de la Porte Maillot y la estación de Passy — en donde se relata la confusión sonambúlica que hace el viajero entre “Roma” estación del Metro y Roma la Ciudad Eterna. Entresaco del poema estas frases: *Por falta de dinero y amor a los viajes me encariñé con el barrio de Europa, sin encontrar a nadie que pudiera decirme si los trenes llegaban allí realmente. No desespero y vivo únicamente al acecho de aquel día.*

He hallado otra referencia curiosa en el cuaderno que nos ofreció no hace mucho la revista “Antares” y que contiene escritos de Moro correspondientes a su estada mexicana. En uno de ellos se menciona extrañamente la avenida de Suffren. ¿Por qué le vendría ese nombre estando en la Ciudad de México? — si aceptamos que el texto se originó efectivamente en esa ciudad — pues tengo la impresión que ha habido más de una confusión involuntaria al publicarse la obra inédita de Moro, es decir, casi toda ella ya que en vida suya sólo se editaron un libro y dos breves cuadernos, los tres de poemas en francés.

Esta circunstancia ha planteado problemas difíciles o insolubles. De

su obra escrita en español lo único que Moro trató — infructuosamente — de llevar a la imprenta fue *La Tortuga ecuestre*. Yo recibí copia del manuscrito con una anotación referente a los tres epígrafes. Estos debían ir en hoja aparte y separando así las tres secciones del libro. Tal indicación no ha sido respetada en las ediciones existentes.

A pesar de la aparición en el curso de los últimos años de tres series de poemas de Moro escritos en francés (*Ces poèmes. . .* en Madrid — *Couleur de bas-reves tête de nègre* en Lisboa y *L'ombre du paradisier* en Lima) con las cuales parecería agotarse la lista de inéditos, empero la dispersión de las publicaciones, el difícil acceso a varias de ellas y la tirada escasa de la mayoría no permite al grueso de las personas interesadas adquirir una visión más o menos global de toda la producción, tanto en francés como en español.

Otra cuestión que me preocupa es el temor que tengo que Moro no hubiera autorizado la impresión de los poemas no ordenados por él en la forma en que han aparecido. La reproducción facsimilar en *Ces poèmes. . .* de la primera versión (el primer borrador diría yo) de *Renommé de l'amour* hace ver que difiere sustancialmente de la versión

dada en *Le Surréalisme au service de la Revolution*. Moro solía modificar los textos cuando se ofrecía la oportunidad de hacerlos públicos. Una corrección inspirada hacía cambios no sólo de detalle sino de estructura. Era su manera de poner en foco la visión, de darle precisión y concisión. En el mismo libro se habrá observado que la secuencia de los poemas no es la cronológica. El situado primero es de 1936, el colocado último de 1930. Por otra parte Moro se deleitaba en raras amalgamas como la aplicada en *Alfabeto de las actitudes* en donde, bajo un epígrafe de Proust, alineó un poema de diciembre del 35, uno del 11 de enero del 36 y un tercero de enero del 53. El resultado es particularmente inquietante y la suma uno de los poemas más misteriosos y (a la vez) reveladores de Moro. Extrañamente este poema no se encuentra en ninguna de las recopilaciones de poesía sino en *Los anteojos de azufre* — libro dedicado a los ensayos artículos y notas escritas en español — dejando por tanto en el aire los pocos que escribiera en francés, uno de los cuales, el destinado para el libro sobre magia de André Breton es conocido únicamente por un fragmento (y en español) como tampoco se conoce en francés el poema publicado en español en la revista



Escandalar que editaba en Nueva York Octavio Armand y que ostenta el mismo título del poema de Moro en la revista de Bretón. ¿Por qué esa repetición del nombre? ¿Se tratará de otra versión segunda o tercera?

Insisto: antes de enfrentarse al público las poesías de Moro pasaban por un nuevo baño alquímico definitivo. Una prueba de ello es la transformación de lo que absurdamente se ha presentado como “cartas” en el tomo editado por el INC. La experiencia que dictó esas páginas encontró su vestidura auténtica y refulgente en *Lettre d'amour*. La tentativa anterior caducó — anulada por esta poesía — escrita al parecer no por Moro sino por la propia Poesía. Después de *Lettre d'amour* ¿cómo podían proponerse otras “cartas”? La condición de “borrador” de éstas se refuerza si se recuerda que existe el fragmento de una sexta “carta”, no publicada naturalmente. En una adición crítica — que incluyera variantes y antecedentes — habría lugar para esas páginas. No es aceptable que figuren como integrantes de la “obra poética”.

Respecto a la difusión en general de los escritos de Moro — considerando el interés creciente que suscita — sería urgente la preparación de una edición completa basada en nueva lectura y ordenación de los manuscritos.

Como tal tarea es ardua y requiere un pequeño grupo de especialistas podría — en tanto se establecen los textos definitivos — proyectarse una selección cuidadosa del material disponible y editar un volumen en español y uno en francés, ambos con igual contenido, de modo que por primera vez los lectores en uno y otro idioma tuvieran una perspectiva general de la producción poética de Moro. ¿Por qué no se ha parado mientes en que todavía no hay traducción francesa de *La Tortuga ecuestre*, obra excelente y en que se asienta el renombre de Moro entre los poetas de nuestra lengua?

También hay dejadez en aceptar al Moro dibujante y pintor cuya originalidad y — a veces — genialidad pocos admiramos y proclamamos. Mas en este aspecto quizás exigimos demasiado si se piensa que aún no contamos con un Museo de



Arte Contemporáneo — aún modesto — y que para gran vergüenza nuestra los maravillosos y abundantes ejemplares del arte antiguo peruano no poseen la morada que merecen.

Esta situación desastrosa (digamos de lesa cultura) nos devuelve al examen del destino de Moro en un país donde tales cosas (y otras peores) son toleradas.

Es de suponer que hubo razones personales muy poderosas que obligaron a Moro a abandonar París. En su caso habrá que tener — desde luego — en cuenta la crisis social política y económica por la que atravesó Europa al comienzo de los años treinta. (El transporte de la Armada Nacional en que hizo Moro el viaje de vuelta estaba repleto de repatriados).

En su segunda temporada limeña, Moro organizó con artistas chilenos una exposición que fue acogida con escándalo por los raros frequentadores de las escasas galerías de arte existentes en esa época. Un catálogo trajo a Lima la buena nueva del arte reciente y dio a conocer la insolencia y desplante característicos de vastos sectores de sus propagandistas. A raíz del catálogo, Huidobro suscitó una polémica de insultos según era usual en los ambientes literarios y artísticos del viejo y el nuevo mundo pero inusitado en el nuestro.

La arremetida de Moro contra el arte indigenista — en boga en el Perú — aumentó la postergación que se le había impuesto. Una persecución policial de la dictadura filofascista dio origen en 1938 a un nuevo alejamiento del país. Esta vez Moro fue a México — país que vivía un período de renovación y que estimuló en Moro la realización de una muy importante labor de poeta ensayista y traductor. No dejó tampoco de pintar: los cuadros de esa época que se han conservado — pues se desconoce el destino de los bodegones pintados en el taller de Agustín Lazo — son apreciados como algunos de los más remarcables de su arte pictórico.

Moro se sintió a sus anchas en México, pero una situación personal incómoda (más que incómodo-angustiosa) le hizo añorar instantes de sosiego o de belleza recordados como ocurridos en el Perú, y que con frecuencia no son sino invenciones del deseo y la fantasía. Cuando le observé lo poco fundado de su propósito de regresar a Lima me contestó lo siguiente (carta fechada en marzo de 1948): “No sé qué decirte ni hasta qué punto aceptar tu pesimismo. Tú y yo somos diferentes de los demás que beben o se encierran en un manicomio. ¿Es en la realidad tan horrible, tan abrumadora Lima? Sé que es un páramo en que lo cursi, lo mediocre, lo falso imperan sin recurso. Pero, ¿y los seres humanos? ¿O no hay uno solo, no existe un solo rostro que valga el exilio? El problema tremendo de la mayoría es su ceguera para el mundo exterior, cierra las narices para no respirar ni oler el paisaje; cierran los ojos y no ven nada alrededor. El sol, el aire, el mar, ¿no siguen siendo la maravilla de las maravillas?”.

Es curioso que en la justificación de su anhelo de regreso Moro reconozca explícitamente que era en Lima donde lo esperaba el exilio. En su tierra se sintió siempre excluido y puesto de lado.

Quería adjudicar a “yankees y rusos” los obstáculos que se oponían a un goce normal de la existencia, a una vida mínimamente vivible. Olvidaba adrede que no se vive exclusivamente de sol aire y mar (no disfrutables en Lima — con suerte — sino tres meses al año).

Pronto la realidad peruana se le

haría patente: la misma de siempre. Llegado Moro en abril del 48 — ya en octubre del año siguiente (apenas arribado yo a Nueva York para trabajar en las Naciones Unidas) me recomendaba que cuidara de no volver antes de tener asegurada la salida. “Nunca me arrepentiré bastante de haber dejado México”. Terminaba rogándome que le escribiera “pues ahora era él el que estaba exiliado”.

Fueron años de vida dura. Daba clases de francés en la Escuela Militar Leoncio Prado y en la Escuela Militar de Oficiales, lo cual le exigía largos recorridos utilizando pésimos medios de transporte público.

Testimonios del género de vida que llevaba se repiten en sus cartas de 1954 y 1955. Leeré, como típica, parte de la dirigida a su amigo Carlos Tosi. Está fechada: “infecto domingo de Carnaval” en Barranco (1955).

“Te enviaré muy pronto “Trafalgar Square”. Sigue todo lo demás inédito y se publicará quizás post-mortem. Aquí ya sabes tú lo que cuesta hacer un paso. Si ya simplemente ser una persona ligeramente independiente es una hazaña, publicar libros en un idioma extranjero, hacer una exposición, son empresas titánicas para quien como yo no tiene mucho tiempo y tiene muy reducidos medios económicos y vive en el último rincón del mundo. A veces me extraño infinito de poder todavía conversar de algunas cosas y de no estar totalmente asimilado a la bestialidad de maceta que impera aquí, y me extraña aun más que haya quien me recuerde y me estime”.

Moro se sentía acosado, condenado a perder su personalidad y su identidad. Como reacción escribía no sólo las cartas que se quejaba no podía escribir, sino los profundos singulares y enigmáticos poemas de *Amour a Mort* y de la serie posterior dejada sin título. Además, empezó de nuevo a pintar y preparó la exposición de pasteles que se exhibieron (con los marcos que él hizo poner) en el homenaje que se le rindió en el Instituto de Arte Contemporáneo meses después de su fallecimiento. Esos pasteles son una fiesta de color — una exaltación de la vida — el triunfo del arte sobre toda adversidad, grande o mezquina.

Hubiera deseado leerles también la última carta suya — por mí recibida — donde me contaba de su dolorosa enfermedad y de la zozobra en que vivía pues la licencia médica que le habían concedido era parcial — debía trabajar dos días a la semana y la perspectiva que se le ofrecía era volver en 10 días al horario total de trabajo. Pero esa lectura me afligiría demasiado y no me siento en estado de hacerlo.

No quiero fatigar a los oyentes que aún deben escuchar una lectura bilingüe de poemas de Moro. En general no es fácil acceder por primera vez a una poesía singular (a la de Moro o a la de cualquier otro de categoría similar). Hallar el grado de disponibilidad requeridos presupone el olvido en el acto de la lectura de toda poesía antes leída, pero al mismo tiempo — paradójicamente — un adiestramiento previo obtenible sólo mediante la frecuentación de muchas corrientes de poesía, antiguas y modernas. En el caso de Moro, habría que haberse familiarizado con las maneras de hacer poesía de los cantores del siglo pasado — mencionados por Mme. Noulet en la cita que hice de ella — y en las innovaciones aportadas en este siglo por Apollinaire, Picabia, Reverdy, los principales representantes de la tendencia surrealista (y de otras diversas) y que han contribuido — todas — a renovar la sensibilidad poética moderna.

Tratándose de Moro habrá que tener además en cuenta influencias no estrictamente poéticas, pero que han contribuido a que en su poesía se distinguan matices muy especiales. Me refiero a las ejercidas por el Marqués de Sade y por el conocimiento de los escritos de alineados y la frecuentación respetuosa y cordial de éstos.

Se puede llegar a la poesía por los paroxismos de la locura o las extravagancias de las perversiones sexuales. Retomando una frase aplicada por Moro a Marcel Proust, diré que en su poesía hay a veces *una incandescencia, el rescoldo fulgurante de un infierno desconocido*.

La obra de Moro — empero — es más bien bifronte (como igualmente señaló certeramente Mme. Noulet en su breve texto crítico: de una parte el hundimiento en los más

tenebrosos y asfixiantes antros de la noche — de la otra — la exaltación de la vida y la plenitud solar.

Mas no únicamente eso, lo que dije es una reducción pobre de una complejidad muy rica. Hay que hacer lugar a un humor y una burla, lúcidos e implacables y que se ensafiaron a ratos en el mismo poeta.

En el cuaderno intitulado *L'ombre du paradisier* se incluye una prosa (*Sept chants de douleur*) que da la imagen de la duplicidad y de la complacencia y el horror con que uno puede contemplarse a sí mismo. Dice así, en traducción aproximada: “Habiendo tomado sol esta mañana, tengo frío ahora. La otra noche estuve realmente inspirado al hablar de amor. Me sentía tan próximo al amor que podía hablar con todo conocimiento de causa. Hoy día no sé siquiera lo que eso quiere decir, fuera del contacto epidémico y la interpenetración de sentidos agudizados. ¿Es posible que por eso deje uno de beber y de comer?. Estaba — desde luego — más inspirado y más cerca de mí mismo y dé la realidad. Conozco la falta de fervor, la terrible falta de fervor que tanto hacía sufrir a los místicos, mis predecesores. En el fondo soy un místico sin disciplina religiosa. En el fondo, toda la trivialidad del lenguaje se me revela en esta fórmula que no quiere decir nada: en el fondo. ¿Es que hay un fondo y una superficie? ¿Es que hay gentes más inteligentes o más tontas que yo?. Todo es posible. No sé nada. Me quejo y me detesto y me abandono y me mimo y tomo precauciones infinitas para hablar, para pensar, para no vivir, para conservar un equilibrio precario y relativo. ¿Y si todo fuera falso y yo no fuera otra cosa que un imbécil que se ignora? Esto sería divertido. . . ”

Tengo la impresión al leer lo anterior que Moro se dirige de nuevo a mí con esos términos que usaba a menudo, para cerrar un debate o una conversación. ¿Ya ves que sí? Pues no. . . Mucho me temo que — habiendo dejado tanto por decir — les quede una impresión de semblanza en que ciertos rasgos han sido destacados y otros sumidos en la sombra. Conjeturo que así ha de suceder con todo intento por asir lo vivo con instrumentos tan rudimentarios como son nuestras palabras. ■



AHORA
SUS COMERCIALES
LLEGAN AL PERU ENTERO
CON LA CALIDAD DE IMAGEN
DE PANAMERICANA ^{VIA} SATELITE

La calidad de nuestra imagen se ha incrementado en un 80o/o, a través del Satélite PANAM SAT. Este hecho, que acaba de ser comprobado por una encuesta nacional que realizó APOYO, nos permite corresponder mercedamente a la confianza de nuestros anunciadores.

PANAMERICANA TELEVISION

UNMSM-CEDOC

Difícil situación la que atraviesa nuestro fútbol en estos días. En boca de todos de pronto. Tanto futbolistas como dirigentes deben sorprenderse de tanta atención, de tanto interés y, sobre todo, de tanto denuesto. Semana a semana, mientras transcurre el silencioso campeonato anual, apenas si nos enteramos de algunos resultados por el periódico del lunes, pero la fiebre mundialista nos ataca súbitamente a todos y de pronto parece natural pretender ser uno de los 24 mejores equipos del mundo.

En realidad padecemos de una grave desinformación, voluntaria o no, que vale la pena aclarar: el fútbol peruano tiene, en relación al resto de los países tradicionalmente futboleros de Sudamérica, la menor asistencia de público a las canchas; tiene los jugadores peor pagados, los técnicos menos preparados y el fútbol más impermeable a la modernización de todo el continente. Tiene, además, un torneo anual poco atrayente, hartamente complicado y absolutamente dilapidador —salvo este último año, modificado por las necesidades mundialistas—. Pero además nuestro fútbol —sobredimensionándose a sí mismo— se da el lujo de tener 42 equipos profesionales de primera división, entre los que figuran (no se sienta ignorante si no le suenan) Chacarita Versalles de Iquitos, Atlético Belén de Moyobamba, Alipio Ponce Vásquez de Mazamari y Defensor Anda de Aucayacu, entre muchos otros. Agreguemos a todo esto un periodismo deportivo indiferente y generalmente superficial y tendremos, a grandes rasgos, un cuadro de la situación real del fútbol local. En lo internacional recordemos que desde hace más de diez años, ningún equipo peruano logra pasar la primera

etapa eliminatoria de la Copa Libertadores de América (excepto el último año donde de 4 equipos se clasificaban 3). En materia de seleccionados normalmente nos aventajan (aparte de Brasil, Argentina y Uruguay) Colombia, Paraguay y Chile. Con Ecuador y Bolivia últimamente perdemos y Venezuela, hace pocos meses, nos ganó cómodamente.

Enterados, a través de este brevísimo recuento, del panorama real de nuestro fútbol ¿tiene Ud., amigo lector, alguna duda que era una absoluta desmesura pensar que podríamos estar entre los 24 mejores equipos del mundo?

Y sin embargo la sensación que flota en la opinión pública es que la actuación ha sido completamente decepcionante. ¿Decepcionante en relación a qué? ¿Sobre qué absurdo referente es que nos ubicamos para juzgar tan duramente lo acontecido? Me temo que, víctimas de la desinformación y la superficialidad de nuestras páginas deportivas, los aficionados al fútbol (casi todo el país) se crearon unas expectativas carentes de todo sustento.

¿Quiero decir con todos estos antecedentes que el seleccionado peruano no podía de ninguna manera soñar con estar en el próximo mundial? No. Y aunque parezca contradictorio, trataré de demostrar que sí era posible arañar la clasificación siempre y cuando nuestras autoridades deportivas hubiesen encarado de otra manera esta eliminatoria.

¿QUE SE PODIA HABER HECHO?

El fútbol moderno significa vértigo, sorpresa y trabajo colectivo. La táctica moderna nos dice que el fútbol es un problema de espacios: cuando atacamos debemos fabricarlos, cuando defendemos debemos achicarlos. El desequilibrio entre equipos parejos y correctamente dispuestos en un campo de fútbol lo va a provocar el talento. Sólo en la situación descrita el talento desequilibra. En cambio, un equipo de talentosos que se abandonan unos a

otros, que no se relevan para cubrir los espacios que van a quedar vacíos, probablemente resulte abrumado si al frente tiene un equipo ordenado, que trabaja colectivamente y que contrapone, a falta de brillo, dinámica y marcación en los espacios claves de la cancha. El seleccionado peruano, huérfano en este momento de jugadores brillantes, debió apelar a una estrategia completamente distinta a la que imaginó el poco afortunado José Macía, Pepe. En realidad 15 ó 16 jugadores capaces existen en nuestro medio y bastaba con ello para que un técnico adecuado utilizara cuatro meses para intentar un trabajo serio. Un trabajo serio significaba mucho entrenamiento táctico (evitando partidos intrascendentes), intensa preparación física (indispensable para la práctica del fútbol moderno) y dedicar parte de ese tiempo a refrescar fundamentos, porque, hay que admitirlo, hasta nuestros mejores jugadores cometen errores propios de principiantes (como quedar permanentemente uno a uno en un contraataque del contrario, o jugar lateralmente la pelota en la zona defensiva). Nuestro equipo requería un técnico que privilegiara el orden, el cuidado del balón —por sobre cualquier otro concepto— y



* El consagrado cineasta Lombardi es un antiguo frecuentador de tribunas, enterado en materia futbolística y actual dirigente del Sporting Cristal. Con esos títulos incursiona en el comentario deportivo.



Son, algunas de éstas, limitaciones evidentemente graves pero casi todas corregibles. En mi opinión, la superación de las mismas pasa por una reestructuración de criterios en el orden técnico y estratégico. Por eso es que Perú necesitaba un director técnico particularmente sensible a la parte táctica que pudiera corregir, al menos parcialmente, las nociones equivocadas que vemos aplicar semanalmente a nuestros futbolistas. No tengo la menor duda que un técnico de primer nivel habría evaluado rápidamente estas deficiencias y podría, al menos, haber intentado subsanarlas.

Hoy, con las posibilidades (pequeñas, es cierto) anuladas de clasificar al mundial, cabe preguntarse si es que los dirigentes peruanos estarán a la altura del desafío que se avecina: reformular las estructuras de nuestro fútbol a partir de criterios científicos y modernos. Si es que entre ellos la idea que predomina es que el fútbol es un asunto sencillo (con el que nos conectamos sólo por frívola distracción) vale la pena que empiecen a darse cuenta que están equivocados. Jugar competitivamente fútbol en la actualidad exige conocimiento, organización y nuevos criterios. Los dirigentes serán los primeros que tendrán que replantearse seriamente su función (comenzando por cambiar radicalmente el absurdo campeonato local) pero no serán los únicos responsables. El periodismo deportivo (con algunas contadas excepciones) contribuye con su superficialidad a desorientar a los aficionados en lugar de enriquecerlos en sus conocimientos; los entrenadores nacionales, carentes increíblemente de una escuela especializada que los prepare, deberán exigirse en su apostamiento pues de ellos depende directamente la modernización de nuestro fútbol; y, finalmente, los propios aficionados a este deporte tendrán que aceptar que si sólo se interesan por el fútbol cada cuatro años (y los estadios permanecen vacíos cada domingo) es imposible exigir, como se ha exigido, resultados positivos. ■

el sacrificio colectivo. Ante la ausencia de genios se imponía hacer un equipo de obreros donde el despliegue físico y la búsqueda de dinámica reemplazaran el talento de otros años.

Aparentemente la Comisión Castro no lo vio así y trajo como solución un técnico brasileño (suponemos que porque Didí y Tim, exitosos en su momento, también eran brasileños) poco conocido, que partió del error de que su trabajo consistía en encontrar 15 ó 20 jugadores, juntarlos, hacer unos cuantos partidos de práctica y soltarlos a la cancha a conseguir resultados. Se equivocó Pepe enormemente en el planteamiento general de su trabajo no sólo porque perdió masivamente en la cancha sino porque no deja, tras su paso, *absolutamente nada* positivo para nuestro fútbol. Y vaya que hubiese sido necesario que nuestro anquilosado balompié asimilara las enseñanzas de un entrenador capacitado tácticamente.

¿POR QUE ES TAN IMPORTANTE EL D.T.?

La ausencia de buenos técnicos en el Perú (permítaseme una excepción: Juan Carlos Oblitas) ha producido una generación de futbolistas con defectos de base muy graves: el jugador peruano no tiene conciencia del fútbol como juego colectivo: observa (parado y con las

manos en la cintura) cómo sus compañeros de la defensa se las arreglan para contener un ataque adversario. Esta es una escena imposible en un partido entre equipos competitivos —sudamericanos o europeos—. Coherente con esa actitud el futbolista nacional no trabaja en recuperar la pelota y ganarla al rival: apenas si hace el intento de pararse delante del adversario haciendo la finta de marcar. En el fútbol moderno la dedicación a la tarea de recuperar el balón es tan importante como atacar; esa es la razón por la que las estrategias más recientes privilegian la superpoblación del mediocampo. Perder el control de la pelota significa que se le ha entregado al rival la posibilidad de un ataque: nuestros jugadores regalan el balón con una facilidad que irrita, con una inconsciencia que revela simplemente ausencia de conceptos elementales; del mismo modo, otro fundamento ignorado es aquel que señala que la pelota siempre va a ser más rápida que cualquier futbolista y que el equipo perderá automáticamente velocidad en proporción directa al tiempo que un jugador retenga el balón entretenido en su piroeta personal. No hablemos ya de las posiciones defensivas, de la pobreza física y especialmente de la desconcentración, mal que caracteriza al fútbol nacional hasta en sus mejores épocas (recordar las absurdas goleadas en los últimos mundiales).

AM

antemeridiano



Guido Lombard.

Suzie Sato

despiértese informado
con el mejor programa
periodístico de la TV

Pablo Cateriano

Giuliana Groppo



Tomás Unger



Augusto Ortiz de Zevallos



Lidio Gallo



Robalca



Carlos Ferrero



Alberto Ku King



Rossana Angeles
Inés Iturriaga



de lunes
a viernes
de
6:30 a 9 am.

el noticiero más
original de la televisión
con el mejor y más
completo equipo de
comentaristas y
reporteros...



4444

antemeridiano el noticiero diferente

Doña María

**Doña Francisca Pizarro
Una ilustre mestiza
1534-1598
IEP, Lima 1989**

A la ya larga lista de libros escritos por la historiadora peruana María Rostworowski, se le han sumado en junio dos más, fruto de minuciosas búsquedas en archivos españoles y nacionales, ambos editados por el Instituto de Estudios Peruanos.

Se trata de una reedición corregida y aumentada de "Etnia y Sociedad", publicado por primera vez en 1977 y que aparece ahora con un nuevo título: *Costa peruana prehispánica*, y de un libro que rescata la figura de una mujer excepcional, hija del conquistador Francisco Pizarro y de Inés Huaylas Yupanqui, hija a su vez del Inca Huayna Capac: *Doña Francisca Pizarro. Una ilustre mestiza 1534-1598*.

Costa peruana prehispánica investiga los aspectos socio-económicos y religiosos de numerosos grupos étnicos de la costa central peruana. El libro contiene más información de lo que el título sugiere, pues Rostworowski no sólo estudia a estos pueblos antes de la llegada de los españoles, sino también —en algunos casos— detalla el impacto de la conquista inca de la costa y posteriormente de la hispana.

Condicionada por su ecología en la costa, según Rostworowski, surgió desde tiempos prehispánicos una organización radicalmente diferente a la serrana. Gracias al mar, fuente de inagotables riquezas, los yungas fueron autosuficientes y desarrollaron una economía no solo basada en la agricultura sino también en la pesca. Esto originó —según la historiadora— una peculiar y temprana división laboral que dio lugar a un rico intercambio comercial. Así, los costenos no siguieron el modelo serrano de tipo redistributivo, donde los recursos naturales se obtenían mediante el control simultáneo de diferentes pisos ecológicos.

Desfilan en este texto pueblos como los Colli, Yauyos y Mochicas. Los adoradores del dios Con, divinidad solar y costeña a quien muchas etnias atribuyeron la sequía de la costa. Se rescatan documentos que revelan los gustos, creencias, costumbres y actividades de estas fascinantes culturas prehispánicas. Se descubre una mano de

obra especializada: alfareros, plateros, pintores, pescadores etc, que ofrecían su trabajo y vendían sus productos mucho más allá de su lugar de origen. Pueblos de la costa central, sofisticados y prósperos que, sin embargo, pasaron inadvertidos por muchos cronistas más intrigados por el Cusco y su fabuloso imperio.

Pero el interés de la historiadora se proyecta más allá de la costa y de los tiempos prehispánicos. A través de la biografía de Doña Francisca Pizarro, considerada la primera mestiza del Perú, Rostworowski aborda por primera vez, el choque entre las culturas indígena y española desde un punto de vista muy original: el de las mujeres conquistadas.

Francisca, fruto de un amorfo pasajero del conquistador del Perú con Inés Huaylas Yupanqui, hija del Inca Huayna Capac, tuvo la impredecible y azarosa vida de tantas otras mestizas olvidadas por el tiempo. Precocemente separada de su madre, Francisca fue criada por Doña Inés Muñoz, cuñada de Pizarro y fundadora a los 80 años del Convento de la Concepción, quien la educó al modo español, le enseñó a tocar el clavicordio y la alejó del mundo indígena. Tras la muerte de su padre, a los 17 años, Francisca fue trasladada a España por orden de Carlos V, donde murió a los 64 años, luego de dos matrimonios, rica y con un título que debía recordarle su origen: Marquesa de Charcas.



María Rostworowski

De alguna manera forzadas a compartir su vida con los españoles, las mujeres andinas y mestizas tuvieron diferentes reacciones y corrieron diferentes suertes. Francisca es sólo un caso. Se hispanizó, convirtiéndose en un vivo ejemplo de ese fenómeno que llaman "aculturación". Otras en cambio se resistieron. Como afirma Rostworowski "Fortunas y destinos cambiantes" las de aquellas mujeres que vivieron en tiempos de la conquista. Un primer estudio que puede considerarse pionero.

Sara Mateos F-M.

Puntos sobre la IU

**La izquierda en la
escena pública
Cedys - Fundación Ebert
Lima 1989**

Forjada al amparo de verbos flamígeros, ideologismos excesivos y radicalismos peligrosos, la izquierda peruana ha ido larvando, durante las últimas dos décadas, profundas confusiones, contradicciones y ambigüedades que amenazan sumirla en la irrelevancia. Aunque muchos analistas han explorado esas taras, pocos han logrado escapar de la mediatización partidaria, los císés, y la observación circunstancial. Uno de ellos es, sin lugar a dudas, Luis Pásara, ex-director del CEDYS y comentarista político de *Caretas*.

En su más reciente libro, *La Izquierda en la Escena Pública*, Pásara desentraña, a través del análisis de documentos oficiales y entrevistas, algunas de las incoherencias, imprecisiones y matices que existen al interior de Izquierda Unida (IU) sobre tres asuntos de vital importancia para el debate político nacional: la estrategia antsubversiva, la deuda externa y la regionalización.

Sobre el primero de estos temas, Pásara reseña cómo la crítica de IU contra los grupos subversivos se remite a sus concepciones erróneas, voluntarismos, prácticas anárquicas, y falta de ligazón con los movimientos de masa. Resulta espeluznante comprobar que la condena al terrorismo se logra sin recusar el uso de la vfa armada. "IU no renuncia por principio a ningún medio

de lucha, ni forma de organización. Combina todos y cada uno de ellos, sean legales o ilegales, abiertos o secretos, según la circunstancia", reza uno de los lineamientos estratégicos aprobados por el III Comité Directivo Nacional (1984), y recién morigerado el año pasado.

En cuanto a las recomendaciones sobre estrategia antisubversiva, Pásara detecta "una evolución en los planteamientos que, habiendo sido al principio muy generales e imprecisos, han ido ganando en concreción y claridad". Así, IU plantea la implementación de una amnistía y la formación de gobiernos regionales en las zonas de emergencia (1987); y la ejecución de una propuesta de seguridad basada en la participación de la población libremente organizada (1988). Finalmente, propone en el Programa de Emergencia Nacional (1989) consolidar las organizaciones de autodefensa popular, desarrollar una institucionalidad estatal alternativa, y establecer Comités Cívicos de Emergencia en reemplazo de los comandos político-militares.

De los tres temas escogidos por el autor, el de deuda externa es el que ha merecido menor atención por parte de IU. Pásara encuentra, sin embargo, cierta radicalización en el discurso sobre el particular. Mientras que en 1985 IU planteaba la reducción del pago de servicios, la reestructuración, y el acuerdo político de la corresponsabilidad; dos años después, movida por un deseo de permanecer a la izquierda del Apra, reclamaba el "no pago".

El mayor desarrollo programático de IU se da en torno a la regionalización. La elaboración al respecto se plantea sobre tres ejes: la descentralización efectiva, la constitución de gobiernos regionales democráticos de amplias prerrogativas, y la implementación



Luis Pásara

inmediata del programa. Otro elemento distintivo es el del papel preponderante en las administraciones regionales que los municipios y organizaciones populares estarían llamados a desempeñar.

El logro nada desdeñable de esta breve publicación es contribuir al esclarecimiento de las posiciones de la izquierda legal sobre los tres temas reseñados en párrafos anteriores. Cuando el autor quiere trascender esas metas, surgen, sin embargo, serias dificultades. Así, resulta demasiado atrevido llegar a juicios generales sobre la coherencia global del discurso de IU a partir de la evidencia discutida en el texto (45 páginas). Tal labor requeriría un análisis integral que rebasa los alcances del libro.

La información proporcionada tampoco es lo suficientemente amplia para permitir conclusiones contundentes sobre "el estilo o modo de hacer política" en IU (objetivo reseñado en uno de los últimos capítulos del libro). Por otra parte, las seis entrevistas a políticos de otros partidos y formadores de opinión pública que realizó el autor no pueden sustentar aseveraciones tajantes sobre la desinformación que primaría en nuestro medio con respecto al discurso de IU. Sorprende, finalmente, la escasez de artículos publicados en la prensa partidaria que Pásara cita en su trabajo.

Pablo de la Flor Belaunde

Los Garcilasistas

**Antología de
César Toro Montalvo
Universidad Inca Garcilaso
de la Vega
Lima 1989**

Con motivo de conmemorarse cuatrocientos cincuenta años del nacimiento del Inca Garcilaso de la Vega, la universidad que lleva su nombre ha puesto en circulación la extensa antología *Los Garcilasistas*, que reúne por primera vez los mejores ensayos hechos en torno al Inca y su obra. Garcilaso es revisado desde múltiples puntos de vista, en una cuidadosa selección realizada por César Toro Montalvo.

Considerado el primer mestizo de las letras peruanas, a la par que nuestro primer historiador, el Inca, fruto de la unión de una princesa cusqueña y un capitán español, tuvo acceso privilegiado a las fuentes vivas del pasado peruano. *Precisamente es la fuente directa y personal de Garcilaso, lo que presta un relieve excepcional y una extraordinaria capacidad de animación a su obra histórica*, anota Aurelio Miró Quesada, probablemente su más acucioso investigador.

La síntesis que propone la nacionalidad peruana es encarnada tempranamente por Garcilaso. Porras



Garcilaso de la Vega

Barrenechea afirma que *en él se funden, las dos razas antagónicas de la conquista, unidas ya en el abrazo fecundo del mestizaje, pero se sueldan, además, indiscutiblemente, y despojadas de odios y prejuicios, las dos culturas, hoscas y disímiles, del Tahuantinsuyo pre-histórico y el Renacimiento Español.*

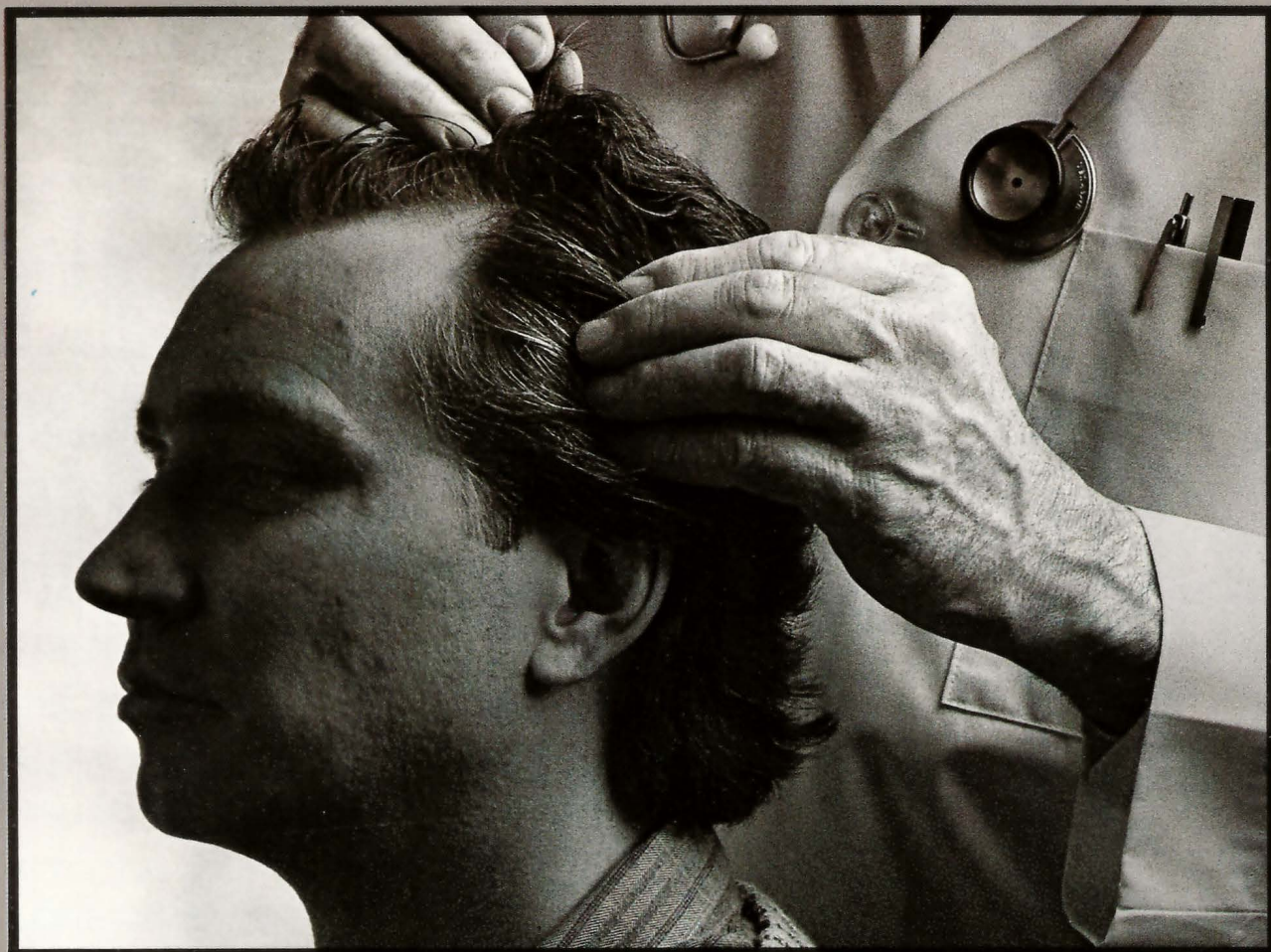
Garcilaso inicia la verdadera literatura peruana escrita en lengua castellana. Se le considera, asimismo, temprano precursor del indigenismo en nuestra literatura. Es quien mejor retrata la geografía y naturaleza de su época, a la par de retratar la vida de los indios peruanos, buscando armonizar sus observaciones en un ejemplo que engloba su espíritu integrador.

Los Garcilasistas ordena cronológicamente las mejores páginas escritas en torno al Inca. El periplo alrededor de Garcilaso se inicia con las opiniones del historiador Guillermo Prescott, quien en un texto de 1851 se ocupa de su importancia en nuestra historia y literatura, en la época del romanticismo peruano. El período del realismo ofrece el trabajo de Antonio Raimondi y el modernismo los juicios de Menéndez y Pelayo, Markham, Riva Agüero y Ventura García Calderón. El estudio de Garcilaso se reaviva hacia 1939, al cumplirse su cuatrocientos aniversario. Aparecen entonces los trabajos de Luis Alberto Sánchez y Luis E. Valcárcel, seguidos de Porras, Aurelio Miró Quesada, Arocena y el Padre Vargas Ugarte.

En suma, *Los Garcilasistas* viene a llenar un importante vacío en la bibliografía de las letras peruanas, al ofrecer al lector un mosaico de opiniones que permiten entender la real personalidad e importancia del Inca. Para los investigadores incluye un completo listado de la bibliografía disponible de y sobre el Inca Garcilaso de la Vega.

Guillermo Denegri

¿Es usted demasiado joven para padecer de calvicie?



Consulte a su médico cuanto antes.

Si Usted está preocupado por la pérdida del pelo, le interesará saber que se encuentra a la venta bajo receta médica un nuevo producto para el tratamiento de la calvicie masculina común.

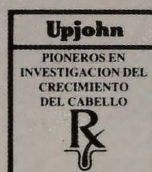
Este producto ha demostrado tener mayor eficacia en hombres cuya pérdida de pelo no es aún muy extensa. Sólo su médico podrá recetarle este nuevo producto de vanguardia.

Ahora, por primera vez, usted y su médico pueden hacer algo acerca de la pérdida del pelo.

Upjohn

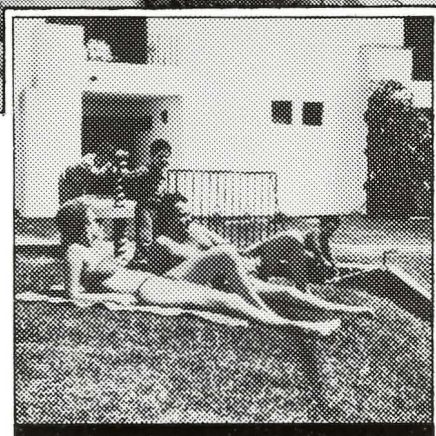
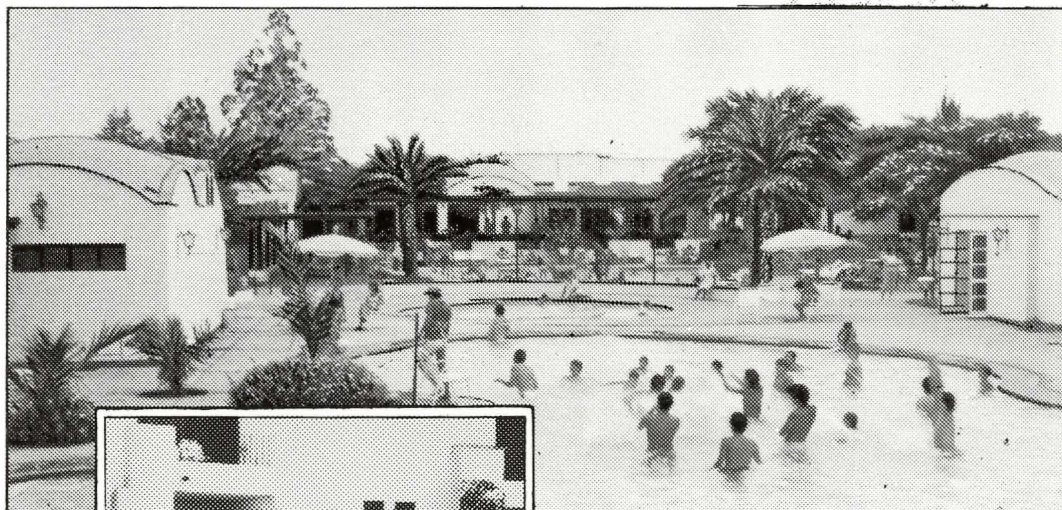
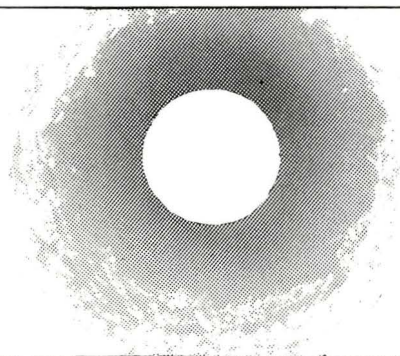
Medicinas diseñadas para la salud y producidas con esmero.

Kalamazoo, Michigan USA



100 años de excelencia farmacéutica ... 25 años en el Perú

Sol y Salud... en Setiembre.



Sí. Venga a Las Dunas
y disfrute de un
soleado descanso.

Programas:

Con alimentación incluida,
desde I/. 235,000*
por persona.

Sólo alojamiento,
hasta 50% de descuento.

* No incluye impuestos.

Sun Resort
**Las
DUNAS**
ICA-PERU

Placer cercano. Placer total.

Rivera Navarrete 889 - of. 208 - San Isidro - Teléfonos : 424180 - 423090 - 423091.

Sección especial
sobre asuntos globales preparada para
Debate

The World Paper

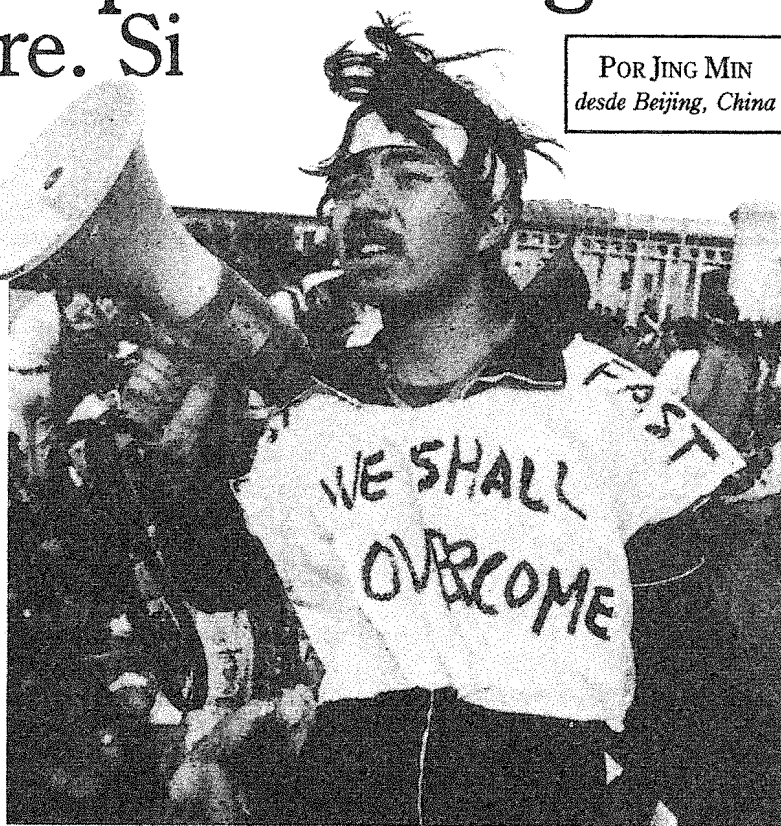
EL CLAMOR DE CHINA

Las cosas no pueden seguir así para siempre. Si

las autoridades aprietan demasiado, los estudiantes y la gente de otros estratos sociales resistirán con mayor firmeza. El Partido Comunista y los integrantes del gobierno tendrán que reconsiderar la justificación y el acierto de lo que han hecho para hacer frente a las manifestaciones estudiantiles, que exigían una mayor democracia y libertad, y con el resentimiento popular contra la corrupción y demás fechorías de los funcionarios.

La situación cambiará cuando desaparezca Deng Xiaoping. Pero podrán pasar años hasta que China pase a ser un país socialista verdaderamente moderno y con el debido nivel de democracia y de libertad, porque los dirigentes y sus subalternos jamás han estado totalmente libres del pensamiento feudal, tan profundamente (pasa a la página siguiente)

POR JING MIN
desde Beijing, China



MIENTRAS QUE EL gobierno de China seguía insistiendo que no pasaba nada y que no había habido ninguna matanza en la plaza Tiananmen, un valiente periodista chino—que mantiene un puesto oficial en Beijing—, hizo llegar a DiarioMundial una descripción extraordinariamente objetiva de la masacre. En este artículo, escrito en inglés y bajo un seudónimo equivalente a 'Juan Pérez', dicho periodista describe los hechos que llevaron a la sangrienta represión del movimiento democrático estudiantil. En este número, dedicado a diversas voces chinas, DiarioMundial publica sin censura alguna este raro informe de un funcionario chino. El informe se halla ligeramente abreviado por motivos de espacio y se ha respetado el a veces áspero estilo del autor.

EL CLAMOR DE CHINA

(viene de la página anterior)
arraigado en la sociedad china.

La lucha por el poder en los niveles más altos del gobierno complicó al movimiento estudiantil por la democracia y a la integridad gubernamental, que desencadenó en los sangrientos hechos del 4 de junio en Beijing y que sacudieron a la conciencia del mundo. Pasarán años antes de que se sepa el número exacto de muertos.

La situación política de China ha sido extremadamente compleja, con un alto grado de corrupción oficial y de nepotismo; con fallas y errores en la reforma económica y política; con crecientes protestas—especialmente entre los sectores estudiantil e intelectual—; y con una lucha de poder entre los reformistas y los recalitrantes, que los enredó en un verda-

dero nudo gordiano.

El problema se agravó significativamente mucho antes de las primeras protestas masivas de fines de 1986; pero se sofocó como parte de la "liberalización burguesa" (un esfuerzo para modernizar el pensamiento político de China y un mecanismo a favor de la democracia y de la libertad). Una de las manifestaciones de esta lucha de poder fue la destitución de Hu Yaobang como secretario general del Partido Comunista, a principios de 1987, cuando un grupo de recalitrantes octogenarios planificó su caída en lo que el chino medio describió como un "golpe palaciego".

Las protestas estudiantiles continuaron durante 1987 y 1988. En las universidades, cartelones con grandes caracteres denunciaban y exponían la corrupción de funcionarios guberna-

mentales y del Partido Comunista en todos los niveles. Exigían que se los castigara y que se confirmara el poder del Congreso Nacional Popular (NPC) como el más alto órgano legislativo y de poder oficial de China.

Por el otro lado, también surgieron problemas económicos. La excesiva inversión de capital causó una inflación desenfadada, grandes aumentos de los precios (oficialmente, el 18,5 por ciento en todo el país en 1988 y más del 30 por ciento en las grandes ciudades) y una seria escasez de materias primas esenciales y de energía. Todo esto motivó amargas quejas del pueblo.

El creciente descontento y las críticas se combinaron para aplicar una enorme presión sobre los que ejercían el poder. Pero la actividad estudiantil seguía limitada a los carteles y a los discursos dentro de la universidad, condenando las fechorías de ciertos altos funcionarios, incluyendo a Deng, a Zhao Ziyang (el líder del Partido), al primer ministro Li Peng y al presidente Yang Shangkun, junto con sus familiares y allegados.

A fines de 1988 y a principios de 1989, comenzaron a circular rumores sobre una nueva ruptura de alto nivel y de que Zhao podría ser desplazado por recalitrantes descontentos con su programa de reformas. Sin embargo, para los de afuera no pasaba nada lo suficientemente serio como para justificar otra purga. El ciudadano ordinario consideraba a Zhao y a los otros como a pájaros del mismo plumaje.

Indignados por la indiferencia gubernamental hacia las protestas populares, los estudiantes decidieron organizar manifestaciones masivas en tres ocasiones durante 1989: el 70o. Aniversario del Movimiento para el Patriotismo y de la Democracia del 4 de mayo, el Bicentenario de la Revolución Francesa y el 40o. Aniversario de la Fundación de la República Popular China.

La repentina muerte de Hu, a mediados de abril, precipitó a la indignación popular que había estado fermentando durante meses. Día tras día, cientos de miles se lanzaron a las calles, culminando en la manifestación masiva del 22 de abril en la plaza

Lo que dijo el primer ministro Li

Antes de la represión, las palabras coincidían con las actividades estudiantiles



LO QUE EXIGIAN los estudiantes coincidía con lo que decían los líderes chinos antes de la masacre de la plaza Tiananmen del 4 de junio. Las siguientes son citas de declaraciones del primer ministro Li Peng.

El gobierno chino presta mucha atención a los derechos humanos. Desde la Revolución Cultural se han protegido los derechos de los ciudadanos chinos.

(conferencia de prensa del 4 de abril)

Muchas de las ideas de los estudiantes revelaron los problemas de nuestra sociedad y de nuestro trabajo. El gobierno acepta gustosamente las críticas y las sugerencias

de los trabajadores, de los estudiantes y de las masas.
(discurso pronunciado el 13 de mayo ante los trabajadores de Capital Steel Corp.)

No consideramos que la libertad, la democracia y los derechos humanos son patente exclusiva de los países capitalistas. Las naciones socialistas también deben ser libres y democráticas, y deben gozar plenamente de los derechos humanos. China está dispuesta a perfeccionar aún más estos aspectos de la reforma de nuestra estructura política.
(a Mijaíl Gorbachov, el 16 de mayo)

Ni el gobierno ni el comité central del Partido han dicho jamás que ustedes los estudiantes estaban causando levantamientos. Siempre hemos afirmado vuestro patriotismo. Absolutamente, no pienso hacerlos responsables de manera alguna.
(reunión con los estudiantes el 18 de mayo, dos días antes de que se proclamara la ley marcial).

EL CLAMOR DE CHINA



REUTERS/BETT MANN NEWS/PHOTOS

Al retirarse la policía, los estudiantes se desempeñaron admirablemente.

Tiananmen, cuando se llevó a cabo un homenaje en memoria de Hu en el Gran Salón del Pueblo.

Al concluir el duelo por Hu, las acciones estudiantiles perdieron fuerza. Muchas universidades debatieron si reanudarían las clases. Lo único que pedían los estudiantes era dialogar con la plana mayor del gobierno y que no se tomaran represalias. El controlar la situación parecía fácil.

Pero el *People's Daily*—órgano del Partido Comunista—publicó el 26 de abril un áspero editorial en el que tildaba al último movimiento estudiantil de 'agitación', y en la que sugería que ciertos personajes con motivos ulteriores manipulaban las actividades entre bambalinas. Este editorial, que según algunos fue idea de Deng, enfureció a los estudiantes y a otros ciudadanos, que respondieron el 27 de abril con una manifestación a la que asistieron más de un millón de personas, "Sólo para demostrar que no somos ni 'agitadores' ni fuimos manipulados", según dijo un manifestante.

En ese momento, Zhao se encontraba en Corea del Norte. Al regresar, discutió la situación imperante durante una reunión con funcionarios del Banco Asiático de Desarrollo. Su tono fue mucho más suave que el del editorial del *People's Daily*. Admitió que el movimiento estudiantil era patriota y que estaba justificado. Los estudiantes lo comenzaron a diferenciar de los

demás funcionarios. Como resultado, la división en el alto nivel se hizo más evidente.

Las autoridades siguieron ignorando los pedidos de diálogo por parte de los estudiantes. Varios cientos iniciaron una huelga de hambre en la plaza Tiananmen el 13 de mayo, dos días antes de la llegada de Gorbachov para la *cumbre* chino-soviética. Esta huelga y las manifestaciones continuaron durante la visita de Gorbachov. La pérdida de prestigio enfureció a los dirigentes chinos, especialmente a Deng.

La próxima manifestación de la lucha por el poder vino cuando Zhao le dijo a Gorbachov que el Partido Comunista Chino había adoptado la decisión de honrar a Deng como mentor y dirigente supremo. Esta declaración se interpretó como un cuchillo de doble filo, explicando por qué Deng—que no ejercía ningún alto cargo oficial—asistía a la *cumbre* con Gorbachov, y a la vez haciendo responsable a Deng por el deterioro de la situación interna relativa a las manifestaciones estudiantiles.

Surgieron rumores de que en la reunión del Comité Permanente del Politburó se rechazó la propuesta de cinco puntos de Zhao (incluyendo a una revocación de la editorial del *People's Daily*, y a una investigación de la corrupción oficial y a un castigo de la misma) por un voto de 4 a 1. En otra reunión—según los rumores—el voto

The WorldPaper

Presenta nueva perspectivas de diversas latitudes sobre temas de dimensión global.

Presidente/Redactor
Crocker Snow, Jr.
Jefe de Redacción
Arnold Zeitlin
Editora Asociada
Carla Wright
Gerente Comercial
Lena Granberg
Diagramación
Sonia Kaloosdian
Avisos Clasificados
Eliza Brown
Asistente de Red.
Brad Durham
Asistente de prod.
Michael McGowan

WorldPaper aparece mensualmente en ediciones en inglés, español, ruso o chino en una de las siguientes publicaciones:

ASIA ORIENTAL

China & the World *Peking*
Mainichi Daily News *Tokio*
Philippine Daily Inquirer *Manila*
Executive *Hong Kong*
Hongkong Standard *Hong Kong*
Korea BusinessWorld *Seoul*
Business Review *Bangkok*
The Nation *Lahore*
Daily Observer *Colombo*
Business India *Bombay*

URSS

Novoe Vremia *Moscú*

AMERICA LATINA

Actualidad Económica *San José*
Gerencia *Guatemala*
Estrategia *Bogotá*
El Diario de Caracas *Caracas*
Daily Journal *Caracas*
Debate *Lima*
Hoy *Quito*
Cronista Comercial *Es As*

MIDDLE EAST

Cairo Today *Cairo*

Ediciones en Español
Laura Eastment

Ediciones en Chino
Xinhua (New China News Agency)

Ediciones en Ruso
Novosti

WorldPaper
424 World Trade Center
Boston, MA 02210 USA
Tel: (617) 439-5400
Fax: (617) 439-5415
Telex: 6617273

Volume XI, Number 8
© Copyright World Times

fue de dos a favor, dos en contra y una abstención sobre la destitución de Zhao como secretario general. Esto incitaba al desastre.

Mientras tanto, el gobierno exigía que los estudiantes terminaran la huelga de hambre y las manifestaciones, so pena de graves consecuencias. La fecha límite parecía haberse fijado para el 19 de mayo. Los estudiantes se anticiparon a la movida del gobierno, anunciando esa noche que terminarían la huelga de hambre, pero que continuarían la ocupación de la plaza.

En vez de aceptar la decisión de los estudiantes y de contestar con un diálogo serio y con medidas efectivas para combatir a la corrupción, las autoridades declararon la ley marcial y denunciaron a un "diminuto grupo de personas" por instigar las manifestaciones estudiantiles. Zhao brillaba por su ausencia.

Numerosas caravanas de camiones con tropas llegaron a Beijing desde (pasa a la página siguiente)

EL CLAMOR DE CHINA

Las cosas . . .

(viene de la página anterior)
todas las direcciones. Los residentes locales erigieron espontáneamente barricadas o formaron barreras humanas. La ineffectividad de las tropas se interpretó como un indicio de la falta de decisión, o de las dudas de los comandantes de las diferentes unidades acerca de sus órdenes específicas.

Durante los 10 días subsiguientes, la mayoría de las tropas permaneció en el lugar donde se detuvo inicialmente

y no hubo violencia, a pesar del bloqueo impuesto por la ciudadanía. Antes de que se proclamara la ley marcial, las autoridades municipales habían retirado a toda la policía del radio urbano. Los estudiantes se desempeñaron admirablemente, manteniendo el orden mucho mejor de lo esperado. Según el Departamento de Seguridad Municipal, los accidentes de tránsito, los incendios y los delitos se redujeron en un 30 por ciento.

La situación permaneció tan calma que las universidades reanudaron las clases. Pero, entonces, un grupo de

estudiantes de Bellas Artes erigió una "Estatua de la Democracia" en la plaza, dando a las autoridades el pretexto para condenar al movimiento estudiantil como algo diseñado por la burguesía liberal con ayuda de Occidente.

El gobierno ordenó que ciertas unidades motorizadas y blindadas avanzaran hacia el centro de la ciudad en la medianoche del 2 de junio. Nuevamente, la ciudadanía intentó bloquear el avance de las tropas, lo que resultó una terrible masacre en medio de un clamor y de un tiroteo ensordecedores. Los civiles exhibieron las armas capturadas a las tropas, para refutar a las declaraciones de Li de que las tropas no tenían instrucciones de agredir a los estudiantes. El 3 de junio se utilizaron gases lacrimógenos por primera vez en la historia de Beijing, para dispersar a la muchedumbre y para recuperar las armas capturadas.

La situación permaneció tan calma que las universidades reanudaron las clases. Pero, entonces, un grupo de estudiantes de Bellas Artes erigió una "Estatua de la Democracia" en la plaza, dando a las autoridades el pretexto para condenar al movimiento estudiantil como algo diseñado por la burguesía liberal con ayuda de Occidente.

Durante esa noche y las primeras horas de la mañana siguiente, las tropas ocuparon todo Beijing y limpiaron a la plaza de estudiantes. Las morgues de los hospitales estaban llenas de cadáveres. Beijing se convirtió literalmente en una ciudad desierta, sólo con tropas con el dedo en el gatillo montando guardia en los puntos importantes. Las autoridades proclamaron una "victoria inicial sobre la rebelión armada contrarrevolucionaria, dirigida contra el Partido y el Gobierno". ♦

Las ventajas de invertir con nosotros

Seguridad, liquidez y alto rendimiento, son parte de los beneficios que usted recibe como cliente de nuestro banco.

Depósitos a 30 días vista, mínimo US\$10,000

9.45% - 11.45%

Interés Promedio Anualizado: 9.91% - 12.13%

Depósitos a Plazo fijo, mínimo US\$25,000

10.25% - 13.0%

Interés Promedio Anualizado: 10.79% - 15.90%



GUARDIAN INTERNATIONAL BANK LTD.

Marine Drive, Plymouth Montserrat, B.W.I. • Tel: (809) 491 2096 Fax: (809) 491-2610

OFICINAS DE REPRESENTACION INTERNACIONAL

EN HOUSTON

1100 Milam, Suite 3800, Houston, Tx. 77002
Tel: (713) 650-0101 Telex: 4620653 GIBANK
Fax: (713) 650-0704

EN EL PASO

310 N. Mesa, Suite 520, El Paso, Tx. 79901
Tel: (915) 532-7272 Telex: 401908 GIBANK-ELP
Fax: (915) 532-4220

GUARDIAN INTERNATIONAL INVESTMENT SERVICES LTD. (cia. afiliada)

201 South Biscayne Blvd, Suite 1200, Miami, FL 33131
Tel: (305) 579-0909 Telex: 529546 GUARDIAN Fax: (305) 579-0155

SIRVASE ENVIAR INFORMACION ADICIONAL

Nuestros servicios son exclusivamente para no ciudadanos ni residentes de los Estados Unidos

WP

Nombre _____

Dirección _____

Ciudad/País _____ Código Postal _____

Tel. (oficina) _____ Tel. (casa) _____

Historia oficial: orden restablecido, puertas abiertas

Los que huyeron son víctimas de un 'malentendido'

POR YANG GOUJON
desde Beijing, China

Como respuesta a un pedido de Diario-Mundial acerca de una narración de los hechos que rodearon a la enérgica represión del movimiento democrático, Xinhua—la agencia noticiosa oficial china—envió el siguiente informe exclusivo:

CHINA NO ESCATIMARA ningún esfuerzo para restablecer el orden económico y profundizar las reformas económicas, a pesar de los disturbios y de la rebelión antigubernamental de mayo y de junio. El anciano líder chino Deng Xiaoping ha insistido que la rebelión no ha alterado de manera alguna a la política de China de abrirse al mundo exterior, ni a las otras estrategias para construir un país medianamente desarrollado para fines de este siglo.

“La rebelión de por sí no fue buena”, dijo Deng, “pero, enfocada desde otro punto de vista, podría ayudar a acelerar el ritmo de la reforma nacional y de la apertura al mundo exterior”.

La rebelión, que básicamente ha sido controlada, surgió de un movimiento estudiantil a mediados de abril, cuando el país estaba de luto por la muerte de Hu Yaobang, un ex secretario general del Partido Comunista. El 13 de mayo, muchos estudiantes universitarios iniciaron una huelga de hambre en la plaza Tiananmen.

Las tropas encargadas de hacer cumplir la ley marcial no entraron a la ciudad hasta el 3 de junio. La rebelión contrarrevolucionaria comenzó el 3 de junio y siguió durante todo el día siguiente. Durante esos dos días, murieron cerca de 300 soldados y civiles, y más de 5.000 soldados y 2.000 civiles resultaron heridos.

La rebelión quedó limitada a Beijing. Las 29 provincias, municipalidades y regiones autónomas restantes sólo se vieron ligeramente afectadas. Se ha restablecido el orden en la vida diaria, en

el trabajo y en la educación.

Durante los primeros cinco meses de 1989, el desarrollo en el sector económico fue generalmente bueno. En vez de permanecer estancada, la producción industrial aumentó un 12 por ciento, comparada con el mismo período del año anterior.

Ciertos peritos extranjeros que trabajan en China, al igual que inversionistas extranjeros—incluyendo a representantes de firmas extranjeras en Beijing—, que salieron de China a consecuencia de un malentendido que indicaba que China había sofocado a los demócratas, han regresado desde que se logró controlar a la rebelión antigubernamental. Hasta ahora, ningún inversionista extranjero ha cancelado su contrato. Varios de ellos han expresado confianza en el clima de inversiones en China.

“Es comprensible que algunos de ellos todavía tienen una actitud de esperar y ver”, dijo Zheng Tuobin, el ministro de Comercio y de Relaciones Económicas Exteriores. “Sin embargo, al revelarse gradualmente la verdad sobre la rebelión y al reafirmarse la política nacional de apertura al mundo exterior, creemos que las relaciones entre China y los países extranjeros progresarán a grandes pasos”.

Estados Unidos y algunos países de

Europa Occidental han presionado política y económicamente a China.

“Esta es una abierta interferencia en los asuntos internos de China, con la intención de influir sobre la situación interna china”, dijo el primer ministro Li Peng. El gobierno y el pueblo de China no cederán ante ninguna forma de presión, y contraatacarán a su debido tiempo, expresó Li.

Las fuerzas antichinas en el extranjero no se deben sobreestimar. La tendencia sólo se puede ver en Estados Unidos y en algunos otros países occidentales. La actitud en el resto del mundo, especialmente en los países en vías de desarrollo, es generalmente buena.

“Los gobiernos y los empresarios extranjeros deben mirar hacia el futuro y tener fe en el inquebrantable liderazgo del Partido Comunista Chino, y en la capacidad del gobierno chino para restituir la estabilidad en el país a breve plazo”, expresó Li Peng.

El Primer Ministro indicó que la reducción de la inflación y la obtención de una buena cosecha son las prioridades para este año.

Las medidas para la reforma económica adoptadas durante la segunda sesión del Séptimo Congreso Popular Nacional, se pondrán plenamente en práctica, indicó Li. Se están tomando medidas para reforzar la cooperación económica entre China y los países extranjeros, como parte de la política de abrir a China aún más al resto del mundo.

También se están tomando medidas efectivas para castigar a los corruptos y para mejorar el estilo de trabajo, a fin de terminar con los abusos de autoridad de los burócratas, prometió Li Peng.



‘La propia rebelión... podría ayudar a acelerar a la reforma’.

Yang Goujon escribe para Xinhua, la agencia noticiosa oficial china.

• **MERCADOMUNDIAL** •

Windjammin'

Embárguese en una gran aventura

Venga y navegue con nosotros por un Caribe que jamás imaginó que existía. Navegue en un velero de otra era a islas que los demás rara vez visitan. Islas tropicales, ricas en historia y pobladas con gente cálida y amistosa. Islas con lindas aguas azules y playas de arena blanca, donde lo recibirán con una hospitalidad inolvidable. A bordo de su velero gozará de todas las comodidades y de una abundante cocina casera. Todo tipo de actividades o un descanso completo. Es usted quien decide y fija su propia ritmo.



Cruceos de seis días desde US\$675. Consulte con su agente de viaje o llámenos sin cargo (desde EE.UU.) al 1-800-327-2601 (desde Florida, 1-800-432-3354). Windjammer Barefoot Cruises, Ltd., P.O. Box 120, Dept. Miami Beach, FL 33119-0120.

Envíeme información sobre los crucesos Windjammer

Nombre y apellido: _____
 Dirección: _____
 Ciudad/Provincia: _____
 Código Postal: _____



Seleccione entre seis de nuestros veleros. Cada cruceo ofrece un itinerario diferente en el bellísimo mar Caribe, pero todos cuentan con el ambiente informal que se traduce en un verdadero descanso. Venga y navegue con nosotros.

—Publications—

Reciba un completo panorama político, económico y de los negocios en América Latina desde una sola fuente empleada por gobiernos, banqueros y planificadores estratégicos. Solicite HOY MISMO sus ejemplares de muestra a: Latin American Newsletters, Dept 9A14, 61 Old St., London EC1V 9HZ Tel.: (Londres) 251-0012. Fax: (Londres) 253-8193

¿Qué hay de nuevo en América Latina?

—Negocios—

Trabaje en EE.UU.

Profesionales, ¿quieren vivir y trabajar en EE.UU.? Somos una empresa registrada que ha servido a miles de personas provenientes de 70 países. Pida su solicitud (en inglés) a: **FAM II** 2730 San Pedro NE., Suite-H Albuquerque, NM. 87110 EE.UU. P.D. Para recibir información por vía aérea, adjunte dos "cupones para respuestas internacionales" (disponibles en el correo).

Se vende excedentes de Oxígeno - Nitrógeno - Argón

Líquido Moderno - Excelentes Condiciones.
 25T(750M) 5T(150M) 1/2T(15M)
 75T(2250M) 1T(30M)
Precios razonables, Financiamiento
 Nicolai Joffe Corp. Dept. P, P.O. Box 5362, Beverly Hills, CA 90210 USA. Tlx: 674638

LIBROS: CINTAS: COMPACT DISC

Una carta o FAX dirigida a nosotros puede satisfacer todas sus necesidades.
BTS WORLDWIDE
 BOX W, 15 Walden St., Concord, MA 01742-2504 USA or FAX (508) 369-0501

Immigration

Abogado de EE.UU. ofrece sus servicios a personas interesadas en inmigrar a EE.UU. a través de inversiones, transferencias de empresas, etc. "Resultados Garantizados". E.P. Gallagher, Esq. P.O. Box 70302, Washington, DC 20088 (EE.UU.) Tel.: (301) 298-7269. Fax: (301) 983-3439

Para Publicar

su aviso en el próximo **WorldMarket Place**
 Escriba a Eliza Brown The WorldPaper 424 World Trade Center Boston, MA 02210, EE.UU.
 o llame al (617) 439-5400
 o envíe un fax al (617) 439-5415

MANAGERIAL SKILL DEVELOPMENT IN HOLLAND

Post-graduate, skill-oriented international courses in:

- Management for General Managers
- Marketing Management and Physical Distribution
- Sector Technology and Management: Food and Metal Products Manufacturing Sectors

January 8 - April 12, 1990
Enrollment Deadline: October 1, 1989

Financial assistance may be available from Dutch or other sources.



For further information write or telex to:

The Head, Executive Development Programmes Netherlands International Institute for Management P.O. Box 143 2600 AC Delft, The Netherlands Telex 38323 RVB NL Telefax (31) 15 568831

The English Language Institute

Queens College, The City University of New York Dieciocho horas semanales de enseñanza del idioma inglés para estudiantes extranjeros, hombres de negocios y diplomáticos. Fundado en 1945. Situado en Queens, a 45 minutos de la ciudad de Nueva York. Se aceptan solicitudes para los cursos de verano y otoño.



Pida su solicitud (en inglés) a: English Language Institute -WP Queens College Flushing, N.Y. 11367 U.S.A. Teléfono: (718) 520-7495



TITULO UNIVERSITARIO para trabajo, educación y experiencia
 -UD. PODRIA SER CANDIDATO-
BACHELOR • MAESTRIA DOCTORADO
 envíe curriculum en inglés a:
Pacific Western University
 600 N. Sepulveda Blvd. Los Angeles, CA 90049 Dept. 157 - EE.UU.

Spartan Health Sciences University School of Medicine in St. Lucia West Indies

* Classes Starting: Sept. 1989 Jan 1990, May 1990
 * Instruction in English * W.H.O. Listed
 For information: U.S. Office 7618 Boeing, Suite C, El Paso, Texas 79925 USA Tel: (915) 778-5309

TITULOS UNIVERSITARIOS TOTALMENTE ACREDITADOS

Económicas clases por correspondencia para título de Bachelor, Master's y Doctorado. Cursos plenamente aprobados por el Departamento de Educación del Estado de California. Un prestigioso cuerpo docente prepara programas de estudios independientes. Se reconoce la experiencia laboral y la práctica cotidiana (5000 matriculados, 400 profesores). Información gratuita—Richard Crews, M.D. (Harvard) President, Columbia Pacific University, Department 3658, 1415 Third Street, San Rafael, CA 94901. Llame sin cargo (desde EE.UU.) al (800) 227-0119; desde California al (800) 552-5522 ó al (415) 459-1650



Obtenga un **TITULO UNIVERSITARIO**
 Usando su experiencia de trabajo, de la vida diario y académica. Para evaluación e información envíe curriculum en inglés a:
PACIFIC SOUTHERN UNIVERSITY
 9581 W. Pico Blvd, Dept 11 Los Angeles, CA 90035 EE.UU.

Títulos universitarios por correspondencia
 The Marywood College SCRANTON, PA

- Ofrece programas completos por correspondencia y residencias de dos semanas.
- Para adultos mayores de 21 años que residan a 50 millas o más de Scranton.
- Matricúlese en cualquier momento.
- Reciba crédito por su experiencia de trabajo.
- Estudie a su propio ritmo.
- Use el servicio gratuito "disque-pregunta".
- Recíbese con un título de Bachelor of Science en contabilidad o administración de empresas, otorgado por una institución regionalmente acreditada.

Para mayor información, llame al (717) 348-6235 o escriba a: OCPD Marywood College Scranton, PA 18609 Nombre Dirección Ciudad Estado Código Postal Teléfono

PROGRAMAS UNIVERSITARIOS POR CORRESPONDENCIA

Profesores reconocidos diseñan programas individuales dentro de una vasta gama de temas, para la obtención de títulos universitarios estadounidenses de Bachelor, Master y Doctorado. Para recibir su catálogo, envíe 8 dólares al International Administrative Center Somerset University Independent Somerset 1715 940 England Tel: (0460) 57255

— Hoteles —

Hotel Coburg
 Tarifas razonables, ubicación prestigiosa, TV, teléfonos, planchador de pantalones, secadores de cabello, cafeteras eléctricas, desayuno inglés, bar, restaurante y salas de conferencias.
 129 Bayswater Rd, Hyde Park Londres W2 4RJ Tel 01-229-3654 Telex 268235. Fax 01-229 0557

Master en Administración de Empresas en BERKELEY.

- Esté un paso más adelante del resto del mundo**
- Aprenda administración en uno de los centros empresariales más avanzados del mundo. Gradúese en Berkeley.
 - Programas de Master en Administración de Empresas.
 - Especialización en Finanzas, Comercialización, Empresas Internacionales, Administración y Contabilidad.
 - Armstrong también ofrece cursos de pre-grado de: Contabilidad, Administración, Comercio Internacional, Ciencias de Administración de Computación, Finanzas y Comercialización.

Se ofrecen cursos de inglés de preparación para el TOEFL.
ARMSTRONG UNIVERSITY
 Envíe cupón para su solicitud, folletos y catálogo de 128 páginas.
 2222 Harold Way Berkeley, CA 94704 WP-28

(415) 848-2500 Envíeme catálogo gratuito de 128 páginas.
 Estoy interesado en: MBA Programas de pre-grado Inglés
 Especialización _____
 Nombre _____
 Dirección _____
 País _____
 Acreditada por la Asociación Occidental de Escuelas y Universidades

EL CLAMOR DE CHINA

La nueva China desaparece al regresar la represión

Los soldados de la ley marcial enseñan 'la verdad' a los niños

POR HSU LU
desde Beijing, China

DURANTE LOS últimos años, las señales de la creciente modernización y apertura se hacían sentir en China continental. Los choferes de taxi criticaban abiertamente al Partido Comunista frente a sus pasajeros extranjeros. Los intelectuales expresaban libremente que para lograr la reforma económica hacía falta una mayor reforma política.

"¿A quién le importa Marx o Lenin?", decían los estudiantes universitarios. "Lo único que queremos es la democracia".

Los ciudadanos corrientes expresaban sin vacilar sus quejas contra la inflación y la corrupción oficial.

"En Beijing sube el precio de todo", decían con humor satírico. "La única excepción es Deng Xiaoping".

En unos pocos días, todo esto desapareció en el vacío. La monstruosa purga de junio y la represión, han cambiado a China de la noche a la mañana, hasta para aquéllos que creían conocerla bien.

"Esto es una pesadilla", dijo un intelectual cuando arrestaron a sus colegas o los colocaron en la lista de personas buscadas.

Para el Partido Comunista, es una "guerra para defender al socialismo y al pensamiento de Marx y de Lenin".

China está a punto de regresar al Estado marxista-leninista que fue hace tres décadas. Hoy, excitados miembros

Hsu Lu, que hace dos años desafió a la prohibición de su gobierno para convertirse en la primera periodista de Taiwán que escribe directamente desde China, está en Beijing para el *Independent Morning Post*, de Taipei.

veteranos del Partido Comunista pronuncian discursos sobre el restablecimiento de la tradición marxista-leninista. Los intelectuales tienen que "desnudar sus corazones" ante el Partido y el gobierno en reuniones en que se denuncia a la "liberalización burguesa". Los estudiantes universitarios leen palabra por palabra el discurso de Deng Xiaoping y debaten lo que han aprendido. Las tropas que ayudaron a implantar la ley marcial van a las aulas de las escuelas primarias para explicar a los niños "la verdad sobre el levantamiento".

El Partido Comunista pasó por una



El tiempo corre en la TV china para un hombre sentenciado a muerte

severa y destructiva purga y por una reconstrucción, echando a los reformistas que simpatizaban con los estudiantes. Los veteranos y los conservadores de línea dura ejercen un control absoluto. Todos los oficiales del ejército han anunciado públicamente que "apoyan firmemente a la decisión del Comité Central, y a la manera en que el Partido resolvió los problemas de Zhao Ziyang".

El pronunciamiento público de los militares siempre ha sido una indicación importantísima cada vez que surgió una

crisis de poder dentro del Partido. Los militares son el barómetro de quién es el que ostenta el verdadero poder en el liderazgo chino.

Es la forma en que un líder en el poder anuncia a China y al mundo: "Mi régimen tiene las armas. Ni traten de actuar sin pensarlo dos veces".

¿Cómo será China bajo el control de las armas, de los conservadores y de un grupo de veteranos cuya edad promedio sobrepasa los 80 años?

La política de apertura y de reforma del Partido Comunista Chino, por un lado, y la preservación del marxismo-leninismo por el otro, han sido una especie de "doble carácter". Después de esta purga, este "doble carácter" ha pasado a ser aún más extremo, a medida que la vacilación entre la apertura y la ortodoxia se va intensificando.

El Partido está más alienado de la sociedad y el pueblo chino entiendo cada vez menos al Partido.

"Eventualmente, el dogma y la ideología del marxismo-leninismo pasarán a ser una pared entre el Partido Comunista y el pueblo, y hasta entre el Partido y el mundo entero", observó un estudiante chino. "El Partido Comunista Chino quedará totalmente aislado".

El liderazgo comunista chino que— en la superficie— se ha consolidado, tendrá que afrontar muchas crisis que no menciona en su propaganda.

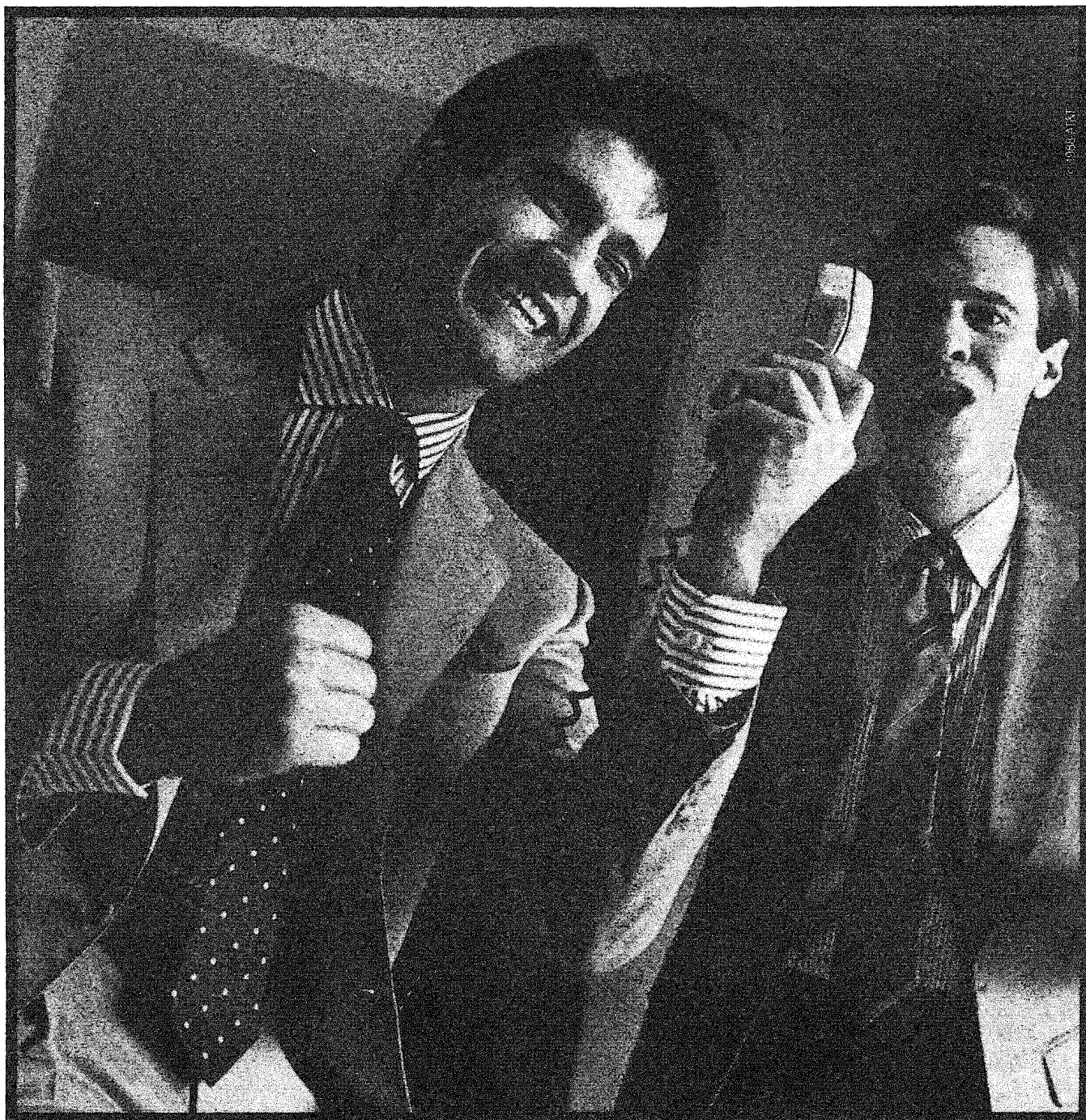
La gente hace cola durante toda la noche para solicitar visas en embajadas extranjeras. Los estudiantes en el exterior se desesperan

o lloran amargamente. Diversos países han adoptado todo tipo de sanciones económicas, como protesta a la despiadada ejecución de los disidentes chinos.

Todo esto forma una turbulenta contracorriente. La sofocada protesta que los intelectuales y los civiles no se atreven a expresar por el momento, algún día estallará.

"Así es la política china", dijo un obrero sexagenario. "Hay que esperar. El tiempo hará subir la marea de la historia una vez más". ♦

**EL NO VIVE EN
LOS ESTADOS UNIDOS.**



**PERO HACE
NEGOCIOS
ALLI
TODOS LOS DIAS.**

¿Jack? Habla Miguel. Oí que ya tienes el visto bueno para lanzar el proyecto.

Sí, sí los términos son correctos.

¿Y lo son?

Me parece que sí. Si ustedes quieren recibir los 300 millones ahora mismo.

Nosotros estamos listos y a la espera.

En ese caso, ¡adelante!

¿Es un trato?

Trato hecho.

¡Fantástico! ¿Firmamos en París?

El resto de esta conversación es estrictamente de negocios.

Con AT&T y su Organización de Telecomunicaciones locales, las líneas de comunicación a los Estados Unidos están abiertas para todos.

Si usted quiere que su negocio se levante, levante el teléfono.



UNMSM-CEDOC

**Para comprar
no lleve efectivo!**

lleve

CONTICARD



BANCO CONTINENTAL

Su Banco Amigo

UNMSM-CEDOC

¿Por qué
gastar en
computadoras
si puede
ganar dinero
con ellas?

Convierta
su centro de
costo en un
centro de
rendimiento.

UNISYS Y USTED
La potencia de ²

●
UNISYS